

LOEWE

farbfernseh service-anleitung

istruzioni tecniche per televisori a colori

Colour television Service Manual

Zur Beachtung!

Dieses Gerät ist über den Wandler-Trafo und den Netz-Trafo im S.B.-Netzteil vom Netz getrennt.
Bei Service-Arbeiten an den Primärseiten der genannten Schaltstufen ist ein Trenn-Trafo erforderlich.

Behandlung von MOS-Bauelementen

Die in der Ersatzteile-Liste mit „M“ gekennzeichneten IC's sind MOS-Schaltkreise. Bei ihrer Behandlung ist folgendes zu beachten:

a) Personen, Arbeitsplatte, Geräte und Werkzeug sollen vor Berührung der MOS-Bauelemente statisch entladen sein. Besondere Beachtung sollte hierbei beim Umgang mit leicht aufladbaren Kunststoffen geschenkt werden. Dazu gehören z.B. Perlonbekleidung, Kunststofftüten und Folien, Styroporverpackung u.ä.

b) Bei Entnahme einer Leiterplatte sollten die Stecker mit leitendem Schaumstoffmaterial abgeschlossen sein und offene Stecker sollten sich gegenseitig nicht berühren.

Beim Austauschverfahren sollte das Defektteil in der angelieferten Verpackung des Neuteiles eingepackt werden.

Im übrigen verweisen wir auf die IC-Herstellerangaben.

Attenzione

Questo apparecchio è separato dalla rete tramite il trasformatore separatore e parte rete S.B.
E' necessario quindi, durante gli interventi, servirsi di un trasformatore separatore nelle parti primarie dei sunnominati stadi di commutazione.

Manipolazione degli elementi MOS

IC che nella lista dei pezzi di ricambio sono indicati con „M“, sono in tecnica MOS. Nel loro uso bisognerà fare attenzione che:

a) Persone, posto di lavoro, apparecchi ed attrezzi siano staticamente scaricati prima di poter estrarre questi elementi. Bisognerà inoltre fare attenzione particolare se si ha e che fare con materie sintetiche che facilmente si caricano ad es: vestiti di Perlon, involucri di plastica etc.

b) Quanto si toglie una piastra portante le spine devono essere fasciate con spugna di schiuma e mai si devono strofinare l'una contro l'altra, le spine, se prima non siamo state convenientemente fasciate.

Quando si sostituisce il pezzo difettoso lo si deve imballare nell' involucro nel quale era stato imballato il pezzo nuovo.

Per tutto il resto ci rifacciamo alle istruzioni date dai produttori dei vari circuiti.

Important note

This set is disconnected from the power supply through the converter transformer and the power transformer in the power pack.

An isolating transformer is necessary for service operations on the primary sides of the circuit stages mentioned.

Handling MOS components

The IC's coded „M“ in the spare parts list are MOS circuits. When handling them the following should be noted:

a) Persons, worktop, instruments and tools should be statically discharged before contact with MOS components. Particular care should be exercised when dealing with readily chargeable plastics. These include for example perlon clothing, plastic bags and foil, expanded polystyrene packaging etc.

b) When removing a printed circuit board the connectors should be terminated with conductive foam plastic material and open connectors should not be allowed to touch one another.

In replacement procedure the defective component should be packed in the packing of the new component as supplied.

In addition attention is drawn to the information of the IC manufacturers.

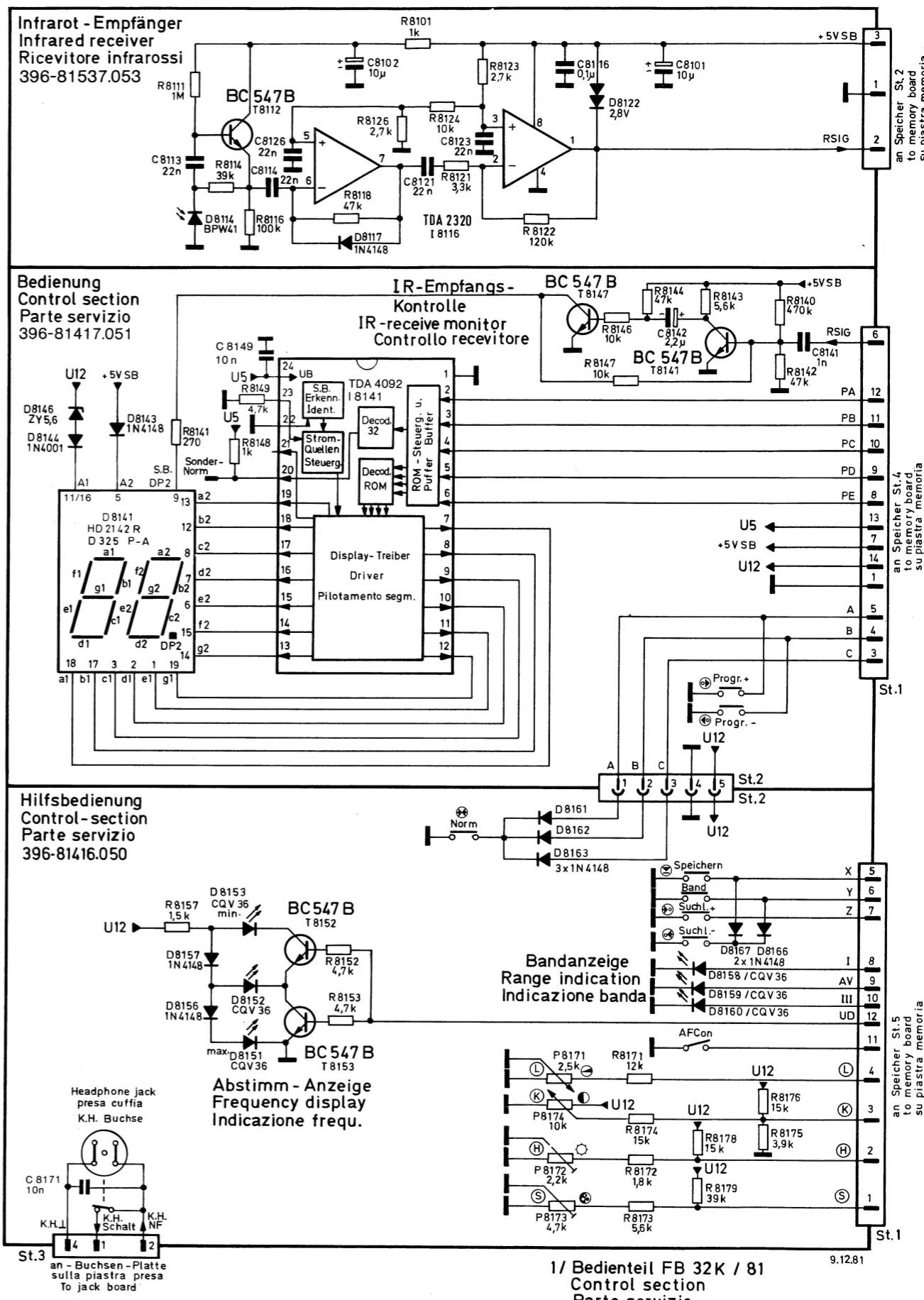
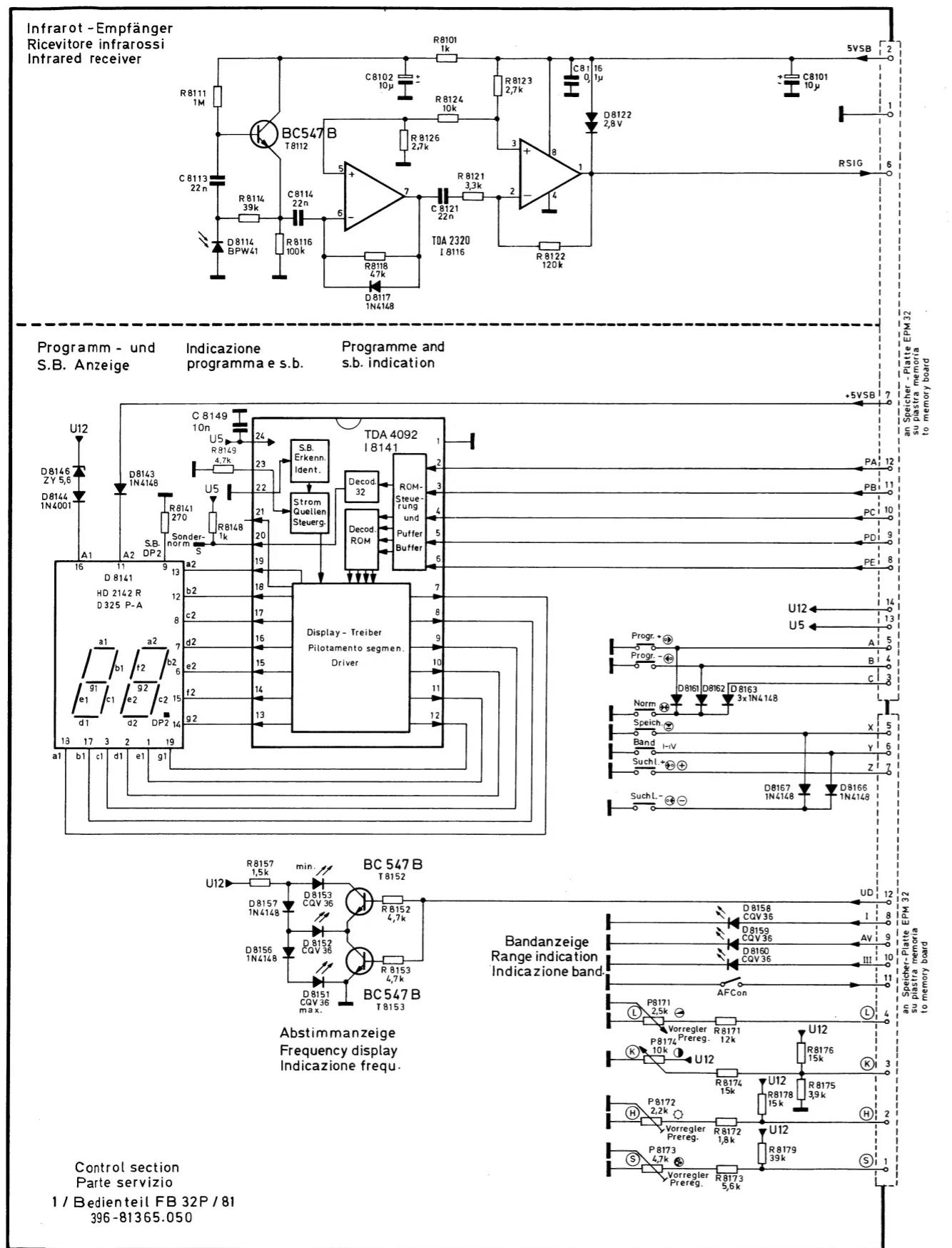
Bedienteil Parte servizio Control section

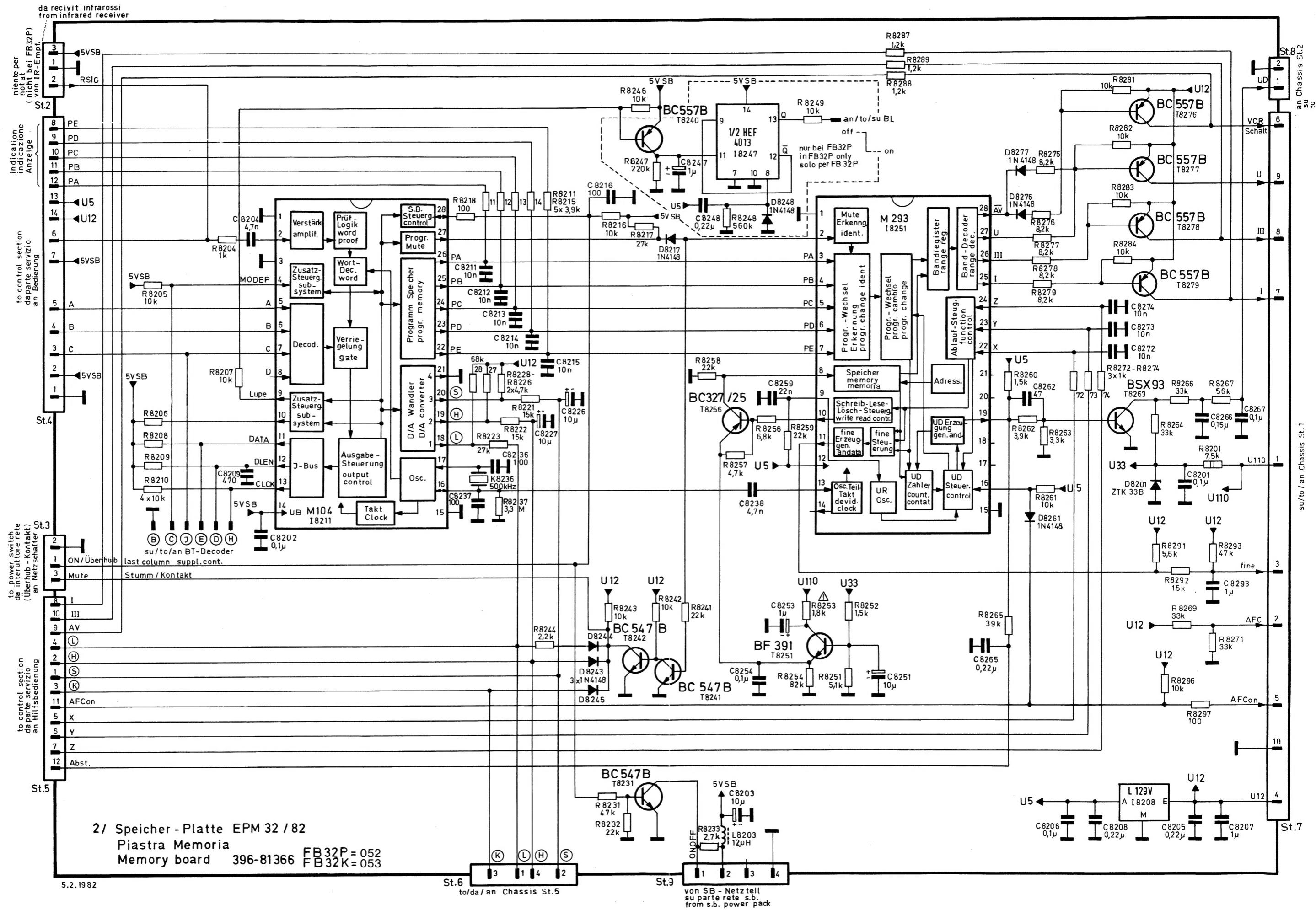
FB 32 P

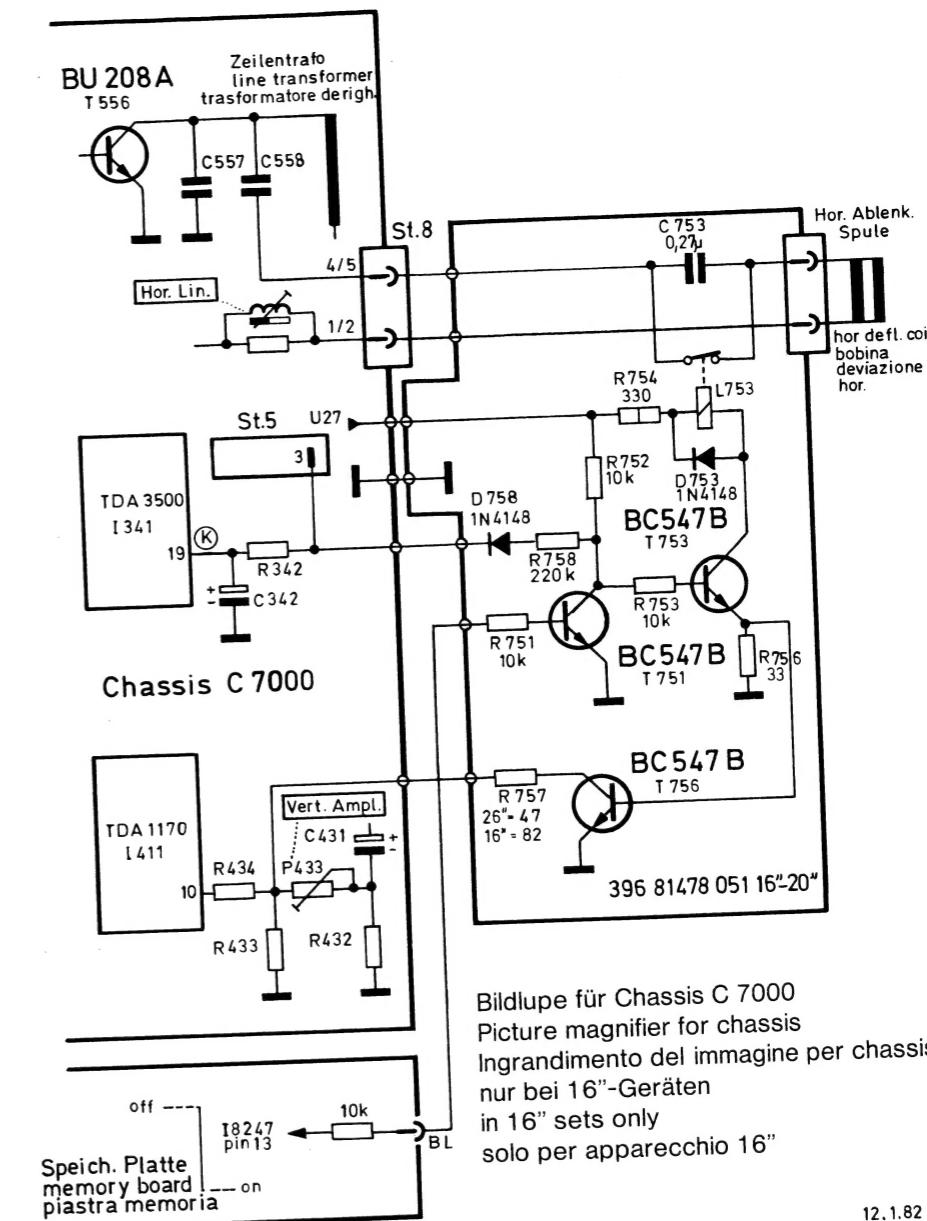
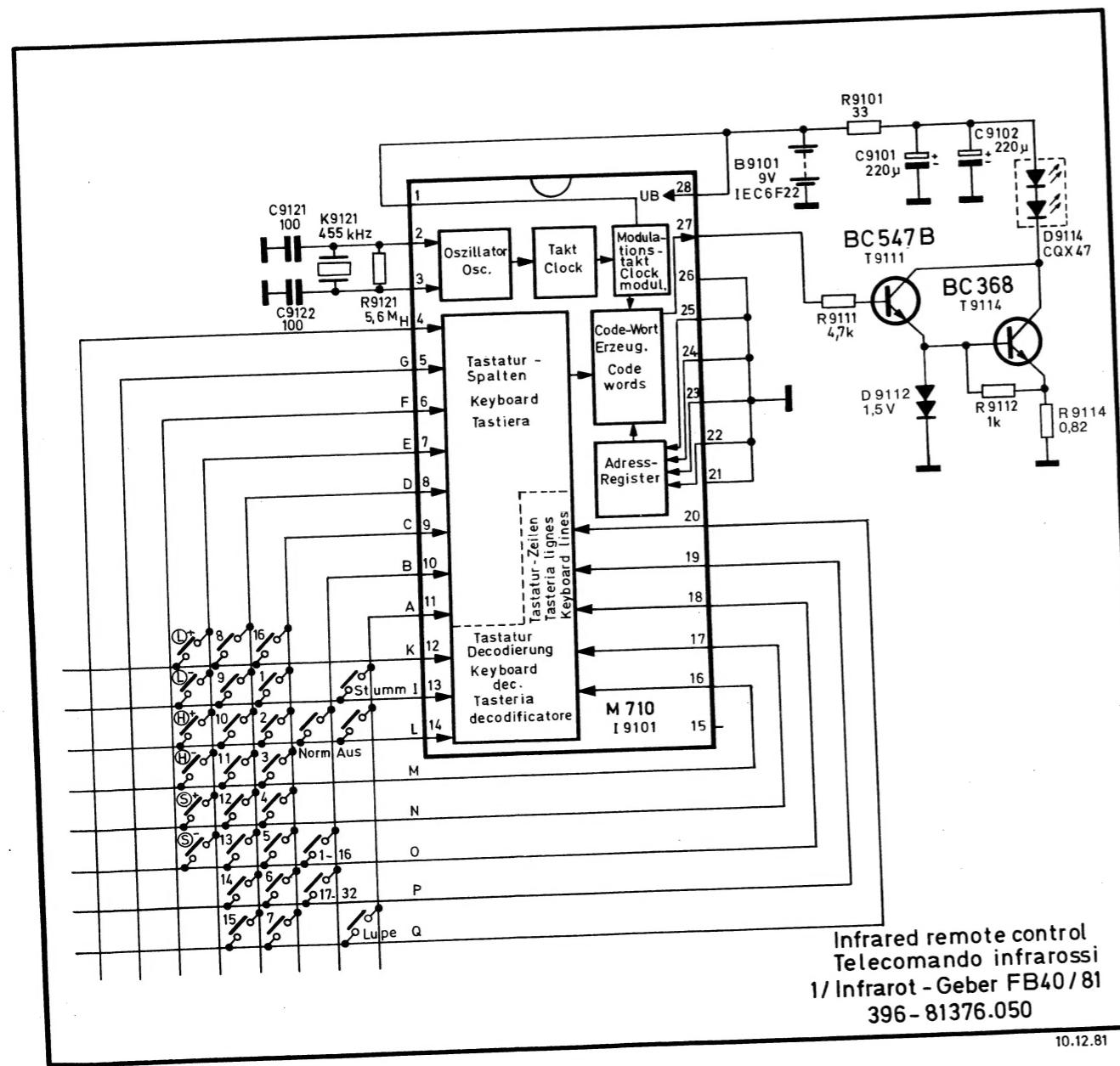
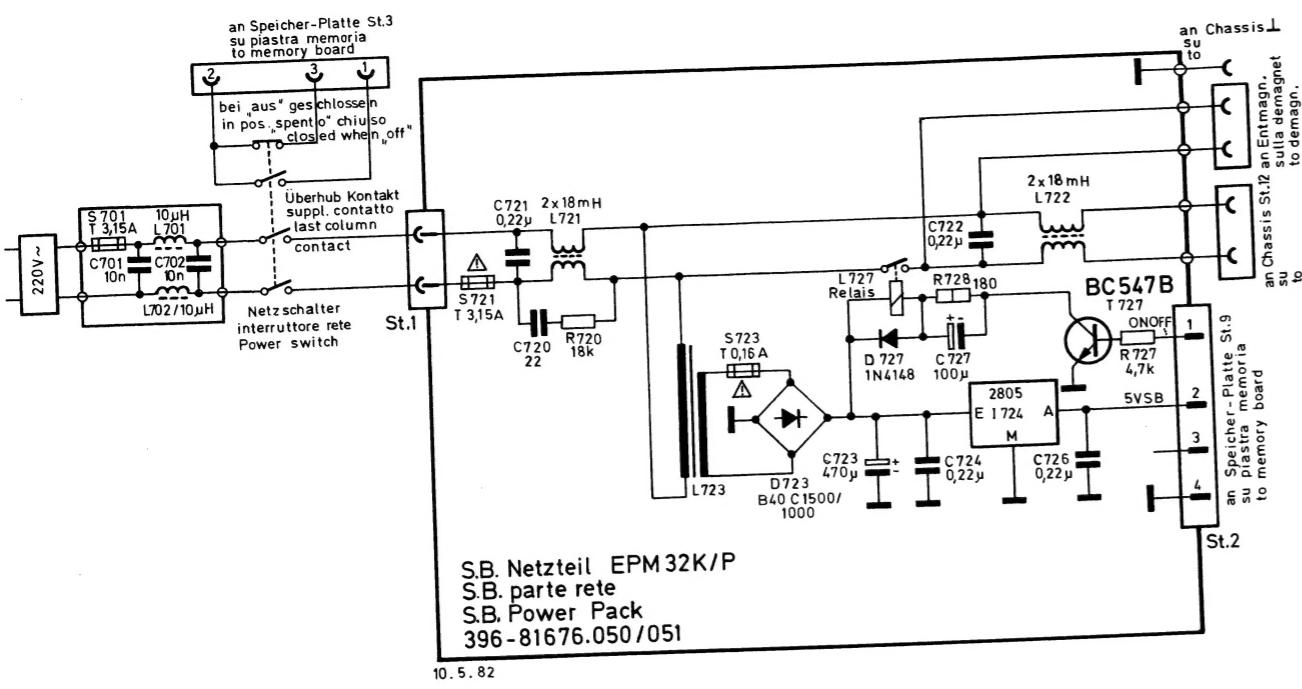
RC 16 Art. Nr. 61421 (Chassis 16"/90°)
RC 919 Art. Nr. 61422 (Chassis 16"/90°)
RC 42 Art. Nr. 61423 (Chassis 16"/90°)
CTV-4221 Art. Nr. 61424 (Chassis 16"/90°)

FB 32 K

QE 20 Art. Nr. 61431 (Chassis 16"/90°)
QX 22 Art. Nr. 61441 (Chassis 26"/110° EPM)
QS 26 Art. Nr. 61461 (Chassis 26"/110° EPM)







LOEWE

farbfernseh service-anleitung

istruzioni tecniche per televisori a colori

Colour television Service Manual

Zur Beachtung!

Dieses Gerät ist über den Wandler-Trafo und den Netz-Trafo im S.B.-Netzteil vom Netz getrennt. Bei Service-Arbeiten an den Primärseiten der genannten Schaltstufen ist ein Trenn-Trafo erforderlich.

Behandlung von MOS-Bauelementen

Die in der Ersatzteile-Liste mit „M“ gekennzeichneten IC's sind MOS-Schaltkreise. Bei ihrer Behandlung ist folgendes zu beachten:

- Personen, Arbeitsplatte, Geräte und Werkzeug sollen vor Berührung der MOS-Bauelemente statisch entladen sein. Besondere Beachtung sollte hierbei beim Umgang mit leicht aufladbaren Kunststoffen geschenkt werden. Dazu gehören z.B. Perlonbekleidung, Kunststofftüten und Folien, Styroporverpackung u.ä.
- Bei Entnahme einer Leiterplatte sollten die Stecker mit leitendem Schaumstoffmaterial abgeschlossen sein und offene Stecker sollten sich gegenseitig nicht berühren.

Beim Austauschverfahren sollte das Defektteil in der angelieferten Verpackung des Neuteiles eingepackt werden.

Im Übrigen verweisen wir auf die IC-Herstellerangaben.

Attenzione

Questo apparecchio è separato dalla rete tramite il trasformatore separatore e parte rete S.B. E' necessario quindi, durante gli interventi, servirsi di un trasformatore separatore nelle parti primarie dei sunnominati stadi di commutazione.

Manipolazione degli elementi MOS

IC che nella lista dei pezzi di ricambio sono indicati con „M“, sono in tecnica MOS. Nel loro uso bisognerà fare attenzione che:

- Personi, posto di lavoro, apparecchi ed attrezzi siano staticamente scaricati prima di poter estrarre questi elementi. Bisognerà inoltre fare attenzione particolare se si ha e che fare con materie sintetiche che facilmente si caricano ad es: vestiti di Perlon, involucri di plastica etc.
- Quando si toglie una piastra portante le spine devono essere fasciate con spugna di schiuma e mai si devono strofinare l'una contro l'altra, le spine, se prima non siamo state convenientemente fasciate.

Quando si sostituisce il pezzo difettoso lo si deve imballare nell' involucro nel quale era stato imballato il pezzo nuovo.

Per tutto il resto ci rifacciamo alle istruzioni date dai produttori dei vari circuiti.

Important note

This set is disconnected from the power supply through the converter transformer and the power transformer in the power pack. An isolating transformer is necessary for service operations on the primary sides of the circuit stages mentioned.

Handling MOS components

The IC's coded „M“ in the spare parts list are MOS circuits. When handling them the following should be noted:

a) Persons, worktop, instruments and tools should be statically discharged before contact with MOS components. Particular care should be exercised when dealing with readily chargeable plastics. These include for example perlon clothing, plastic bags and foil, expanded polystyrene packaging etc.

b) When removing a printed circuit board the connectors should be terminated with conductive foam plastic material and open connectors should not be allowed to touch one another.

In replacement procedure the defective component should be packed in the packing of the new component as supplied.

In addition attention is drawn to the information of the IC manufacturers.

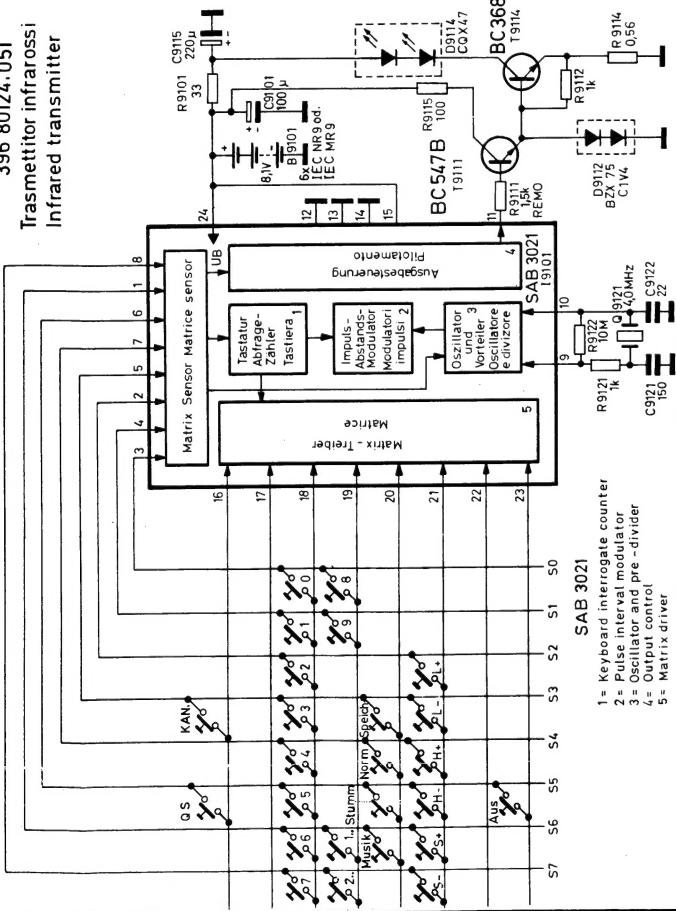
Bedienteil Parte servizio Control section

FB 30 μ C

| | |
|---------------|--|
| IC 22 | Art. No. 61440 (Chassis 26", 110° μ C) |
| IC 26 | Art. No. 61450 (Chassis 26", 110° μ C) |
| IC 22 Stereo | Art. No. 61445 (Chassis 26", μ C Stereo) |
| SC 56 Stereo | Art. No. 61446 (Chassis 26", μ C Stereo) |
| SCR 22 Stereo | Art. No. 61447 (Chassis 26", μ C Stereo) |

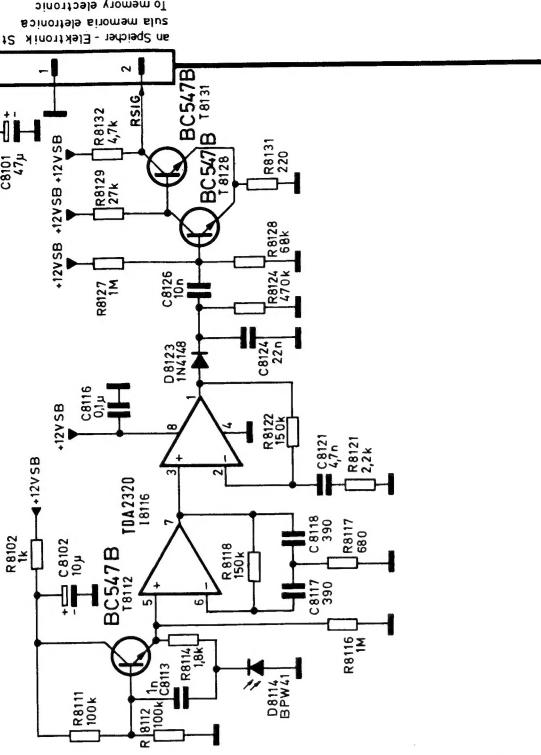
| | | |
|--------|----------------|---|
| IC 26 | Stereo | Art. No. 61465 (Chassis 26", μ C Stereo) |
| MC 26 | Stereo | Art. No. 61455 (Chassis 26", 110° μ C Stereo) |
| MCL 11 | Stereo | Art. No. 61480 (Chassis 26", μ C Stereo) |
| MCS 11 | Stereo | Art. No. 61481 (Chassis 26", μ C Stereo) |
| MCS 11 | Stereo Monitor | Art. No. 61491 (Chassis 26", μ C Stereo) |

4 / Infrarot - Geber/81
396 80124, 051
Trasmettitor infrarossi
Infrared transmitter



1204

1/ Infrarot - Empfänger / 81
396-8141.050
Recevitore infrarossi
Infrared receiver



Infrared transmitter keyboard
1/ Infrarot - Geber FB 35 / 81
396-81293 050
Trasmettitore infrarossi

LOEWE RCS M

farbfernseh *Bt. M.* service-anleitung *60481*

Zur Beachtung!

Dieses Gerät ist über den Wandler-Trafo und den Netz-Trafo im S.B.-Netzteil vom Netz getrennt.

Bei Service-Arbeiten an den Primärseiten der genannten Schaltstufen ist ein Trenn-Trafo erforderlich.

Servicehinweise

Chassis-Servicestellungen

- Durch Schieben der beiden roten Chassis-Halterriegel rechts und links unten am Kunststoff-Chassisrahmen in Richtung Bildröhre wird das Chassis entriegelt und um 45° nach hinten gekippt.
- Aus dieser Stellung Chassis etwas nach hinten ziehen und um weitere 45° nach unten kippen.

Nach Beendigung der Arbeiten Chassis wieder verriegeln!

Chassis-Austausch

Nach Lösen aller Verbindungen Chassis in Servicestellung a) bringen und in der so vorgegebenen Richtung aus der Halterung ziehen. Erforderliche Abgleicharbeiten: 1.1, 3.1, 3.2, 3.5, 5.6, 5.7 und 5.8. **Vor Einsendung des Chassis an unseren Techn. Kundendienst sind folgende Komponenten auszubauen und in das getauschte Chassis wieder einzusetzen:**

- alle Nachrüstsätze (SECAM, AV, 4,5 MHz-Ton mit 60 Hz Umschaltung, VT bzw. BT);
- die Buchsen-Platte (sie enthält je nach Gerätetyp die Klangregelung **mit** oder **ohne** 20 W-Endstufe).

Servicebrücken Netzteil

Im Sekundärkreis des Wandlertrafos sind 3 Brücken eingesetzt, um die Versorgungsspannungen U17, U27 und U142 unterbrechen zu können. Diese Brücken sind gesteckt. Im Höchstfall dürfen zwei Brücken gleichzeitig gezogen werden. Eine der drei Brücken muß gesteckt bleiben.

Kühlbleche Leistungstransistoren

Die Kühlbleche sind nicht mit dem Chassis verlötet. Sie sind durch Kunststoffnasen des Chassisträgers gehalten.

Sicherheits-Abdeckung

Die Abdeckung auf der Rückseite des Chassis dient als Schutz vor Störstrahlungen und sichert das Gerät vor Fremdeingriffen.

Sicherheitsvorschriften

- Bei Reparaturarbeiten an den Geräten sind die Sicherheitsbestimmungen gemäß VDE wie VDE 0860 mit Nachträgen zu beachten und einzuhalten. Ergänzend möchten wir hierzu erwähnen, daß spezielle Bauteile (Sicherungen und Sicherungswiderstände Δ) in den Geräten aufgrund ihres Aufbaues nur durch Originalteile ersetzt und keine eigenmächtigen Schaltungsänderungen vorgenommen werden dürfen, um die Einhaltung dieser Vorschriften zu gewährleisten. Außerdem sind die am Reparaturort gültigen Schutzbestimmungen der Berufsgenossenschaften beim Umgang mit diesen Geräten einzuhalten. Hierzu gehört auch die Beschaffenheit des Arbeitsplatzes. Die Kenntnis dieser Vorschriften ist die Voraussetzung, um einen fachgemäßen Service dieser Geräte durchführen zu können.
- Diese Geräte entsprechen der Röntgenverordnung und sind unter der Bauart-Zulassungsnummer BY 189/79 Rö. registriert. Bei allen Reparaturen ist unbedingt darauf zu achten, daß die Maximalwerte Hochspannung (26 kV) und Strahlstrom (1,2 mA) auf keinen Fall überschritten werden.
- Bei Betrieb der Geräte im Ausland sind die jeweilig geltenden sicherheitstechnischen Bestimmungen zu berücksichtigen und einzuhalten.

Nachrüstsätze

SECAM-Decoder

Der Nachrüstsatz SECAM-Decoder erlaubt den Empfang von SECAM-CCIR-Sendern. Die Umschaltung von PAL- auf SECAM-Empfang erfolgt automatisch.

AV-Buchse

Für den Direktanschluß von AV-Geräten (ohne HF-Modulator und Empfangsteil).

4,5 MHz Ton-Adapter

Für den Empfang von Sendern mit 4,5 MHz Ton-Bildträger-Abstand.

Art.-Nr. 291-80020.050

Art.-Nr. 291-80060.050

Art.-Nr. 291-80110.050

Technischer Kundendienst der Loewe Opta GmbH
8640 Kronach/Oberfranken

REPARTO ASSISTENZA TECNICA della LOEWE OPTA GmbH.
D 8640 Kronach/Baviera

istruzioni tecniche per televisori a colori

Attenzione

Questo apparecchio è separato dalla rete tramite il trasformatore separatore e parte rete S.B.

E' necessario quindi, durante gli interventi, servirsi di un trasformatore separatore nelle parti primarie dei sunnominati stadi di commutazione.

Nota di servizio

Posizionature chassis

- Fate scorrere i due bastoncini rossi di fissaggio che si trovano a destra e a sinistra dello chassis in direzione cinescopio e sganciate lo chassis dopo di che ruotatelo su stessa a 45°.
- da questa posizione tirare ancora lo chassis e ruotarlo di altri 45°.

Fissare nuovamente lo chassis una volta finiti i lavori.

Cambio chassis

Dopo aver staccato tutti i collegamenti come da posizione a) possiamo liberare dai fissaggi il telaio e quindi estrarlo.

Allineamento necessario: 1.1, 3.1, 3.2, 3.5, 5.6, 5.7 e 5.8.

Ponti di servizio nella parte rete

Nello stadio secondario del trasformatore di riga ci sono 3 punti per poter interrompere le tensioni di alimentazione U17, U27 e U142. Questi punti sono a spina e in massimo caso due devono essere tolti, l'altro deve rimanere.

Piastre di raffreddamento transistor

Le piastre di raffreddamento non sono saldate allo chassis. Sono solo fissate alla portante dello chassis con asole di plastica.

Copertura di sicurezza

La copertura sul lato posteriore dello chassis serve quale protezione radiazioni di disturbo e protegge l'apparecchio da mani estranee.

Prescrizioni di sicurezza

1. In caso di intervento sugli apparecchi bisogna operare secondo le norme di sicurezza VDE e VDE 0860. Inoltre, a tale riguardo, Vi ricordiamo che è sempre meglio usare pezzi di ricambio originali e non eseguire cambiamenti arbitrari a carico dei circuiti appunto per la sicurezza che le norme sindacate vengano rispettate. Bisognerà inoltre rispettare, ricevendo questo apparecchio, tutte le disposizioni di legge vigenti in materia nel paese di destino che riguardano anche i banchi di lavoro. La perfetta conoscenza delle prescrizioni di legge è la premessa per poter eseguire un servizio assistenza specializzato su un apparecchio di questo tipo.
2. Questi apparecchi sono conformi alle norme ROENTGEN e sono registrati sotto il numero di licenza BY 189/79 ROE. Per ogni riparazione bisogna assolutamente tenere presente che il valore massimo di alta tensione (26 kV) ed il valore massimo di emissione corrente raggi (1,2 mA) non debbono in alcun caso essere superati.
3. E' necessario rispettare le norme di sicurezza vigenti presso il paese dove il televisore è in funzione.

Accessori a richiesta

SECAM-decodificatore

No. art. 291-80020.050

Il accessori a richiesta SECAM-decodificatore è adatto per le ricezione delle stazioni SECAM-CCIR. Il cambio PAL a SECAM avviene automaticamente.

Presa AV

No. art. 291-80060.050

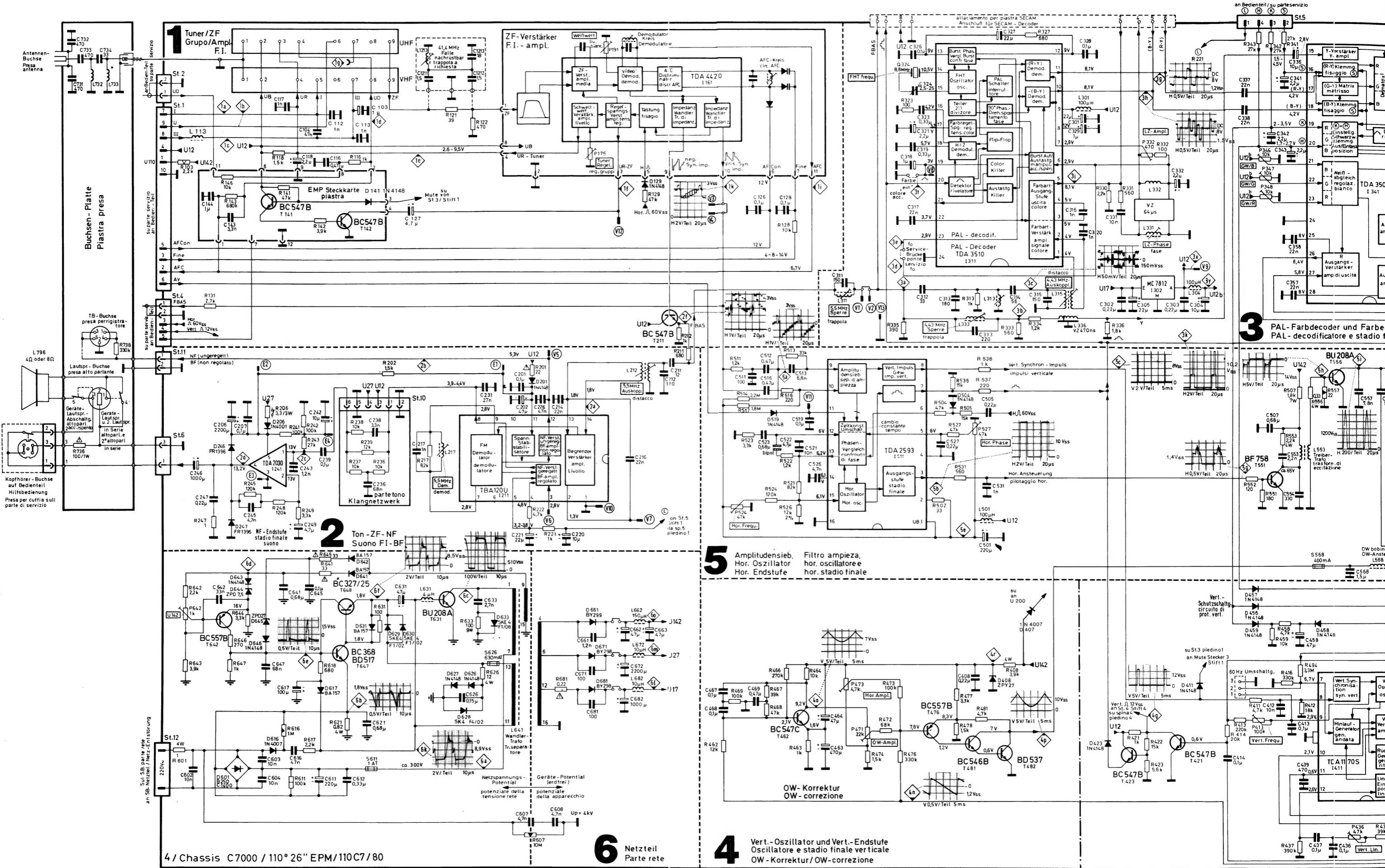
Per l'allacciamento diretto di apparecchi AV (senza modulatore HF e senza parte ricevente).

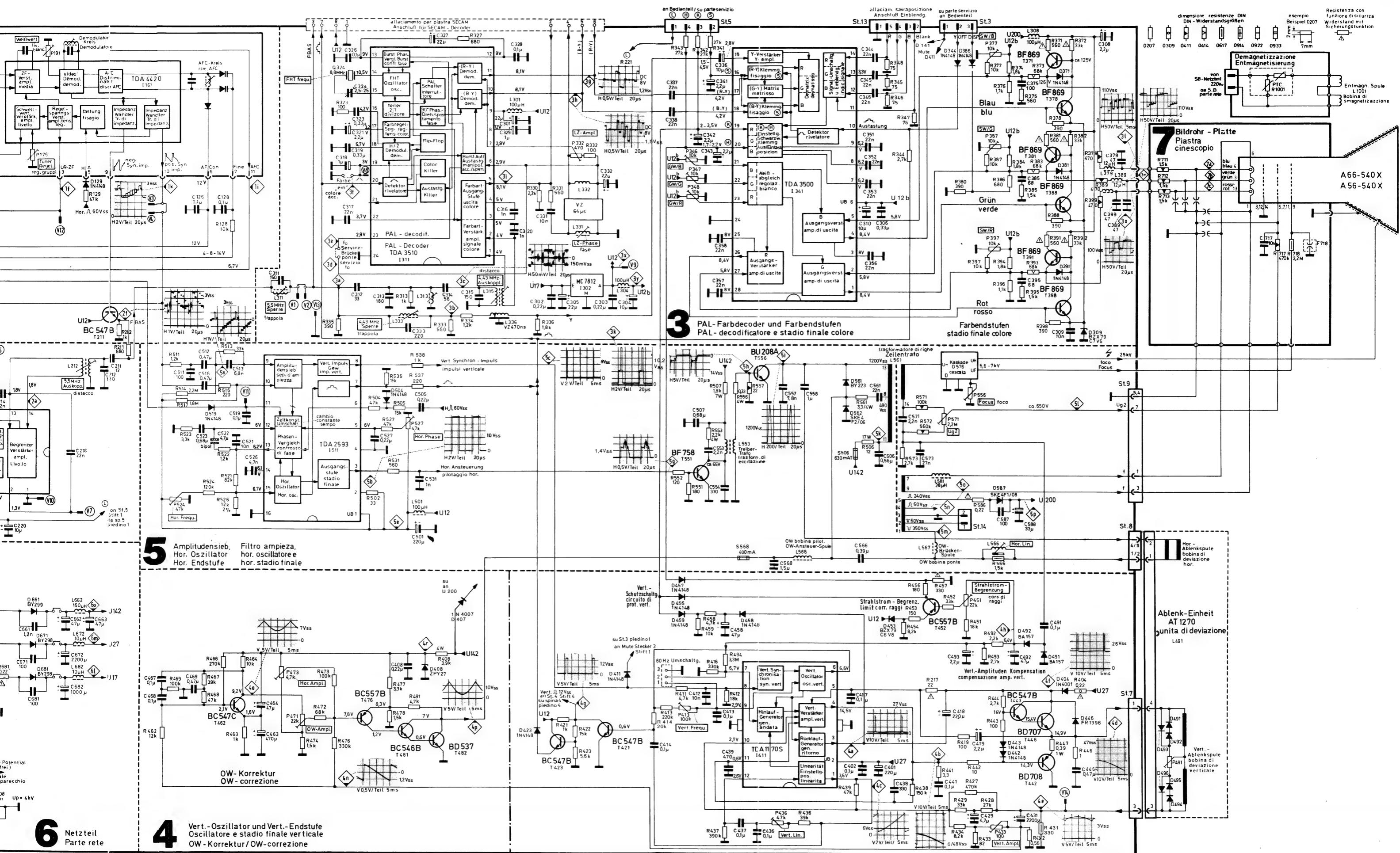
Filtro audio a 4,5 MHz

No. art. 291-80110.050

Per la ricezione di stazioni con distanza tra portante audio e portante video a 4,5 MHz.

**Compact-Chassis 110°/26" µC
C 7000 / 110 C7**

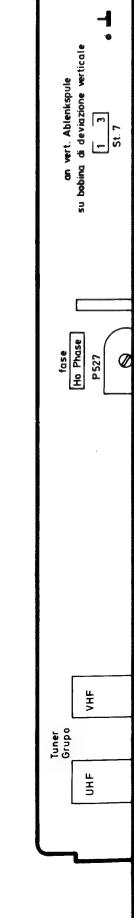




Abgleich-Anweisung / Allineamento-instruzioni

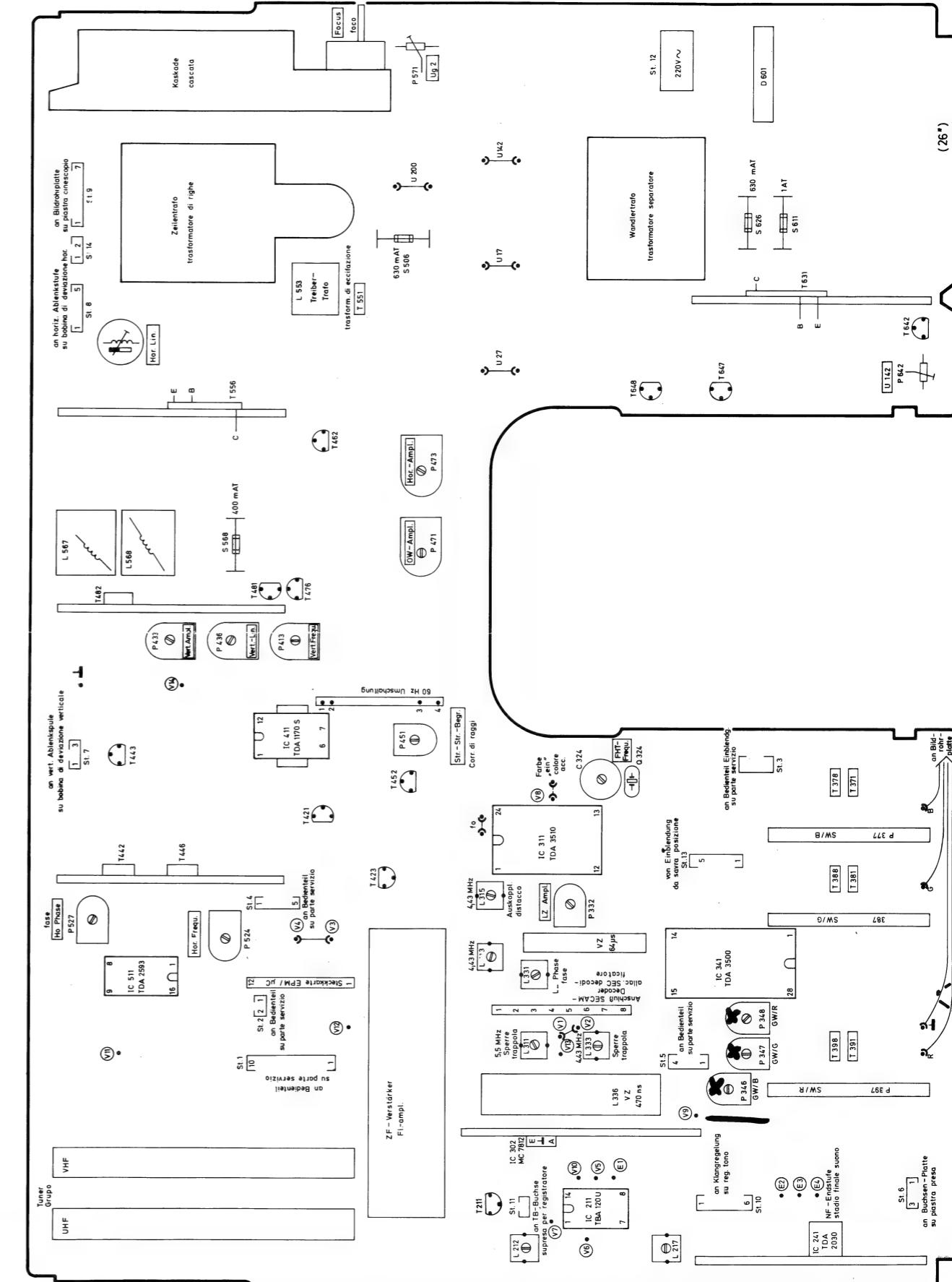
| Abgleichfolge Ordine d'allineamento | Signal Segnale | Voraussetzungen Premesse | Meßpkt./Indikat. Punto di misura / Indicaz. | Einstellungen Posizionature | Einstellwerte / Besonderheiten Valori di posizionatura | Oszillogramm-/Bildschirm-Darstellung. Oscillogrammi Illustr. schermo |
|--|--|--|---|--|--|--|
| 1. Betriebsspannungen Tensione d'esercizio | | | | | | |
| 1.1 U110 | Testbd. od. Sendung Immag. di prova o trasmissione | 220 V / Strahlstrom 0 220 V / corr. del fascio 0 | 60 | P 642 | 142 V \pm 0.5 V | |
| 1.2 Kontrolle / Controllo U200 U27 U17 U12 | | | 5p 6m 6s 3x | | 200 V \pm 10 V 27 V \pm 1 V 17 V \pm 1 V 12 V \pm 0.6 V | |
| 2. Synchronisation Sincronizzazione | Testbild Immag. di prova Testbild Immag. di prova | gegen Masse kurzschließen corto-circuittare contro la massa | | P 524 P 413 | Auf Schwebung einstellen. Kurzschluß aufheben. Position. su battimento della frequenza di linea. Dopo, togliere il corto circuito So einstellen, daß das Bild nach oben „einrastet“. Regolare in modo che il quadro scatti verso l'alto. | |
| 3. Bildgeometrie Geometria dell'immagine | Testbild Immag. di prova Testbild Immag. di prova Testbild Immag. di prova Testbild Immag. di prova Gitter-Testbild Immag. di prova mittlerer Strahlstrom Corrente media del fascio | | | P 433 P 436 P 473 P 471 P 527 P 556 | Bildschirm schermo Bildschirm schermo Bildschirm schermo Bildschirm schermo Bildschirm schermo | |
| 3.1 Vert. Amplitude Ampiezza vert. 3.2 Vert. Linearität Linearità vert. 3.3 Hor. Amplitude Ampiezza orizz. 3.4 OW-Amplitude Ampiezza OW 3.5 Hor. Phase fase orizz. 3.6 Focus foco | | | | | | |
| 4. Tuner/ZF/Video/Ton Gruppo F.I./Video/Suono | Testbild Bd III Immag. di prova banda III con 2 mV su 60 Ω | genau abstimmen sint. esattamente | 16 | P 176 (ZF-Verstärker) (su F.I. Ampl.) | Auf 8.5 V \pm 0.2 V einstellen posizionare su 8.5 V \pm 0.2 V | |
| 4.1 Verzögerte Regelspannung (U _R -Tuner) Tens. di regolaz. ritardata | | | | | | |
| 4.2 FBAS-Amplitude (Weißwert) Ampiezza Video (liv. bianco) | Testbild mit 100% weiß Immag. di prova con 100% del bianco | genau abstimmen sint. esattamente | 21 | P 191 (ZF-Verstärker) (su F.I. Ampl.) | 2.9 V _{ss} \pm 0.1 V | |
| 4.3 5.5 MHz-Auskopplung Distacco 5.5 MHz Bloccaggio 4.43 MHz | Testbild Immag. di prova con colore | genau abstimmen sint. esattamente | 22 | L 212 L 217 | Maximum massimo max. Amplitude massimo ampiezza | |
| 4.4 5.5 MHz-Demodulator- kreis 5.5 MHz-circuito di demodulazione | Farbtestbild Immag. di prova Sinuston (800 - 1000 Hz) Tono sinus | genau abstimmen sint. esattamente | | | | |
| 5. Farbteil Quadro a colori | Testbild Immag. di prova Farbtestbild Immag. di prova con colore | überscharf abstimmen ⑤ min. sintonizzare troppo procisamente scharf abstimmen ⑤ min. sintonizzare esattamente ⑥ Analogwert auf ca. 1 W Tonausgangsleistung einstellen Regolare il volume ⑦ a ca. 1 W rendimento-suono | 23 24 | L 311 L 333 | 5.5 MHz Minimum minimo 4.43 MHz Minimum minimo | |
| 5.1 5.5 MHz-Sperre Bloccaggio 5.5 MHz | Testbild Immag. di prova Farbtestbild Immag. di prova con colore | überscharf abstimmen ⑤ min. sintonizzare troppo procisamente scharf abstimmen ⑤ min. sintonizzare esattamente ⑥ Analogwert auf ca. 1 W Tonausgangsleistung einstellen Regolare il volume ⑦ a ca. 1 W rendimento-suono | 25 | L 313 L 315 P 377 | Auf beste Farbtibergänge einstellen. Far attenzione alle migliori transizioni di colore Klemmpegl auf 155 V einstellen. Regolare il morsetto-livello a 155 V. | |
| 5.2 4.43 MHz-Sperre Bloccaggio 4.43 MHz | | | | | | |
| 5.3 4.43 MHz-Auskopplung Distacco 4.43 MHz | Farbtestbild Immag. di prova con colore | ⑥ ⑦ Mitte nei centro nur ein Filter falsch abgeglichen solo un filtro non equilibrato ⑥ ⑦ Mitte nei centro | 26 | P 387 P 397 P 346 P 347 P 348 | BA-Amplitude auf 110 V einstellen. Position. ampiezza BA su 110 V. | |
| 5.4 Klemmpegl | Testbild Immag. di prova | | | | | |
| 5.5 Verstärkungs- einstellung Regolamento- amplificatore | Testbild Immag. di prova Con regolamento-luminosità un valore di 140 V. | | | | | |
| 5.6 U _{g2} | Testbild Immag. di prova | mit ⑧-Einsteller 10 V Schwarzabhebung einstellen. con regolamento-luminosità 10 V regolamento eliminamento nero. Mit ⑨-Einstellung einen Schwarzwert von 140 V einstellen. (s. nebenstehendes Oszillogramm) Con regolamento-luminosità regolare un valore di 140 V. | 27 | P 571 | so einstellen, daß schwarze Bildanteile gerade anleuchten. Girare che le parti nere d'immagine comminciano illuminarsi | |
| 5.7 Grauabgleich Aggiustaggio del bianco | Testbild Immag. di prova | ⑩ min. ⑪ Mitte ⑫ Mitte nei centro nei centro | 28 | P 377 SW/B P 387 SW/G P 397 SW/R | Erscheint der Bildschirm nach der U _{g2} -Einstellung in einer Farbe, so sind die noch fehlenden Farben mit den übrigen zwei SW-Reglern so einzustellen, daß das Bild in den dunklen Graustufen unbunt erscheint. Se, dopo la posizionatura U _{g2} lo schermo si presenta in un colore, bisogna posizionare i mancanti colori con gli altri due regolatori SW in modo che l'immagine non oscuri stadi di grigi si presenterà in acromatico. Farbton auch in den hellen Graustufen neutral einstellen. | |
| 5.8 Weißabgleich Aggiustaggio di grigi | Testbild Immag. di prova | ⑬ min. ⑭ Mitte ⑮ Mitte nei centro nei centro | 29 | P 346 GW/B P 347 GW/G P 348 GW/R C 324 | Positionare neutralmente la tonalità cromatica anche nei chiari stadi di grigi. Schwungsnull einstellen; Kurzschluß und 100 Ω -Widerstand entfe. Posizionare su battimento. Dopo togliere il corto circuito e resistenza 100 Ω | |
| 5.9 Farbfilterägroszillator (8.8 MHz) Oscillatore del sottoporante colore | Farb-Testbild Immag. di prova con colore | ⑯ kurzschiessen corto circuitare ⑰ gegen Masse kurzschiessen conto circuitare contro la massa 100 Ω -Widerstand resistenze con 100 Ω contro la massa. | 30 | P 332 L 331 P 451 | Paarigkeit der Zeilen in den Unbuntfeldern +V und \pm U auf Minimum einstellen. Posizionare su minimo l'accoppiamento delle righe nei campi acromatici +V e \pm U. Paarigkeit der Zeilen im (G-Y=0)-Feld auf Minimum einstellen. Posizionare su minimo l'accoppiamento delle righe nel campo (G-Y=0). auf 6.4 V \pm 0.5 V einstellen, \geq 1 mA. posizionare su 6.4 V \pm 0.5 V, \geq 1 mA. | |
| 5.10 Lautzeit-Amplitude Amplitude del tempo di transito | Farb-Testbild Immag. di prova con colore (FUBk) | " | | | | |
| 5.11 Lautzeit-Phase Fase del tempo di transito | | " | | | | |
| 5.12 Strahlstrombegrenzung Limitazione della corrente del fascio | Testbild mit 100% weiß Immag. di prova con 100% bianco | | 40 | | | |

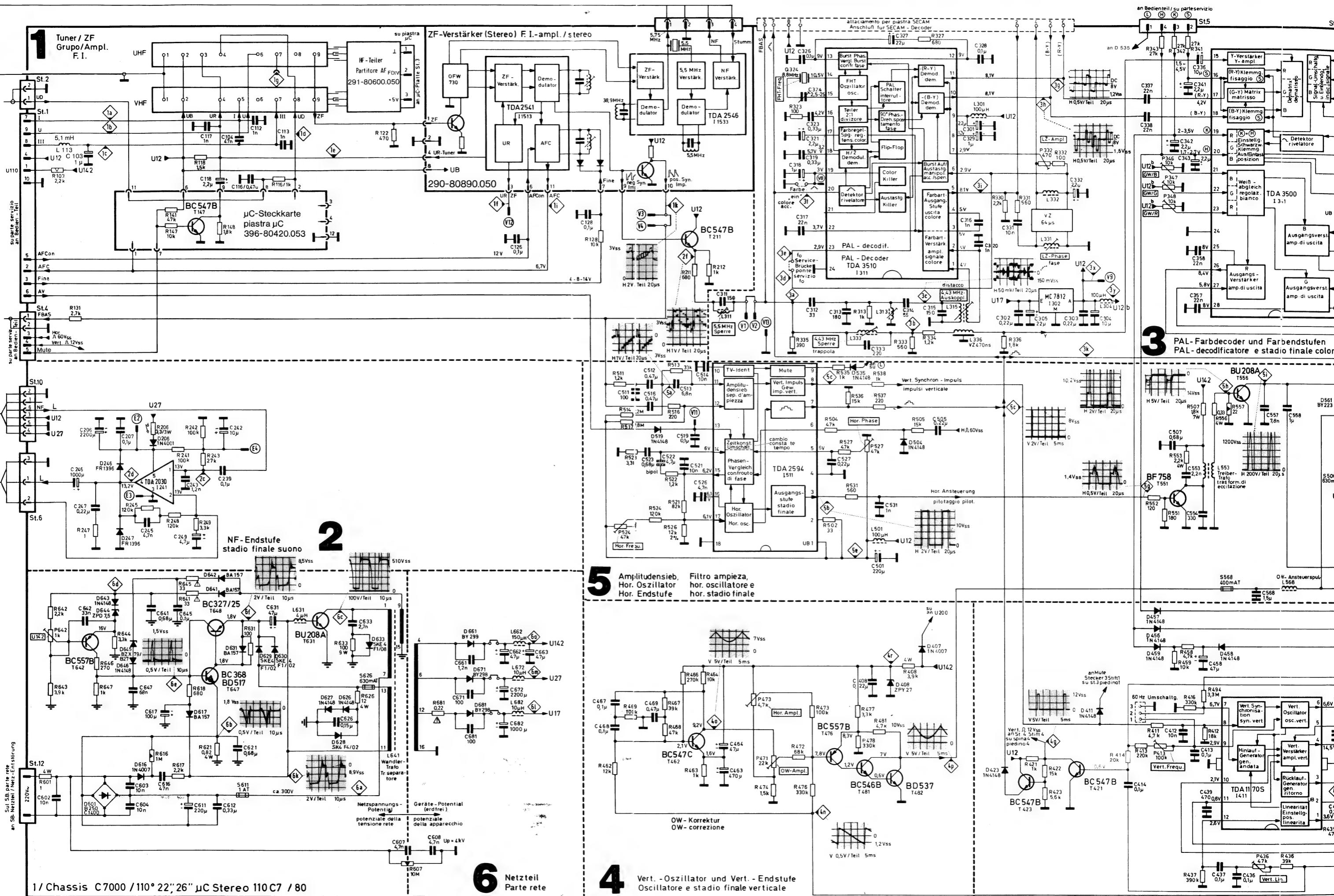
Lage di Posizione

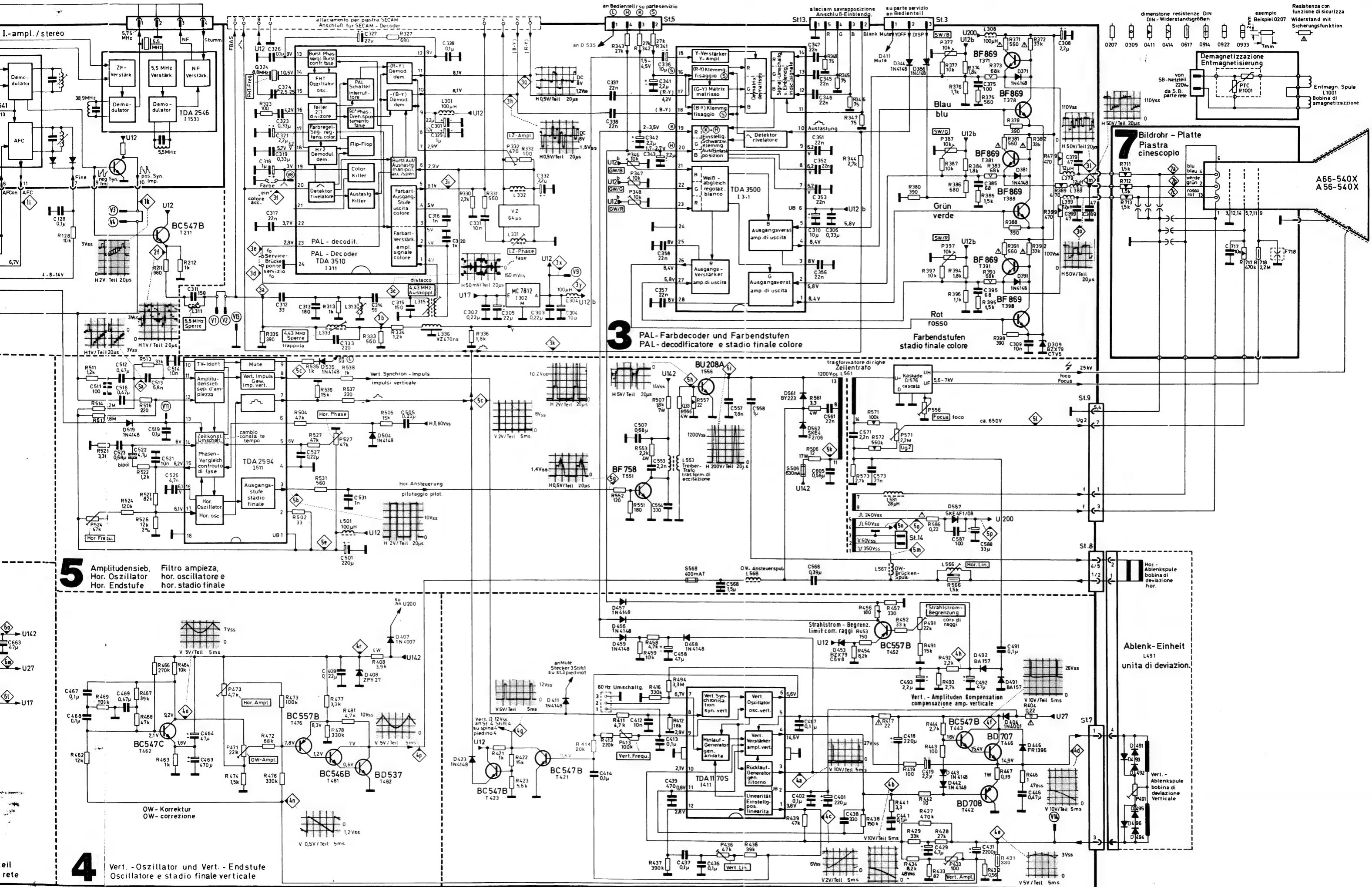


| demodulazione | 5. Farbteil Quadro a colori | rendimento-suono |
|---|---|--|
| 5.1 5,5 MHz-Sperre Bloccaggio 5,5 MHz | Testbild Immag. di prova | überscharf abstimmen S. min. scharf abstimmen S. min. sintonizzare esattamente H. S. K. Mitte nur ein Filter falsch abgeglichen solo un filtro non equilibrato H. S. K. Mitte nel centro |
| 5.2 4,43 MHz-Sperre Bloccaggio 4,43 MHz | Farbtestbild Immag. di prova con colore | Farbtestbild Immag. di prova con colore |
| 5.3 4,43 MHz-Auskopplung Distacco 4,43 MHz | Farbtestbild Immag. di prova con colore | Farbtestbild od. Pin 5 TDA 3510 schemi o pied. 5 TDA 3510 |
| 5.4 Klemmpegel Morsetto-livello | Testbild Immag. di prova | Rolkatode Catodo rosso Rolkatode Catodo rosso Bildschirm od. Pin 5 TDA 3510 schemi o pied. 5 TDA 3510 |
| 5.5 Verstärkungs- einstellung- Regolamento- amplificatore | Testbild Immag. di prova | B-Katode Catodo blu G-Katode Catodo verde R-Katode Catodo rosso B-Katode Catodo blu G-Katode Catodo verde R-Katode Catodo rosso. |
| 5.6 Udg | Testbild Immag. di prova | K. max. (4V) massimo (4V) S. min. minimo Ug2 min. minimo mit H-Einsteller 10 V Schwarzabhebung einstellen. con regolamento-luminosità 10 V regolamento-eliminamento nero. Mit H-Einstellung einen Schwarz- wert von 140 V einstellen. (s. nebenstehendes Oszillogramm) Con regolamento-luminosità regolare un velorenero di 140 V. (v. oscillogramma) |
| 5.7 Grauabgleich Aggiustaggio di grigi | Testbild Immag. di prova | S. min. minimo H. Mitte nel centro K. Mitte nel centro |
| 5.8 Weißabgleich Aggiustaggio del bianco | Testbild Immag. di prova | P 377 SW/B P 387 SW/G P 397 SW/R |
| 5.9 Farbfiltersträgeroszillator (8,8 MHz) Oscillatore del sottoportante colore | Farb-Testbild Immag. di prova con colore | " |
| 5.10 Laufzeit-Amplitude Amplizza del tempo di transito | Farb-Testbild (FuBk) Immag. di prova con colore (FuBk) | 3d ↔ 3e kurzschließen corto circuitare 3f gegen Masse kurzschließen corto circuitare contro la massa 100 Ω-Widerstand 3e gegen Masse schalten, contro la massa. |
| 5.11 Laufzeit-Phase Fase del tempo di transito | Farb-Testbild Immag. di prova con 100% bianco | H. Mitte nel centro S. max. massimo K. min. |
| 5.12 Strahlstrombegrenzung Limitazione della corrente di fascio | Testbild mit 100% weiß Immag. di prova con 100% bianco | " |

Lage der Service-Einsteller (Bestückungsseite) **Posizione del regolatore-service (parte armatura)**

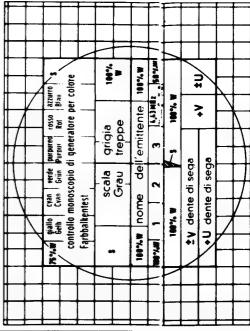






Abgleich-Anweisung / Allineamento-instruzioni

| Abgleichfolge Ordine d'allineamento | Signal Segnale | Voraussetzungen Premesse | Meßpt./Indikat. Punto di misura / Indicaz. | Einstellung Posizionature | Einstellwerte / Besonderheiten Particolarietà della posizionatura Valori di posizionatura | Oszillograf-/Bildschirm-Darstellg. Oscillogrammi Illustr. schermo |
|---|---|--|---|---|--|---|
| 1. Betriebsspannungen Tensione d'esercizio | | | | | | |
| 1.1 U ₄₂ | Testbd. od. Sendung Immag. di prova o trasmissione | 220 V / Strahlstrom 0 220 V / corr. del fascio | 60 6p 6m 6l 3n | P 642 | 142 V \pm 0,5 V | |
| 1.2 Kontrolle / Controllo | U ₂₀₀ U ₂₇ U ₁₇ U ₁₂ | | | | 200 V \pm 10 V 27 V \pm 1 V 17 V \pm 1 V 12 V \pm 0,6 V | |
| 2. Synchronisation | | | | | | |
| 2.1 Hor. Frequenz Frequenza orizz. | Testbd. Immag. di prova | gegen Masse kurzschließen controllare la massa | | P 524 | Auf Schwebung einstellen, Kurzschluß aufheben. Posiz. su battimento frequenza di linea. Dopo, togliere il conto-circuito. So einstellen, daß das Bild nach oben "einrastet". Regolare in modo che il quadro scatti verso l'alto. | |
| 2.2 Vert. Frequenz Frequenza verticale | Testbd. Immag. di prova | | | P 413 | Optimale Einstellung nach Testbild Pos. ott. secondo immag. di prova | |
| 3. Bildgeometrie Geometria dell'immagine | | | | | | |
| 3.1 Vert. Amplitude Ampliezza vert. | Testbd Immag. di prova | Bildschirm schermo | P 433 | | | |
| 3.2 Vert. Linearität Linearità vert. | Testbd Immag. di prova | Bildschirm schermo | P 436 | | | |
| 3.3 Hor. Amplitude Ampliezza orizz. | Testbd Immag. di prova | Bildschirm schermo | P 473 | | | |
| 3.4 OW-Amplitude Ampliezza OW | Testbd Immag. di prova | Bildschirm schermo | P 471 | | | |
| 3.5 Hor. Phase fase orizz. | Testbd Immag. di prova | Bildschirm schermo | P 527 | | | |
| 3.6 Focus foco | Gitter-Testbd Immag. qualit. di prova | mittlerer Strahlstrom Corrente media del fascio | P 556 | | | |
| 4. Tuner/ZF/Stereo | | | | | | |
| 4.1 Verzögerte Regelspannung (UR-Tuner) Tens. di regolaz. | Testbd Bd. III Immag. di prova | genau abstimmen sint. esaltamente | 10 | P 1516 (ZF-V.stärker) (su F.I. Ampl.) | Auf 8,5 V \pm 0,2 V einstellen posizionare su 8,5 V \pm 0,2 V | |
| 4.2 5,74 MHz-Vervielfacher und Demodulator | Stereo- oder Zweiton-Signal Stereo-Signal | genau abstimmen evtl. abgeschwächtes HF-Signal | 5 Stereo-Platte | L 7322 | kleinster Klirrfaktor | |
| 4.3 55 kHz-Amplitude | | | 1 Stereo-Platte | L 7334 | max. Amplitude | |
| 4.4 Kennung Stereo | | | 2 Stereo-Platte | P 7326 | max. Amplitude | |
| 4.5 Kennung Zweiton | Korrektur 55 kHz-Kreis | " | 2 Stereo-Platte | L 7334 | max. Amplitude | |
| 4.6 Amplitudeneinstellung R/L | | | 3 Stereo-Platte | P 7333 | max. Amplitude | |
| 4.7 Matrix-Abgleich zur Gewinnung des L-Signals | Stereo-Signal | linker und rechter Kanal unter- schiedliche Frequenz rechter Kanal voll moduliert, Summen- signal ohne Linksanteil | 4 Stereo-Platte | P 7316 | Rechts-Signal messen und notieren auf gleichgroße Amplitude wie an 5 gemessen einstellen R-Signal auf Minimum einstellen | |
| 5. Farbteil | | | 6 Stereo-Platte | P 7357 | auf minimales Ausgangssignal einstellen | |
| 5.1 5,5 MHz-Sperre Bloccaggio 5,5 MHz | Testbd Immag. di prova | überscharf abstimmen 5 min. | 30 Rölkatode Catodo rosso | L 311 | 5,5 MHz Minimum Minimo | |
| 5.2 4,43 MHz-Sperre Bloccaggio 4,43 MHz | Farbtestbd Immag. di prova con colore | scharf abstimmen 5 min. | 30 Rölkatode Catodo rosso | L 333 | 4,43 MHz Minimum Minimo | |
| 5.3 4,43 MHz-Auskopplung Distacco 4,43 MHz | Farbtestbd Immag. di prova con colore | sintonizzare esattamente " (H) (S) (K) Mitte nei centro nur ein Filter falsch abgeglichen (H) (S) (K) Mitte nel centro | Bildschirm od. Pin 5 TDA 3510 schem. o pied. 5 TDA 3510 | L 313 oder L 315 | Auf beste Farbübergänge einstellen. Far attenzione alle migliori transizioni di colore | |
| 5.4 Klemmpegel Morsetto-livello | Testbd Immag. di prova | | 31 B-Katode Catodo blu 3m G-Katode Catodo verde 3o R-Katode Catodo rosso | P 377 | Klemmpegel auf 155 V einstellen. Regolare il morsetto-livello a 155 V. | |
| 5.5 Verstärkungseinstellung Regolamento-amplificatore | | | 31 B-Katode Catodo blu 3m G-Katode Catodo verde 3o R-Katode Catodo rosso | P 387 | BA-Amplitudien auf 110 V einstellen. Posizion. ampiezza BA su 110 V. | |
| 5.6 Ug2 | Testbd Immag. di prova | max. (4V) min. (4V) minimo Ug2 min. | 34 P 346 3m P 347 3o P 348 | P 571 | so einstellen, daß schwarze Bildanteile gerade anleuchten. Girare che le parti nere d'immagine comminciano illuminarsi | |
| 5.7 Graubilanz Aggiustaggio di grigi | Testbd Immag. di prova | Mit (H)-Einsteller 10 V Schwarzabhebung einstellen. con regolamento-luminosità 10 V regolamento eliminando nero. Mit (H)-Einsteller 10 V Schwarzabhebung einstellen. (s. nebenstehendes Oszillogramm) Con regolamento-luminosità regolare un valorenere di 14,0 V. | Bildschirm schermo | " | Erscheint der Bildschirm nach der Ug2-Einstellung in einer Farbe, so sind die noch fehlenden Farben mit den übrigen zwei SW-Fiegli so einzustellen, daß das Bild in den dunklen Graustufen unbrutt erscheint. Se, dopo la posizionatura Ug2 lo schermo si presenta in un colore, bisogna posizionare i mananti colori con gli altri due regolatori SW in modo che l'immagine negli oscuri stadi di grigi si presenterà in acromatico. Farbton auch in den hellen Graustufen neutral einstellen. Posizionare neutralmente la tonalità cromatica anche nei chiari stadi di grigi. | |
| 5.8 Weitabgleich Aggiustaggio del bianco | | | " | P 346 GW/B P 347 GW/G P 348 GW/R | Posizionare su minimo l'accoppiamento delle righe nei campi acromatici +V e \pm U. Paarietà der Zeilen in den Unbuntfeldern +V und \pm U auf Minimum einstellen. Posizionare su minimo l'accoppiamento delle righe nei campi acromatici +V e \pm U. | |
| 5.9 Farbfiltersträgeroszillatore (8,8 MHz) Oscillatore del sottoponte colore | Farb-Testbd Immag. di prova con colore | 34 \leftrightarrow 39 kurzschließen controllare gegen Masse kurzschließen controllare contro la massa 3c gegen Masse schalten. resistenze con 100 Ω contro la massa. | " | " | Paarietà der Zeilen im (G-Y=0) Feld auf Minimum einstellen. Posizionare su minimo l'accoppiamento delle righe nei campi (G-Y=0), auf 6,4 V \pm 0,5 V einstellen, ≥ 1 mA. Posizionare su 6,4 V \pm 0,5 V, ≥ 1 mA. | |
| 5.10 Laufzeit-Amplitude Ampliezza del tempo di transito | Farb-Testbd (FuBk) Immag. di prova con colore (FuBk) | " | P 332 | L 331 | Paarietà der Zeilen in den Unbuntfeldern +V und \pm U auf Minimum einstellen. Posizionare su minimo l'accoppiamento delle righe nei campi acromatici +V e \pm U. | |
| 5.11 Laufzeit-Phase Fase del tempo di transito | | | " | " | Paarietà der Zeilen im (G-Y=0) Feld auf Minimum einstellen. Posizionare su minimo l'accoppiamento delle righe nei campi (G-Y=0), auf 6,4 V \pm 0,5 V einstellen, ≥ 1 mA. Posizionare su 6,4 V \pm 0,5 V, ≥ 1 mA. | |
| 5.12 Strahlstrombegrenzung Limitazione della corrente di fascio | Testbd mit 100% weiß Immag. di prova con 100% bianco | 4n | P 451 | | | |

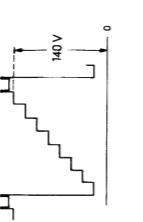


Oscilloscopio

10V 100ns

4.6 Amplitudengleichung R/L

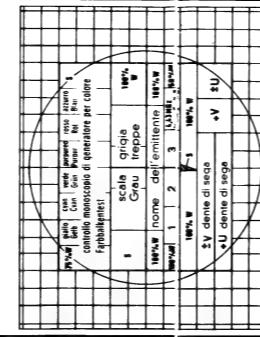
| | | | | |
|---|---|---|---|--|
| | Stereo-Signal | linker und rechter Kanal unterschiedliche Frequenz | 5. Stereo-Platte | P 7316 |
| 4.7 Matrix-Abgleich zur Gewinnung des L-Signals | Stereo-Signal | rechter Kanal voll moduliert; Summensignal ohne Linksteil | 6. Stereo-Platte | P 7357 |
| 5. Farbteil | Quadro a colori | | | |
| 5.1 5,5 MHz-Sperre Bloccaggio 5,5 MHz | Testbild Immag. di prova | überscharf abstimmen S (min. sintonizzare troppo precisamente scharf abstimmen S (min. sintonizzare esattamente | 30 Rölkatode Catodo rosso | L 311 |
| 5.2 4,43 MHz-Sperre Bloccaggio 4,43 MHz | Farbtestbild Immag. di prova con colore | (H) S (K) Mittle nur ein Filter falsch abgeglichen solo un filtro non equilibrato | 30 Rölkatode Catodo rosso | L 333 |
| 5.3 4,43 MHz-Auskopplung Distacco 4,43 MHz | Farbtestbild Immag. di prova con colore | (H) S (K) Mittle nur ein Filter falsch abgeglichen solo un filtro non equilibrato | Bildschirm od. Pin 5 TDA 3510 schemma o pied. 5 TDA 3510 | L 313 oder L 315 |
| 5.4 Klemmpegel Morsetto-livello | Testbild Immag. di prova | (H) S (K) Mittle nur ein Filter falsch abgeglichen solo un filtro non equilibrato | 31 B-Katode Catodo blu 3m G-Katode Catodo verde 30 R-Katode Catodo rosso | P 377 |
| 5.5 Verstärkungs- einstellung Regolamento- amplificatore | Testbild Immag. di prova | (K) max. (4V) massimo (4V) (S) min. minimo Ug2 min. | 31 B-Katode Catodo blu 3m G-Katode Catodo verde 30 R-Katode Catodo rosso | P 346 |
| 5.6 Ug2 | Testbild Immag. di prova | mit (H)-Einsteller 10 V Schwarzabhebung einstellen, con regolamento-luminosità 10 V regolamento eliminando nero. Mit (H)-Einstellung einen Schwarz- wert von 140 V einstellen. (s. nebenstehendes Oszillogramm) Con regolamento-luminosità regolare un valorenero di 140 V. | Bildschirmscherm | P 571 |
| 5.7 Graubabgleich Aggiustaggio del bianco | Testbild Immag. di prova | " | " | P 377 SW/B P 347 GW/G P 387 SW/G P 397 SW/R |
| 5.8 Farbfilter Aggiustaggio del bianco | Testbild Immag. di prova | " | " | P 346 GW/B P 348 GW/R C 324 |
| 5.9 Farbfiltersträgeroszillatator (8,8 MHz) Oscillatore del sottoportante colore | Farb-Testbild Immag. di prova con colore (FuBk) | 3d ↔ 3e kurzschließen corto circuitare 3f gegen Masse kurzschließen corto circuitare contro la massa 100 Ω-Widerstand gegen Masse schalten, resistenza con 100 Ω contro la massa. | " | L 331 |
| 5.10 Laufzeit-Amplitude di transito | Testbild Immag. di prova | (H) Mittle K) Mittle nur in centro K) Mittle nur in centro | " | P 451 |
| 5.11 Laufzeit-Phase Fase del tempo di transito | Testbild Immag. di prova | " | " | " |
| 5.12 Strahlstrombegrenzung Limitazione della corrente di fascio | Testbild mit 100% weiß Immag. di prova con 100% bianco | (H) max. S (K) max. resistenza con 100 Ω contro la massa. | " | " |



155V

100V

0

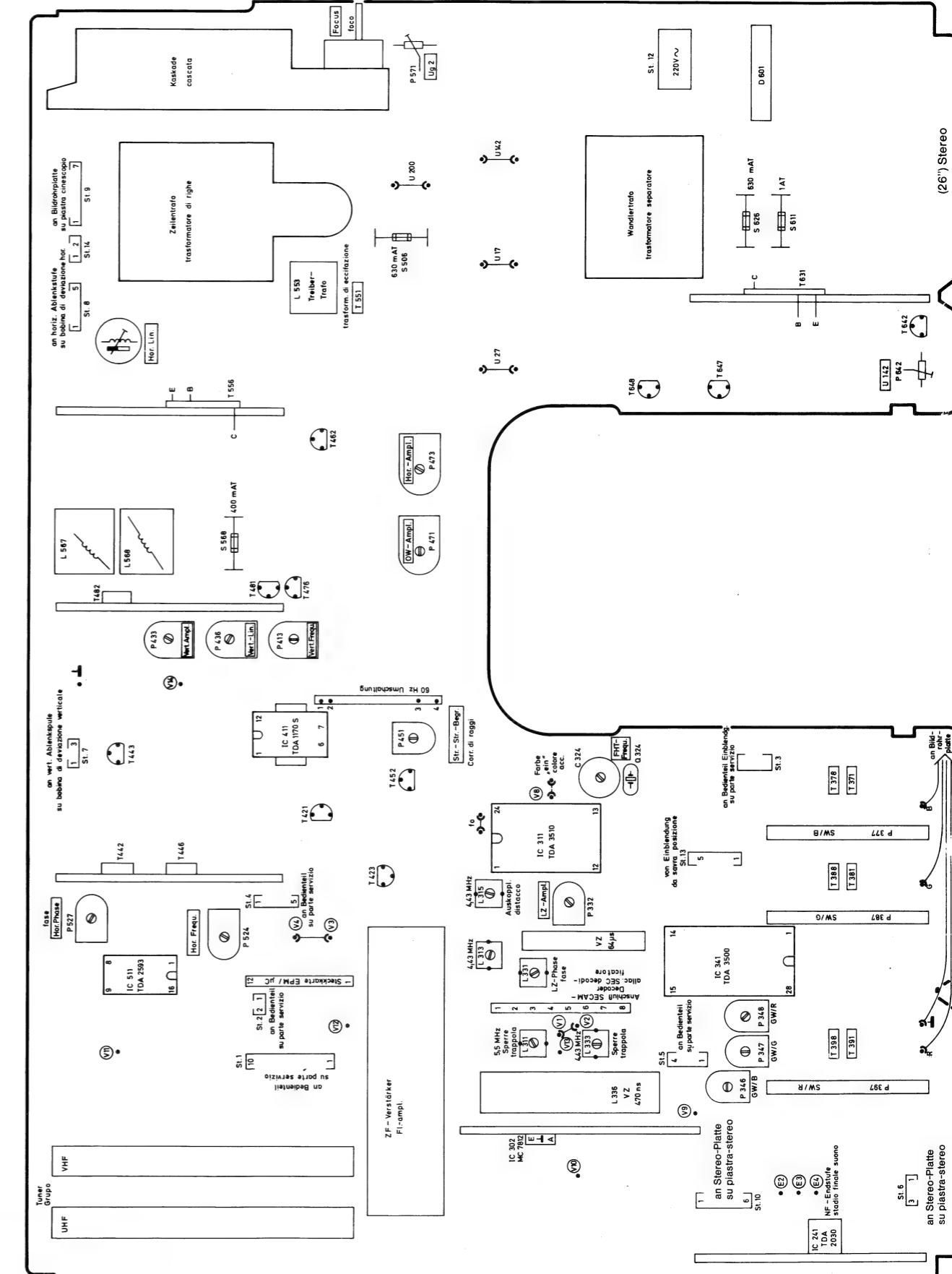


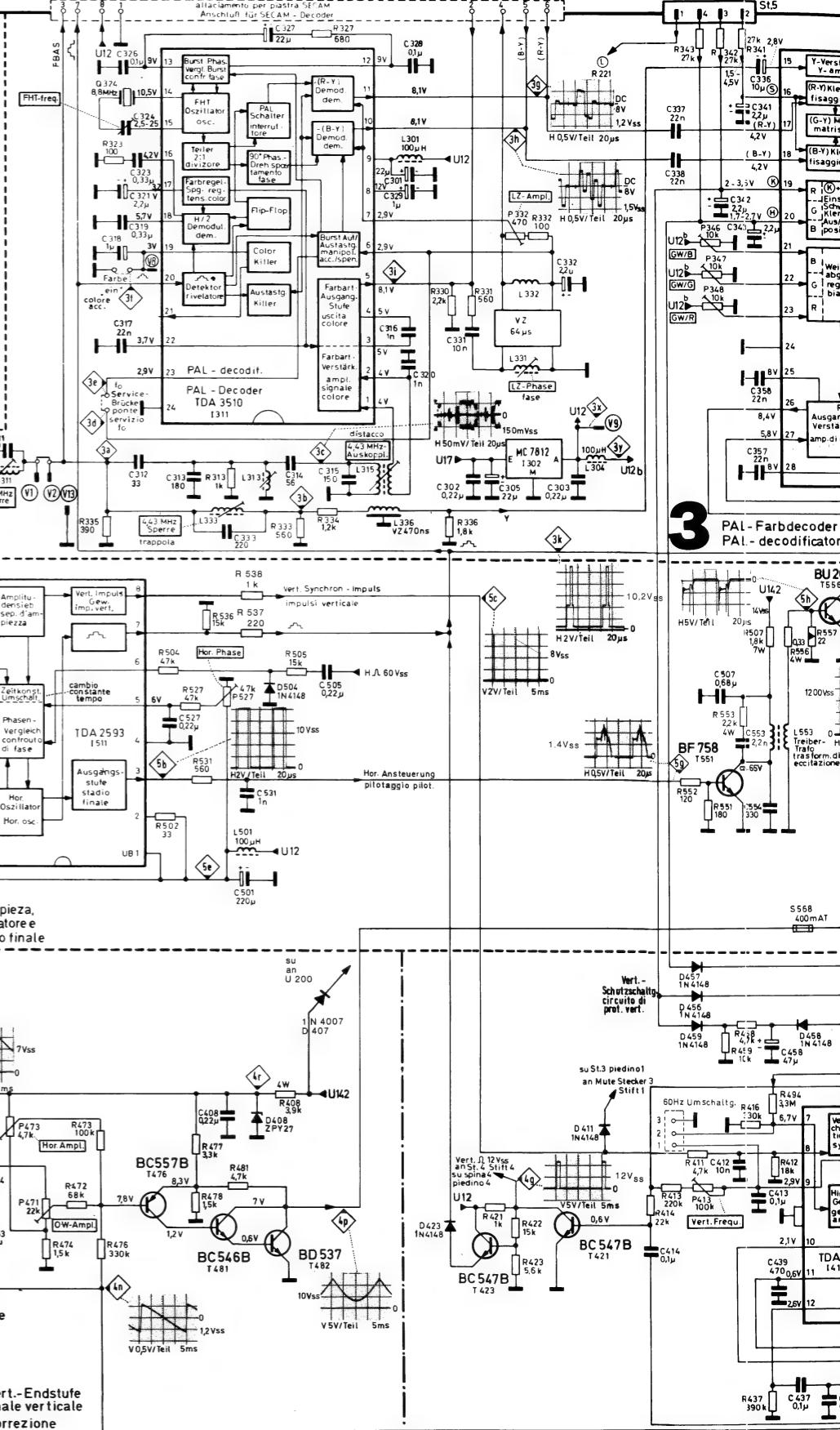
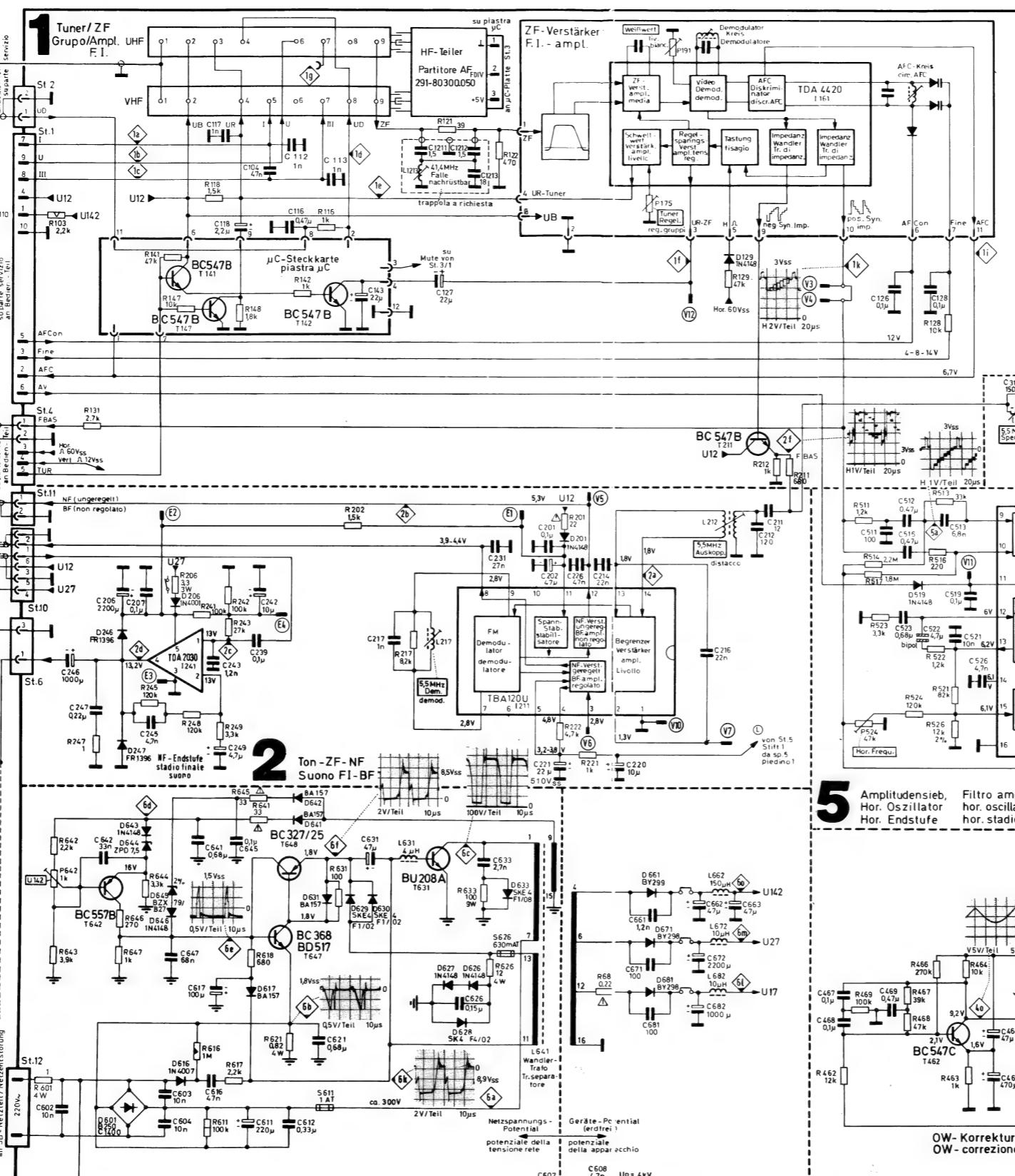
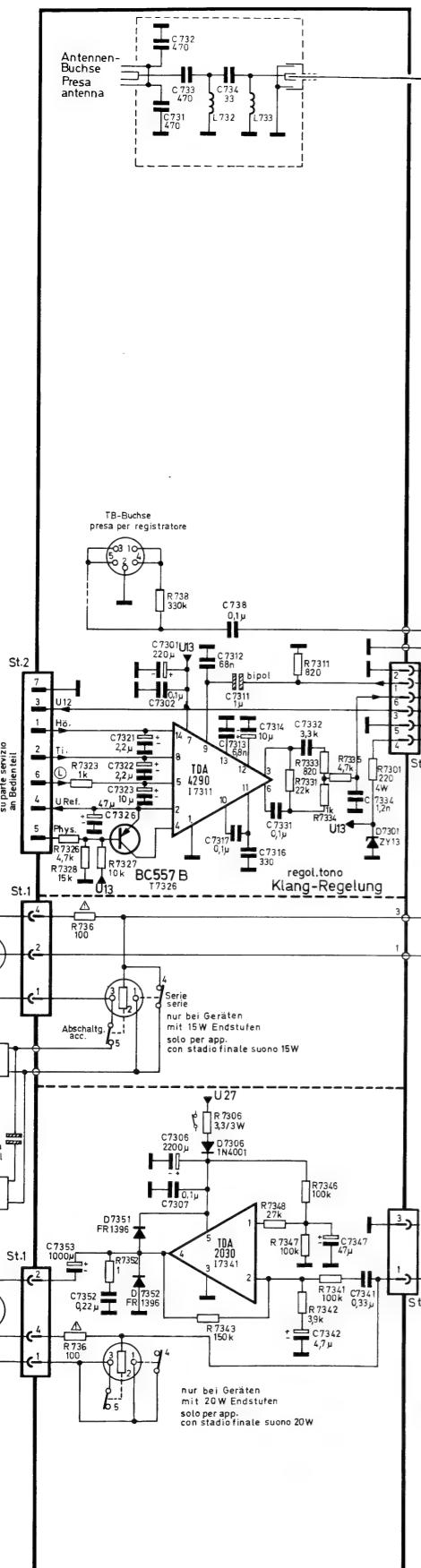
140V

100V

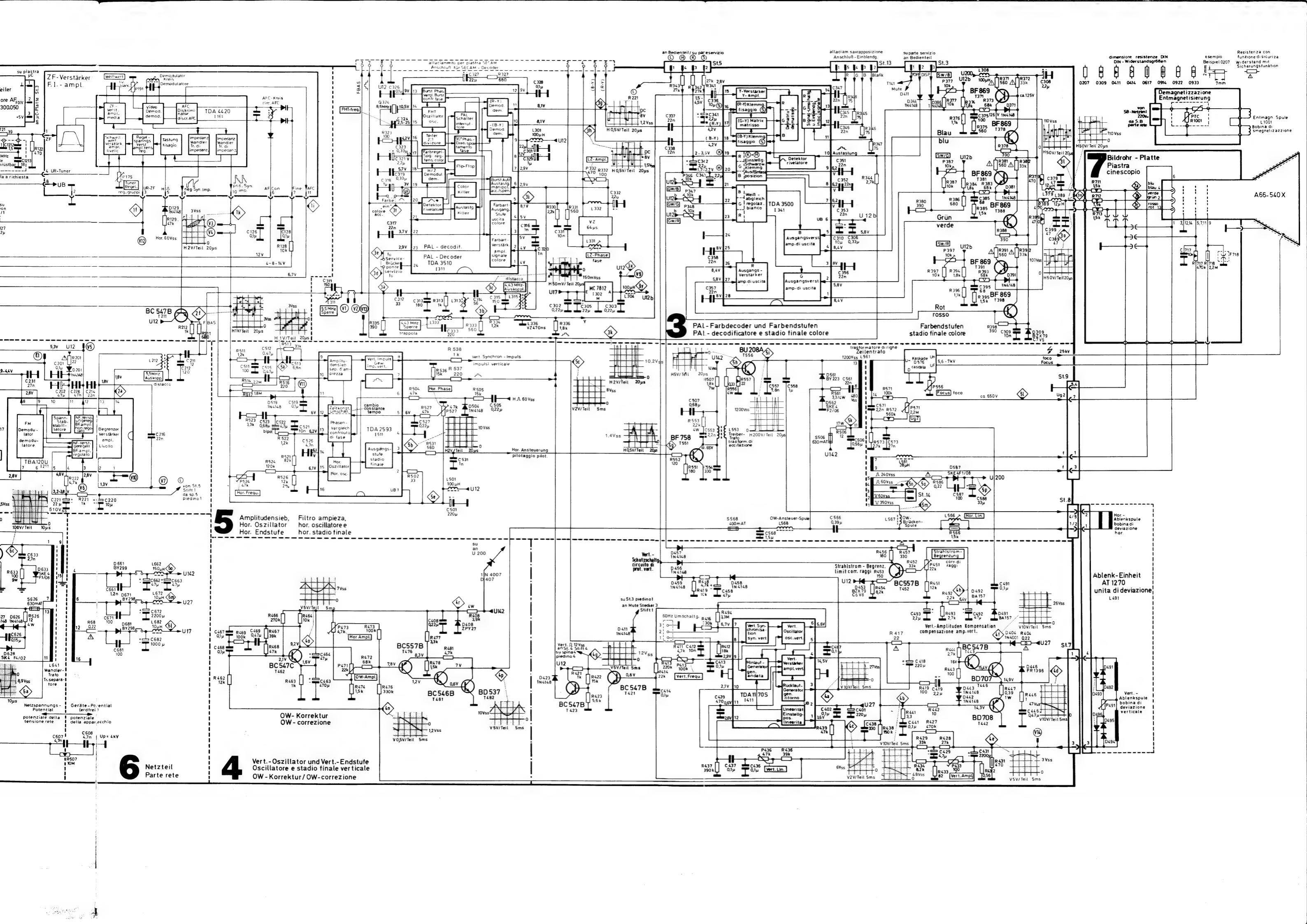
0

Lage der Service-Einsteller (Bestückungsseite)
Posizione del regolatore-service (parte armatura)



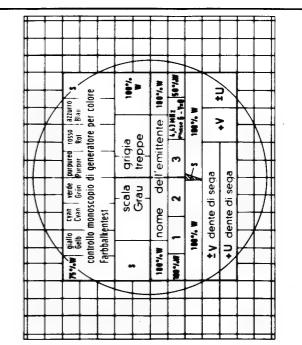


1/Chassis C7000 / 110° 26"μC/110C7/80

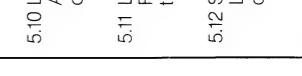
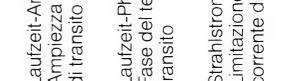
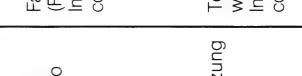
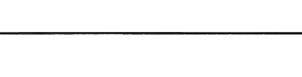
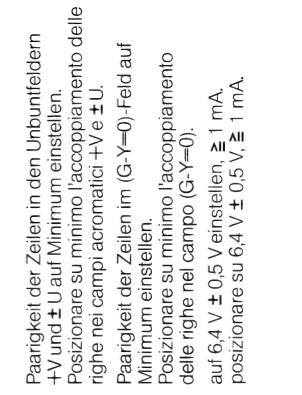
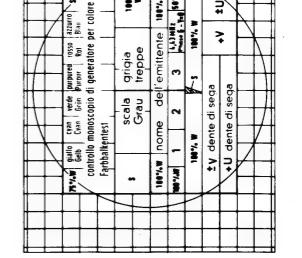


Abgleich-Anweisung / Allineamento-instruzioni

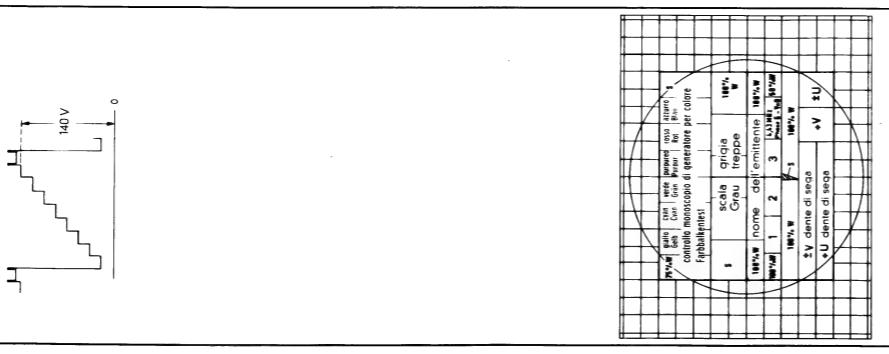
| Abgleichfolge Ordine d'allineamento | Signal Segnale | Voraussetzungen Premesse | Meßpkt./Indikat. Punto di misura / Indicaz. | Einstellung Posizionature | Einstellwerte / Besonderheiten Particolari della posizionatura Valori di posizionatura | Oszillogramm-Darstellung. Oscillogrammi Illustr. schermo |
|---|--|---|--|--|---|--|
| 1. Betriebsspannungen Tensione d'esercizio | | | | | | |
| 1.1 U ₁₁₀ | Testbild od. Sendung Immag. di prova o trasmissione | 220 V / Strahlstrom 0 220 V / corr. del fascio 0 | ④ _o | P 642 | 142 V \pm 0,5 V | |
| 1.2 Kontrolle / Controllo | U ₂₀₀ U ₂₇ U ₁₇ U ₁₂ | | ④ _p ④ _m ④ _s ④ _x | | 200 V \pm 10 V 27 V \pm 1 V 17 V \pm 1 V 12 V \pm 0,6 V | |
| 2. Synchronisation | 2.1 Hor. Frequenz Frequenza orizz. 2.2 Vert. Frequenz Frequenza verticale | Testbild Immag. di prova Testbild Immag. di prova | ④ ₅ gegen Masse kurzschließen conto-circuitare contro la massa | Bildschirm schermo Bildschirm schermo | P 524 P 413 | Auf Schwebung einstellen. Kurzschluß aufheben. Posiz. su battimento della frequenza di linea. Dopo, togliere il corto-circuito. So einstellen, daß das Bild nach oben "einrastet". Regolare in modo che il quadro scatti verso l'alto. |
| 3. Bildgeometrie Geometria dell'immagine | 3.1 Hor. Amplitude Ampliezza vert. 3.2 Vert. Linearität Linearità vert. 3.3 Hor. Amplitude Ampliezza orizz. 3.4 OW-Amplitude Ampliezza OW 3.5 Hor. Phase fase orizz. 3.6 Focus foco | Testbild Immag. di prova Testbild Immag. di prova Testbild Immag. di prova Testbild Immag. di prova Testbild Immag. di prova Gitter-Testbild Immag. quadri. di prova | | Bildschirm schermo Bildschirm schermo Bildschirm schermo Bildschirm schermo Bildschirm schermo Bildschirm schermo | P 433 P 436 P 473 P 471 P 527 P 556 | Optimale Einstellung nach Testbild Pos. ott. secondo immag. di prova |
| 4. Tuner/ZF/Video/Ton | 4.1 Verzögerte Regelspannung (UR-Tuner) Tens. di regolaz. ritardata | Testbild Bd. III mit 2mV an 60 Q banda III con 2 mV su 60 Q | ④ _o genau abstimmen sint. esattamente | P 176 (ZF-Verstärker) (su F1. Ampl.) | Auf 8,5 V \pm 0,2 V einstellen posizionare su 8,5 V \pm 0,2 V | |
| | 4.2 FBAS-Amplitude Ampliezza Video (liv. bianco) | Testbild mit 100% weiß Immag. di prova con 100% del bianco | ④ ₁ genau abstimmen sint. esattamente | P 191 (ZF-Verstärker) (su F1. Ampl.) | 2,9 V _{ss} \pm 0,1 V | |
| | 4.3 5,5 MHz-Auskopplung Distacco 5,5 MHz | Testbild Immag. di prova Sinuston (800 - 1000 Hz) | ④ ₂ genau abstimmen sint. esattamente | L 212 L 217 | Maximum massimo max. Amplitude massimo ampiezza | |
| | 4.4 5,5 MHz-Demodulator- Kreis 5,5 MHz-circuito di demodulazione | Testbild Immag. di prova Tono sinus | ④ ₃ genau abstimmen sint. esattamente | | | |
| 5. Farbteil Quadro a colori | 5.1 5,5 MHz-Sperre Bloccaggio 5,5 MHz | Testbild Immag. di prova Überscharf absimmen sintonizzare troppo procisamente | ④ ₃₀ Rötkalode Catodo rosso | L 311 | 5,5 MHz Minimum minimo | |
| | 5.2 4,43 MHz-Sperre Bloccaggio 4,43 MHz | Farbtestbild Immag. di prova con colore | ④ ₃₀ Rötkalode Catodo rosso | L 333 | 4,43 MHz Minimum minimo | |
| | 5.3 4,43 MHz-Auskopplung Distacco 4,43 MHz | Farbtestbild Immag. di prova con colore | Bildschirm od. Phn 5 TDA 3510 schemo o pied. 5 TDA 3510 | L 313 oder L 315 | Auf beste Farbübergänge einstellen. Far attenzione alle migliori transizioni di colore | |
| | 5.4 Klemmpegel Morsetto-livello | Testbild Immag. di prova | ④ ₃₁ B-Kalode Catodo blu G-Kalode Catodo verde R-Kalode Catodo rosso | P 377 P 387 P 397 | Klemmpegel auf 155 V einstellen. Regolare il morsetto-livello a 155 V. | |
| | 5.5 Verstärkungs- einstellung Regolamento- amplificatore | Testbild Immag. di prova | ④ ₃₂ B-Kalode Catodo blu G-Kalode Catodo verde R-Kalode Catodo rosso | P 346 P 347 P 348 | BA-Amplituden auf 110 V einstellen. Posiz. ampiezza BA su 110 V. | |
| | 5.6 U ₉₂ | Testbild Immag. di prova | ④ ₃₃ H-Einsteller 10 V Schwarzabnebung einstellen, con regolamento-luminosità 10 V mit H-Einstellung einen Schwarz- wert von 140 V einstellen. Con regolamento-luminosità regolare un valorenero di 140 V. (v. oscillogramma) | P 571 | so einstellen, daß schwarze Bildanteile gerade anleuchten. Girare che le parti nere d'immagine cominciano illuminarsi | |
| | 5.7 Graubgleich Aggiustaggio di grigi | Testbild Immag. di prova | ④ ₃₄ H-Einsteller 10 V Schwarzabnebung einstellen, con regolamento-luminosità 10 V mit H-Einstellung einen Schwarz- wert von 140 V einstellen. Con regolamento-luminosità regolare un valorenero di 140 V. (v. oscillogramma) | " | Erscheint der Bildschirm nach der U ₉₂ -Einstellung in einer Farbe, so sind die noch fehlenden Farben mit den übrigen zwei SW-Reglern so einzustellen, daß das Bild in den dunklen Graustufen unbunt erscheint. Se, dopo la posizionatura U ₉₂ lo schermo si presenta in un colore, bisogna posizionare i mancanti colori con gli altri due regolatori SW in modo che l'immagine negli oscuri stadi di grigi si presenterà in acromatico. Farbteil auch in den hellen Graustufen neutral einstellen. Posizionare neutralmente la tonalità cromatica anche nei chiari stadi di grigi. | |
| | 5.8 Weißabgleich Aggiustaggio del bianco | Testbild Immag. di prova | ④ ₃₅ H-Einsteller 10 V Schwarzabnebung einstellen, con regolamento-luminosità 10 V mit H-Einstellung einen Schwarz- wert von 140 V einstellen. Con regolamento-luminosità regolare un valorenero di 140 V. | " | Paarietà der Zeilen in den Unbuntfelden +V und \pm U auf Minimum einstellen. Posizionare su minimo l'accoppiamento delle righe nei campi acromatici +V e \pm U. | |
| | 5.9 Farbfiltersträgeroszillatore (8,8 MHz) Oscillatore del sottoporante colore | Farb-Testbild Immag. di prova con colore (Fubk) | ④ ₃₆ H-Einsteller 10 V Schwarzabnebung einstellen, con regolamento-luminosità 10 V mit H-Einstellung einen Schwarz- wert von 140 V einstellen. Con regolamento-luminosità regolare un valorenero di 140 V. | " | Paarietà der Zeilen im (G-Y=0)-Feld auf Minimum einstellen. Posizionare su minimo l'accoppiamento delle righe nel campo (G-Y=0). auf 6,4 V \pm 0,5 V einstellen, \geq 1 mA, posizionare su 6,4 V \pm 0,5 V, \geq 1 mA. | |
| | 5.10 Laufzeit-Amplitude Ampliezza del tempo di transito | Farb-Testbild Immag. di prova con colore | ④ ₃₇ H-Einsteller 10 V Schwarzabnebung einstellen, con regolamento-luminosità 10 V mit H-Einstellung einen Schwarz- wert von 140 V einstellen. Con regolamento-luminosità regolare un valorenero di 140 V. | " | P 332 | |
| | 5.11 Laufzeit-Phase Fase del tempo di transito | " | " | " | L 331 | |
| | 5.12 Strahlstrombegrenzung Limitazione della corrente di fascio | Testbild mit 100% weiß Immag. di prova con 100% bianco | " | " | P 491 | |



Lage
Posiz.



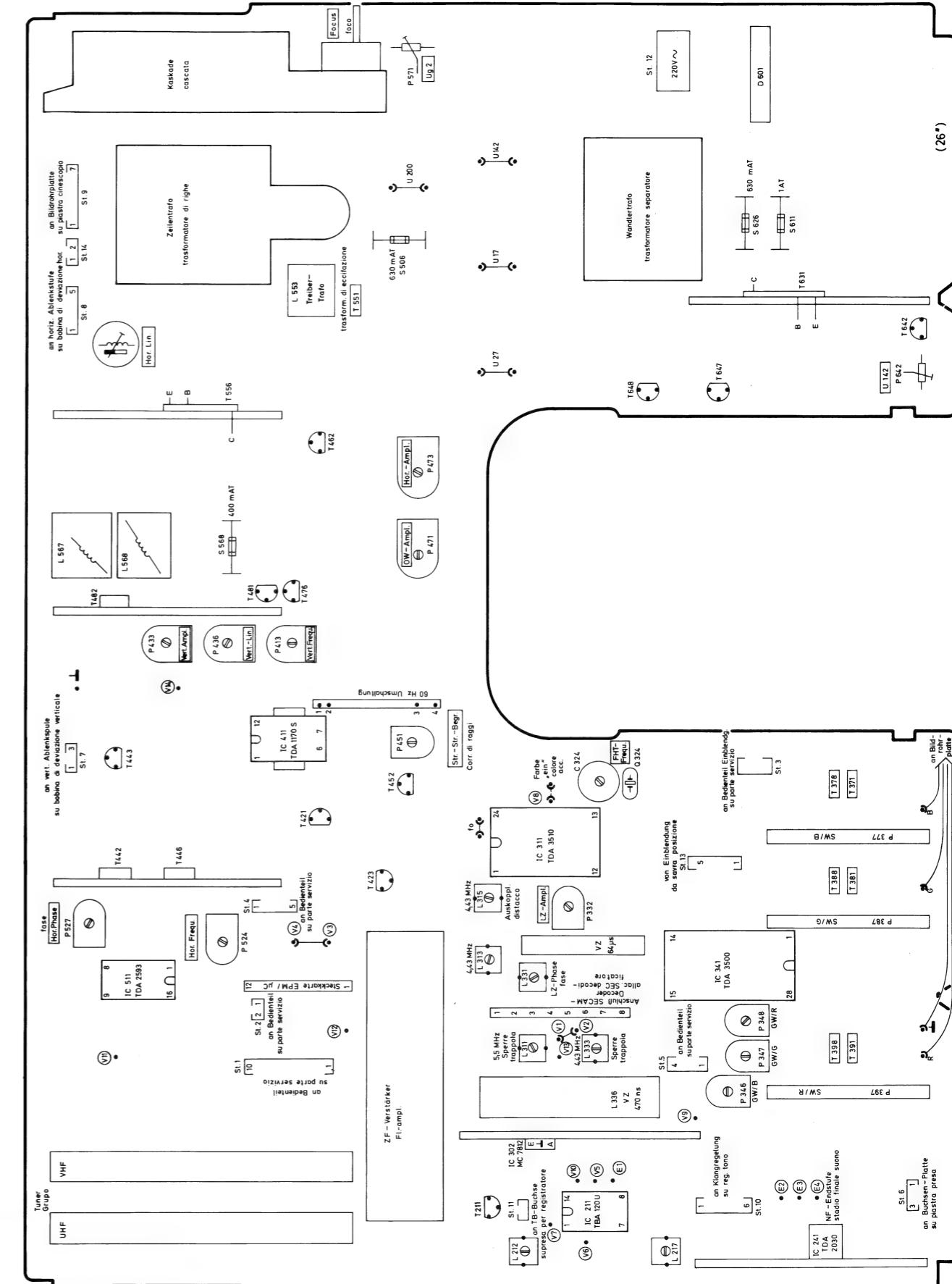
| demodulazione | 5. Farbteil Quadro a colori | rendimento-suono | 5.5 MHz Minimum Vmin. v. o. | L 311 |
|--|---|--|---|------------------------|
| 5.1 5.5 MHz-Sperre Bloccaggio 5.5 MHz | Testbild Immag. di prova | überschärf absimmen Sintonizzare troppo procisamente | Rotkathode Catodo rosso | |
| 5.2 4.43 MHz-Sperre Bloccaggio 4.43 MHz | Farbtestbild Immag. di prova con colore | scharf absimmen Sintonizzare esattamente | Rotkathode Catodo rosso | L 333 |
| 5.3 4.43 MHz-Auskopplung Distacco 4.43 MHz | Farbtestbild Immag. di prova con colore | (H) (K) Mitte nel centro nur ein Filter falsch abgeglichen solo un filtro non equilibrato | Bildschirm od. Pin 5 TDA 3510 schermo o pied. 5 TDA 3510 | L 313 oder L 315 |
| 5.4 Klemmpegel Morsetto-Ilvello | Testbild Immag. di prova | (H) (K) Mitte nel centro | B-Kathode Catodo blu G-Kathode Catodo verde R-Kathode Catodo rosso | P 377 |
| 5.5 Verstärkungs- einstellung Regolamento- amplificatore | Testbild Immag. di prova | (K) max. (4V) min. (4V) minimo Ug2 min. | B-Kathode Catodo blu G-Kathode Catodo verde R-Kathode Catodo rosso | P 387 |
| 5.6 Ug2 | Testbild Immag. di prova | max. (4V) min. (4V) minimo Ug2 min. | P 346 | P 347 |
| 5.7 Graubgleich Aggiustaggio del bianco | Testbild Immag. di prova | minimo Ug2 min. | P 348 | |
| 5.8 Weißabgleich | Testbild Immag. di prova | " | P 377 SW/B P 387 SW/G P 397 SW/R C 324 | |
| 5.9 Farbfiltersträgeroszillator (8.8 MHz) Oscillatore del sottoponente colore | Farb-Testbild Immag. di prova con colore (FuBk) | " | P 332 | |
| 5.10 Laufzeit-Amplitude Ampiezza del tempo di transito | Farb-Testbild Immag. di prova con colore (FuBk) | " | P 332 | |
| 5.11 Laufzeit-Phase Fase del tempo di transito | Testbild mit 100% weiß Immag. di prova con 100% bianco | " | L 331 | |
| 5.12 Strahlstrombegrenzung Limitazione della corrente di fascio | " | " | P 491 | |



so einstellen, daß schwarze Bildanteile
gerade anleuchten.
Girare che le parti nere d'immagine
cominciano illuminarsi.

Erscheint der Bildschirm nach der Ug2-Einstellung
in einer Farbe, so sind die noch fehlenden
Farben mit den übrigen zwei SW-Reglern
so einzustellen, daß das Bild in den dunklen
Graustufen unbunt erscheint.
Se, dopo la posizionatura Ug2 lo schermo si
presenta in un colore, bisogna posizionare i
mananti colori con gli altri due regolatori SW in
modo che l'immagine negli oscuri stadi di grigi
si presenterà in acromatico.
Farbton auch in den hellen Graustufen neutral
einstellen.
Posizionare neutralmente la tonalità cromatica
anche nei chiari stadi di grigi.
Schwebungsnull einstellen.
Kurzschlüsse und 100 Ω Widerstand entfernen.
Posizionare su battimento.
Dopo togliere il corto circuito e resistenza 100 Ω .

Lage der Service-Einsteller (Bestückungsseite) Posizione del regolatore-service (parte armatura)



2. Elektrischer Anschluß

| Einbaufolge | Speicher-Elektronik FB 16 K/V (Spannungsspeicher) | μ C / FB 30 |
|--|---|--|
| | Die Einzelkabel von den Steckern des Nachrüstsatzes sind mit Buchstaben / Zahlen-Kombinationen gekennzeichnet. Die Lage der dazugehörigen Kontaktstifte auf den einzelnen Platinen ist aus dem Lageplan, der dem Gerät beiliegenden Service-Kurzanleitung zu ersehen. Außerdem ist darauf zu achten, daß die Steckergehäuse und die dazugehörigen Stecker gleiche Farben aufweisen. | |
| 2.1 Vorbereitungen am Gerät | Brücke auf dem Chassis zwischen \textcircled{V}_3 und \textcircled{V}_4 abziehen Integr. Schaltung SAB 3022 auf der Speicher-Elektronik gegen SAB 3023 austauschen | |
| 2.2 Vorbereitungen auf VT-Decoder | Kontrolle: Die zwei Brücken müssen auf „EPM“ stehen. Kontrolle: Die zwei Brücken müssen auf „VTS“ stehen. | |
| 2.3 Anschluß Netzteil | a) 220V-Zuführung vom vorhandenen Netzteil (St. 1) abziehen und beim VT-Netzteil einstecken. b) 220V-Zuleitung zur Entmagnetisierung abziehen und durch Kabel vom VT-Netzteil ersetzen. c) 220V-Zuleitung zum Chassis St. 12 (Schaltnetzteil Block 6) entfernen und durch Kabel vom VT-Netzteil ersetzen. d) Kabelbaum vom vorhandenen Netzteil (St. 2) abziehen. | |
| 2.4 Anschluß VT-Decoder | | |
| 2.4.1 St. 1 VT-Decoder Einzelstecker V14 | z. Chassis an \textcircled{V}_1 , \textcircled{V}_4 , \textcircled{V}_3 z. Chassis an \textcircled{V}_14 | |
| 2.4.2 St. 2 VT-Decoder | z. Chassis an Stecker 13 | |
| 2.4.3 St. 3 VT-Decoder | z. VT-Netzteil an Stecker 2 | |
| 2.4.4 St. 4 VT-Decoder | Den vom vorhandenem Netzteil abgezogenen Stecker (St. 2) bei VT-Platte St. 4 einstecken. z. μ C-Platine St. 4 Kabelbaum zwischen vorhandenem Netzteil St. 2 und μ C-Platte St. 4 ausbauen. Mit dem beiliegenden Kabelbaum verbinden Sie St. 4 der μ C-Platte und St. 4 der VT-Platte. | |
| 2.4.5 St. 5 VT-Decoder Einzelstecker J | zur Speicher-Elektronik Platte an \textcircled{B} , \textcircled{C} , \textcircled{D} , \textcircled{E} , \textcircled{H} zur Speicher-Elektronik an \textcircled{J} | bei Gerätetyp MCL 11 an St. 4 auf dem Bedienteil bei Gerätetyp MCS 11 an St. 6 auf der Schublade bei MCL 11 an \textcircled{J} auf dem Bedienteil bei MCS 11 an \textcircled{J} auf der Schublade |
| 2.4.6 St. 6 VT-Decoder | Stecker mit LED beim Bedienteil in vorhandene Halterung (in Nähe der Programmanzeige) einschieben. | |

Abgleich

Falls erforderlich, kann der Kontrast bei Videotext-Wiedergabe mit P 7918 dem Kontrast bei Fernsehbild-Wiedergabe angepaßt werden.

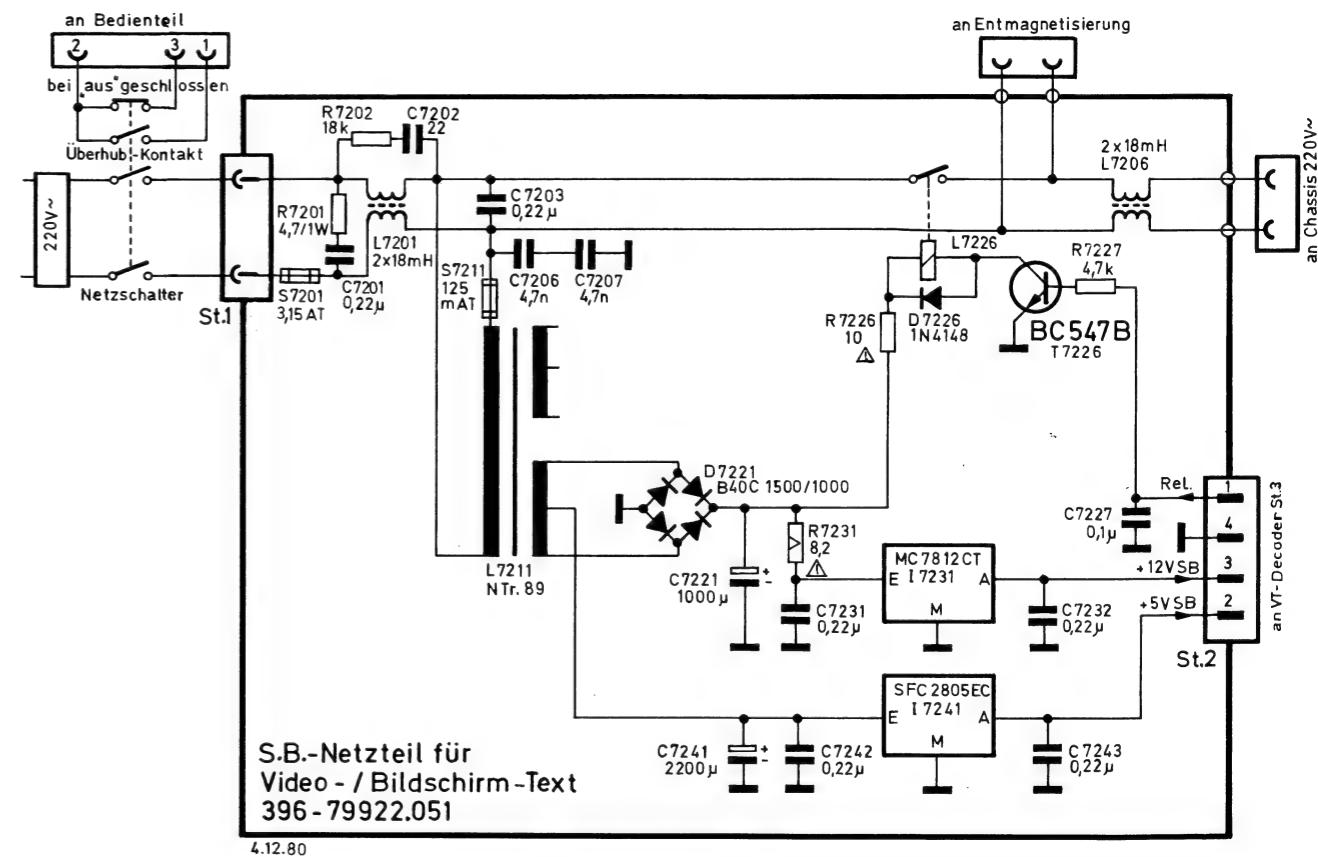
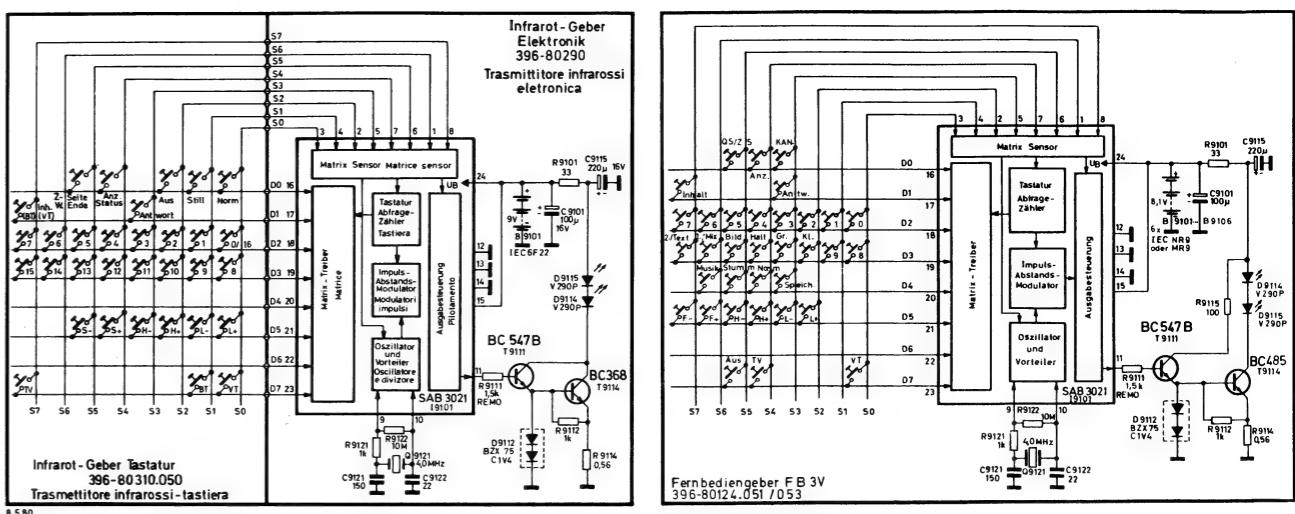
Hinweis-Zwischenzeile

Dieser Videotext-Decoder ist so geschaltet, daß jede 2. Zeile über die 1. Zeile geschrieben wird. Dadurch wird das (stehende) Videotextbild ruhiger (weniger Zittern). Einziger Nachteil dieser Schaltung ist, daß die Schriftcharakteristik etwas grober erscheint. Sollte Ihr Kunde den Wunsch haben, das Videotextbild mit Zwischenzeile zu sehen, ist die Brücke „ohne ZW-Z“ abzuziehen.

Service-Hinweis

Soll der Videotext-Decoder in 16"-Geräte oder in Geräte mit Sylvania Tuner oder älteren Geräten, die noch keine Anschlußbedruckung für B-J auf der Speicher-Elektronik haben, eingebaut werden, holen Sie bitte Informationen bei unserem Kundendienst ein.

Das gilt auch dann, wenn bereits eine AV-Buchse/4,5 MHz-Tonadapter eingebaut ist.

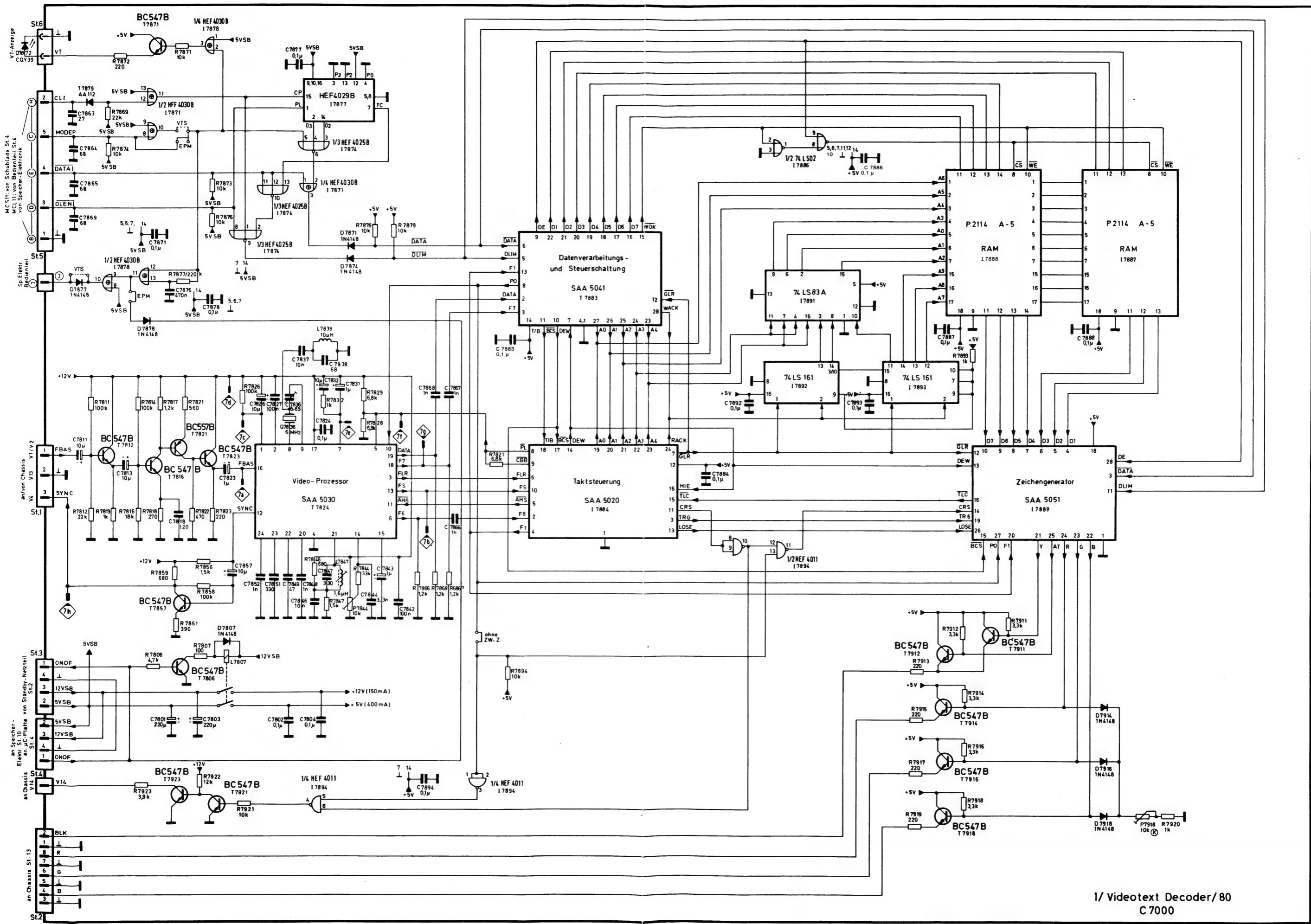


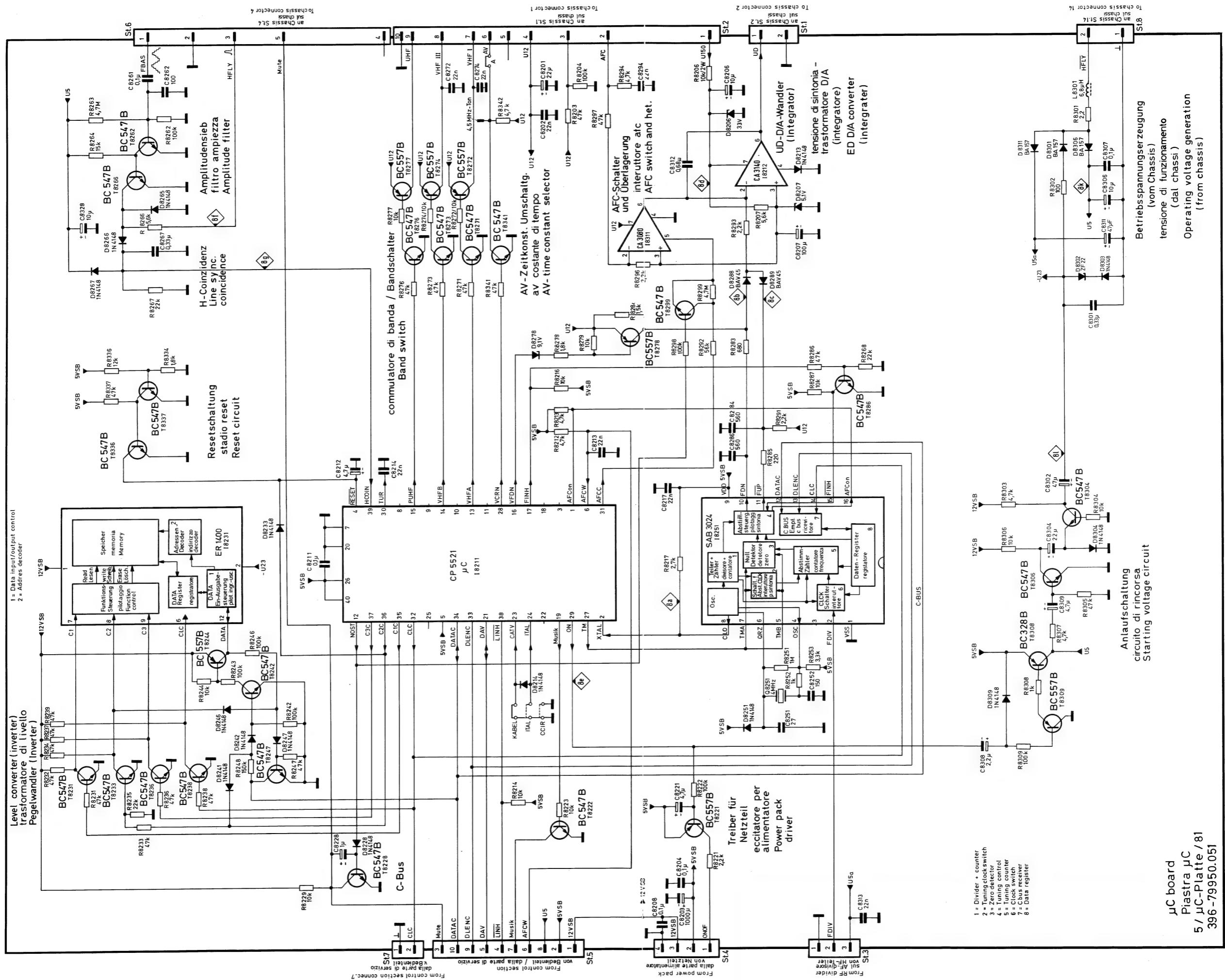
Einbau-Hinweis bei Stereo-Geräten mit AV-Buchse

Bei diesen Geräten kommt es zu Doppelbelegungen der Einzelstifte auf dem Chassis. Die Leitung V4 vom AV-Teil der Stereo-Platte bleibt unbenutzt. Die Leitung V1/V2 vom VT-Decoder wird zusammen mit der Leitung V2 vom AV-Teil der Stereo-Platte auf \textcircled{V}_2 aufgesteckt. Die beiden Leitungen V13 vom AV-Teil und vom VT-Decoder ebenfalls verbinden und auf \textcircled{V}_3 Einzelstecker auf dem Chassis stecken.

Die Verbindungen der Einzelstecker werden folgendermaßen vorgenommen: Oberhalb des Steckers vom AV-Teil Isolation entfernen und verzinnen; Stecker der Leitung vom VT-Decoder abschneiden, abisolieren und an die abisolierte Stelle anlöten.

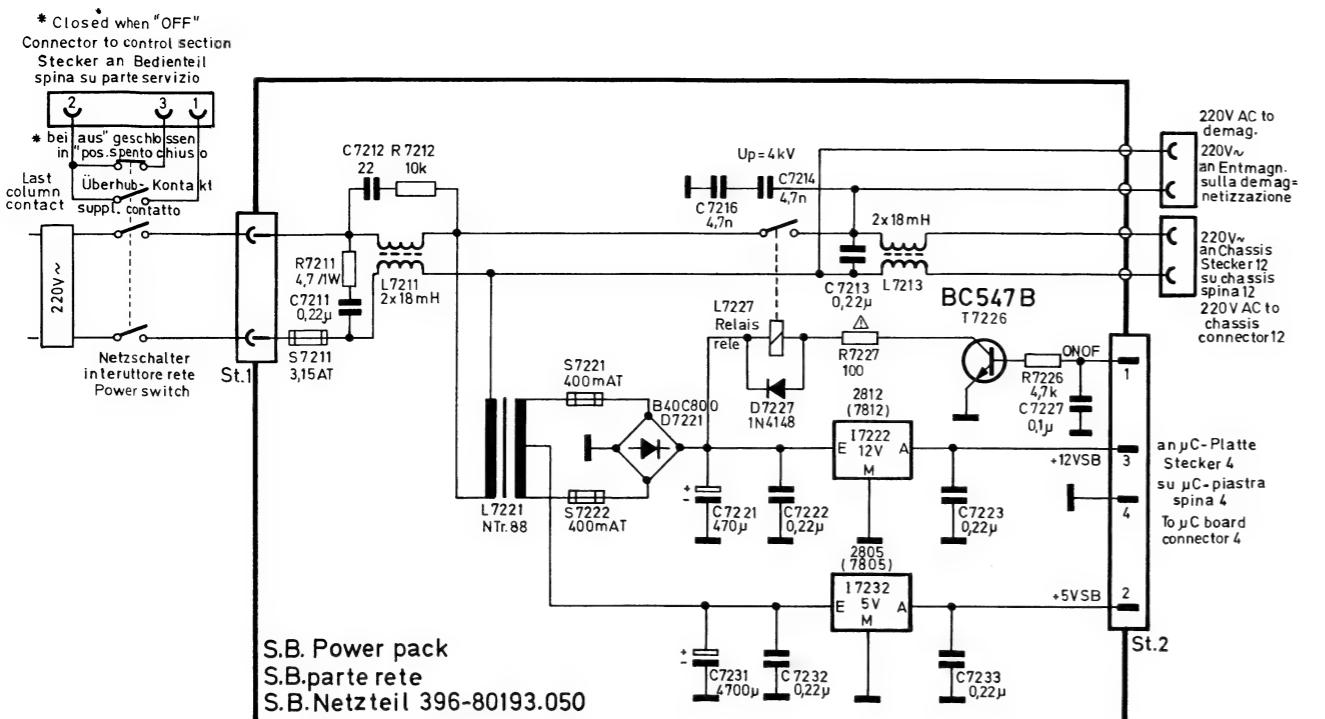
Nun können beide Leitungen eingesteckt werden.





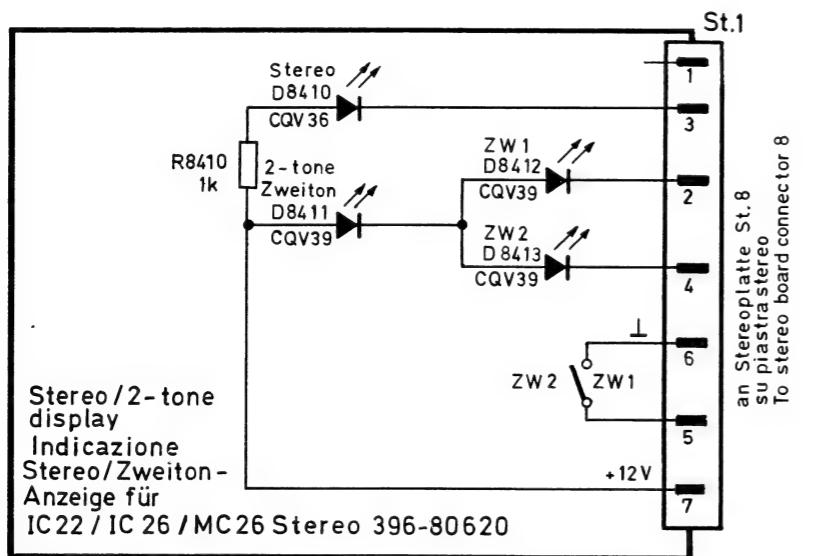
- 1 = Divider + counter
- 2 = Tuning clock switch
- 3 = Zero detector
- 4 = Tuning control
- 5 = Tuning counter
- 6 = Clock switch
- 7 = Cbus receiver
- 8 = Data register

μ C board
Piastra μ C
5 / μ C-Plate /
396-79950.051



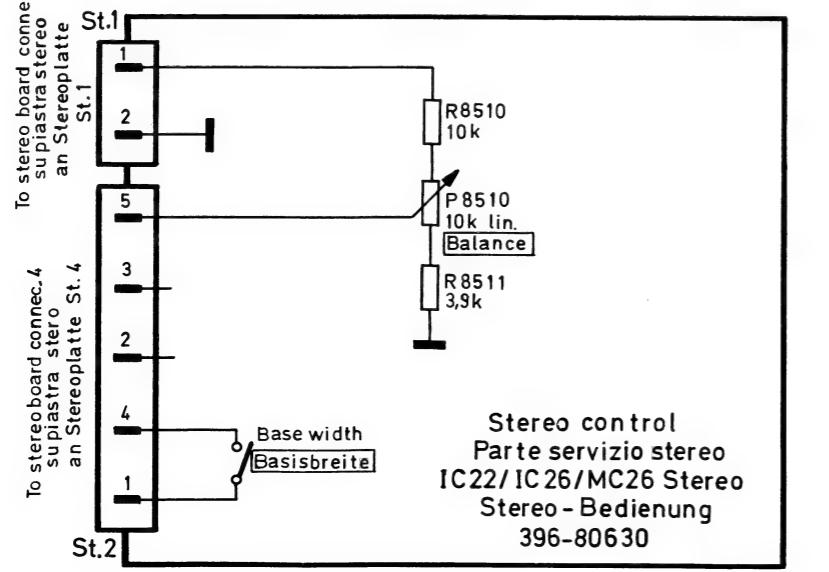
S.B. Power pack
S.B. parte rete
S.B. Netzeil 396-80193.050

13.7.81



Stereo/2-tone display
Indicazione Stereo/Zweiton-Anzeige für IC22/IC26/MC26 Stereo 396-80620

13.7.81



Stereo control
Parte servizio stereo
IC22/IC26/MC26 Stereo
Stereo-Bedienung
396-80630

13.7.81

| Ersatzteilliste | | Spare parts list | | Ersatzteilliste | | Spare parts list | |
|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|------------------------------------|------------------------------|------------------------------------|------------------------------|------------------------------------|
| Bestell-Bezeichnung/Articolo | | Listino per i pezzi ricambio | | Bestell-Bezeichnung/Articolo | | Listino per i pezzi ricambio | |
| Pos.-Nr./ Item No./ No. Pos. | Pos.-Nr./ Item No./ No. Pos. | Designazione dell'articolo | Pos.-Nr./ Item No./ No. Pos. | Designazione dell'articolo | Pos.-Nr./ Item No./ No. Pos. | Designazione dell'articolo | Pos.-Nr./ Item No./ No. Pos. |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | P 0404 | 240-800203 | 240-800203 | 240-800203 | 240-800203 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 0814 | 369-81089 | 369-81089 | 369-81089 | 369-81089 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8126 | 369-80100 | 369-80100 | 369-80100 | 369-80100 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8125 | 369-80101 | 369-80101 | 369-80101 | 369-80101 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8123 | 369-80102 | 369-80102 | 369-80102 | 369-80102 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8122 | 369-80103 | 369-80103 | 369-80103 | 369-80103 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8121 | 369-80104 | 369-80104 | 369-80104 | 369-80104 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8120 | 369-80105 | 369-80105 | 369-80105 | 369-80105 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8119 | 369-80106 | 369-80106 | 369-80106 | 369-80106 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8118 | 369-80107 | 369-80107 | 369-80107 | 369-80107 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8117 | 369-80108 | 369-80108 | 369-80108 | 369-80108 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8116 | 369-80109 | 369-80109 | 369-80109 | 369-80109 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8115 | 369-80110 | 369-80110 | 369-80110 | 369-80110 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8114 | 369-80111 | 369-80111 | 369-80111 | 369-80111 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8113 | 369-80112 | 369-80112 | 369-80112 | 369-80112 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8112 | 369-80113 | 369-80113 | 369-80113 | 369-80113 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8111 | 369-80114 | 369-80114 | 369-80114 | 369-80114 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8110 | 369-80115 | 369-80115 | 369-80115 | 369-80115 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8109 | 369-80116 | 369-80116 | 369-80116 | 369-80116 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8108 | 369-80117 | 369-80117 | 369-80117 | 369-80117 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8107 | 369-80118 | 369-80118 | 369-80118 | 369-80118 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8106 | 369-80119 | 369-80119 | 369-80119 | 369-80119 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8105 | 369-80120 | 369-80120 | 369-80120 | 369-80120 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8104 | 369-80121 | 369-80121 | 369-80121 | 369-80121 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8103 | 369-80122 | 369-80122 | 369-80122 | 369-80122 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8102 | 369-80123 | 369-80123 | 369-80123 | 369-80123 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8101 | 369-80124 | 369-80124 | 369-80124 | 369-80124 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8100 | 369-80125 | 369-80125 | 369-80125 | 369-80125 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8109 | 369-80126 | 369-80126 | 369-80126 | 369-80126 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8108 | 369-80127 | 369-80127 | 369-80127 | 369-80127 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8107 | 369-80128 | 369-80128 | 369-80128 | 369-80128 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8106 | 369-80129 | 369-80129 | 369-80129 | 369-80129 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8105 | 369-80130 | 369-80130 | 369-80130 | 369-80130 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8104 | 369-80131 | 369-80131 | 369-80131 | 369-80131 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8103 | 369-80132 | 369-80132 | 369-80132 | 369-80132 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8102 | 369-80133 | 369-80133 | 369-80133 | 369-80133 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8101 | 369-80134 | 369-80134 | 369-80134 | 369-80134 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8100 | 369-80135 | 369-80135 | 369-80135 | 369-80135 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8109 | 369-80136 | 369-80136 | 369-80136 | 369-80136 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8108 | 369-80137 | 369-80137 | 369-80137 | 369-80137 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8107 | 369-80138 | 369-80138 | 369-80138 | 369-80138 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8106 | 369-80139 | 369-80139 | 369-80139 | 369-80139 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8105 | 369-80140 | 369-80140 | 369-80140 | 369-80140 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8104 | 369-80141 | 369-80141 | 369-80141 | 369-80141 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8103 | 369-80142 | 369-80142 | 369-80142 | 369-80142 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8102 | 369-80143 | 369-80143 | 369-80143 | 369-80143 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8101 | 369-80144 | 369-80144 | 369-80144 | 369-80144 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8100 | 369-80145 | 369-80145 | 369-80145 | 369-80145 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8109 | 369-80146 | 369-80146 | 369-80146 | 369-80146 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8108 | 369-80147 | 369-80147 | 369-80147 | 369-80147 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8107 | 369-80148 | 369-80148 | 369-80148 | 369-80148 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | Q 8106 | 369-80149 | 369-80149 | 369-80149 | 369-80149 |
| 55719 | 55719 | 100 Kond. 10-100 pF 50V | | | | | |

LOEWE

farbfernseh service-anleitung

Zur Beachtung!

Dieses Gerät ist über den Wandler-Trafo und den Netz-Trafo im S.B.-Netzteil vom Netz getrennt.
Bei Service-Arbeiten an den Primärseiten der genannten Schaltstufen ist ein Trenn-Trafo erforderlich.

Servicehinweise

Chassis-Servicestellungen

- Durch Schieben der beiden roten Chassis-Halterriegel rechts und links unten am Kunststoff-Chassisrahmen in Richtung Bildröhre wird das Chassis entriegelt und um 45° nach hinten gekippt.
- Aus dieser Stellung Chassis etwas nach hinten ziehen und um weitere 45° nach unten kippen.

Nach Beendigung der Arbeiten Chassis wieder verriegeln!

Chassis-Austausch

Nach Lösen aller Verbindungen Chassis in Servicestellung a) bringen und in der so vorgegebenen Richtung aus der Halterung ziehen. Erforderliche Abgleicharbeiten: 1.1, 3.1, 3.2, 3.5, 5.6, 5.7 und 5.8. Solange den Fachwerkstätten für den Abgleich des Stereo-Teiles dieses Gerätes keine geeigneten Meßgeräte zur Verfügung stehen, kann im Servicefall das komplette Chassis ausgetauscht werden. ZF-Verstärker und Stereo-Platte sind wegen der Abgleichprobleme nicht einzeln auszuwechseln.

Nachgerüstete Funktionen, wie SECAM und VT, müssen vor Einsendung ausgebaut werden.

Servicebrücken Netzteil

Im Sekundärkreis des Wandlertrafos sind 3 Brücken eingesetzt, um die Versorgungsspannungen U17, U27 und U142 unterbrechen zu können. Diese Brücken sind gesteckt. Im Höchstfall dürfen zwei Brücken gleichzeitig gezogen werden. Eine der drei Brücken muß gesteckt bleiben.

Kühlbleche Leistungstransistoren

Die Kühlbleche sind nicht mit dem Chassis verlötet. Sie sind durch Kunststoffnasen des Chassisträgers gehalten.

Sicherheitsvorschriften

- Bei Reparaturarbeiten an den Geräten sind die Sicherheitsbestimmungen gemäß VDE wie VDE 0860 mit Nachträgen zu beachten und einzuhalten.
Ergänzend möchten wir hierzu erwähnen, daß spezielle Bauteile (Sicherungen und Sicherungswiderstände Δ) in den Geräten aufgrund ihres Aufbaues nur durch Originaleile ersetzt werden dürfen.
- Diese Geräte entsprechen der Röntgenverordnung und sind unter der Bauart-Zulassungsnummer BY 189/79 Rö. registriert. Bei allen Reparaturen ist unbedingt darauf zu achten, daß die Maximalwerte Hochspannung (27,5kV) und Strahlstrom (1,2 mA) auf keinen Fall überschritten werden.

Nachrüstsätze

SECAM-Decoder

Der Nachrüstsatz SECAM-Decoder erlaubt den Empfang von SECAM-CCIR-Sendern. Die Umschaltung von PAL- auf SECAM-Empfang erfolgt automatisch.

Art.-Nr. 291-80020.050

Chassis C 7000

110°/22", 26" μ C Stereo

110C7

istruzioni tecniche per televisori a colori

Attenzione

Questo apparecchio è separato dalla rete tramite il trasformatore separatore e parte rete S.B.

E' necessario quindi, durante gli interventi, servirsi di un trasformatore separatore nelle parti primarie dei sunnominati stadi di commutazione.

Nota di servizio

Posizionature chassis

- Fate scorrere i due bastoncini rossi di fissaggio che si trovano a destra e a sinistra dello chassis in direzione cinescopio e sganciare lo chassis dopo di che ruotarlo su stessa a 45°.
- da questa posizione tirare ancora lo chassis e ruotarlo di altri 45°.

Fissare nuovamente lo chassis una volta finiti i lavori.

Cambio chassis

Dopo aver staccato tutti i collegamenti come da posizione a) possiamo liberare dai fissaggi il telaio e quindi estrarlo.
Allineamento necessario: 1.1, 3.1, 3.2, 3.5, 5.6, 5.7 e 5.8.

Ponti di servizio nella parte rete

Nello stadio secondario del trasformatore di riga ci sono 3 ponti per poter interrompere le tensioni di alimentazione U17, U27 e U142. Questi ponti sono a spina e in massimo caso due devono essere tolti, l'altro deve rimanere.

Piastre di raffreddamento transistor

Le piastre di raffreddamento non sono saldate allo chassis. Sono solo fissate alla portante dello chassis con asole di plastica.

Prescrizioni di sicurezza

- In caso di intervento sugli apparecchi bisogna operare secondo le norme di sicurezza VDE e, VDE 0860. Inoltre, a tale riguardo, Vi ricordiamo che è sempre meglio usare pezzi di ricambio originali e non eseguire cambiamenti arbitrari a carico dei circuiti appunto per la sicurezza che le norme suindicate vengano rispettate.
- Questi apparecchi sono conformi alle norme ROENTGEN e sono registrati sotto il numero di licenza BY 189/79 ROE. Per ogni riparazione bisogna assolutamente tenere presente che il valore massimo di alta tensione (27,5kV) ed il valore massimo di emissione corrente raggi (1,2 mA) non debbono in alcun caso essere superati.

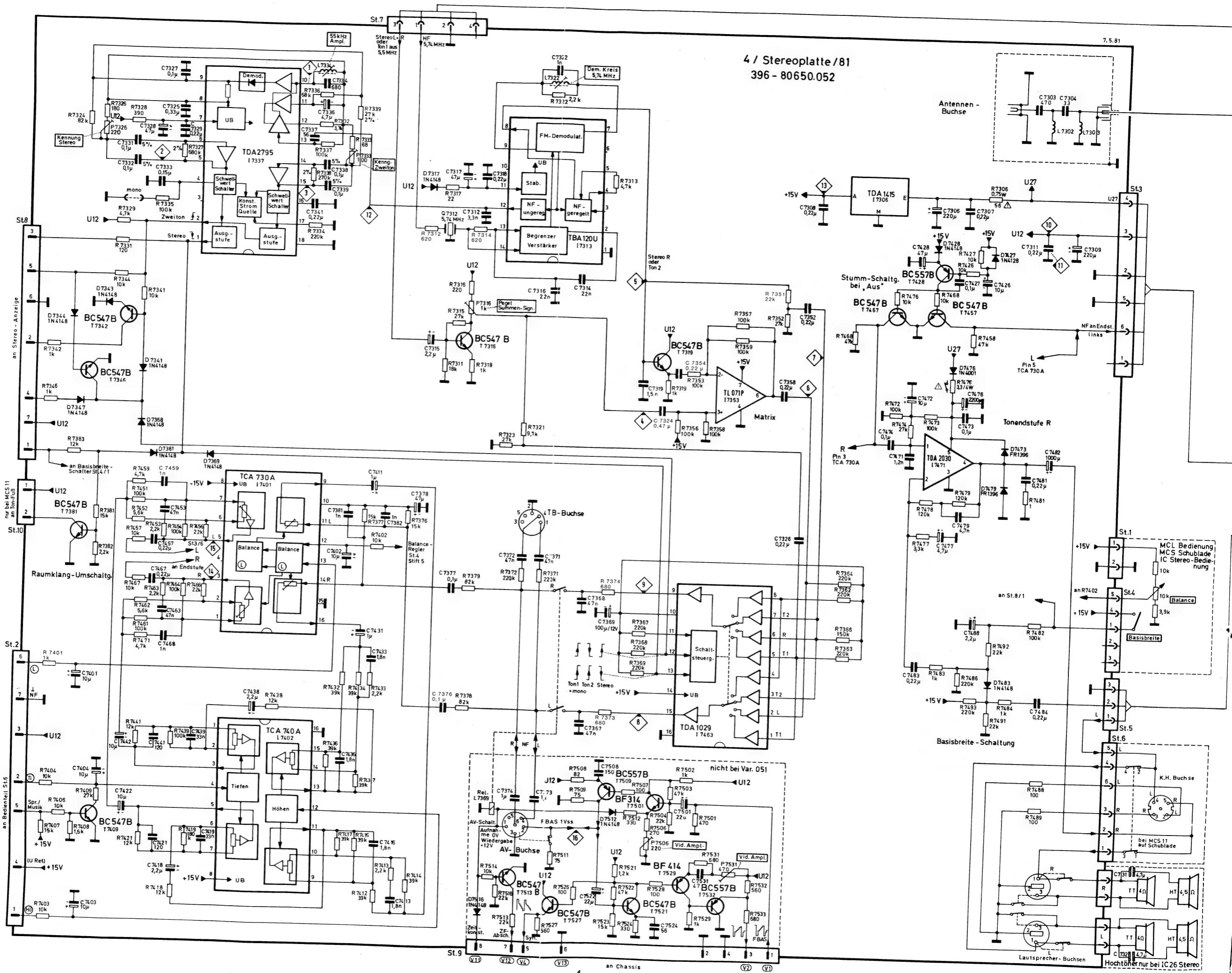
Accessori a richiesta

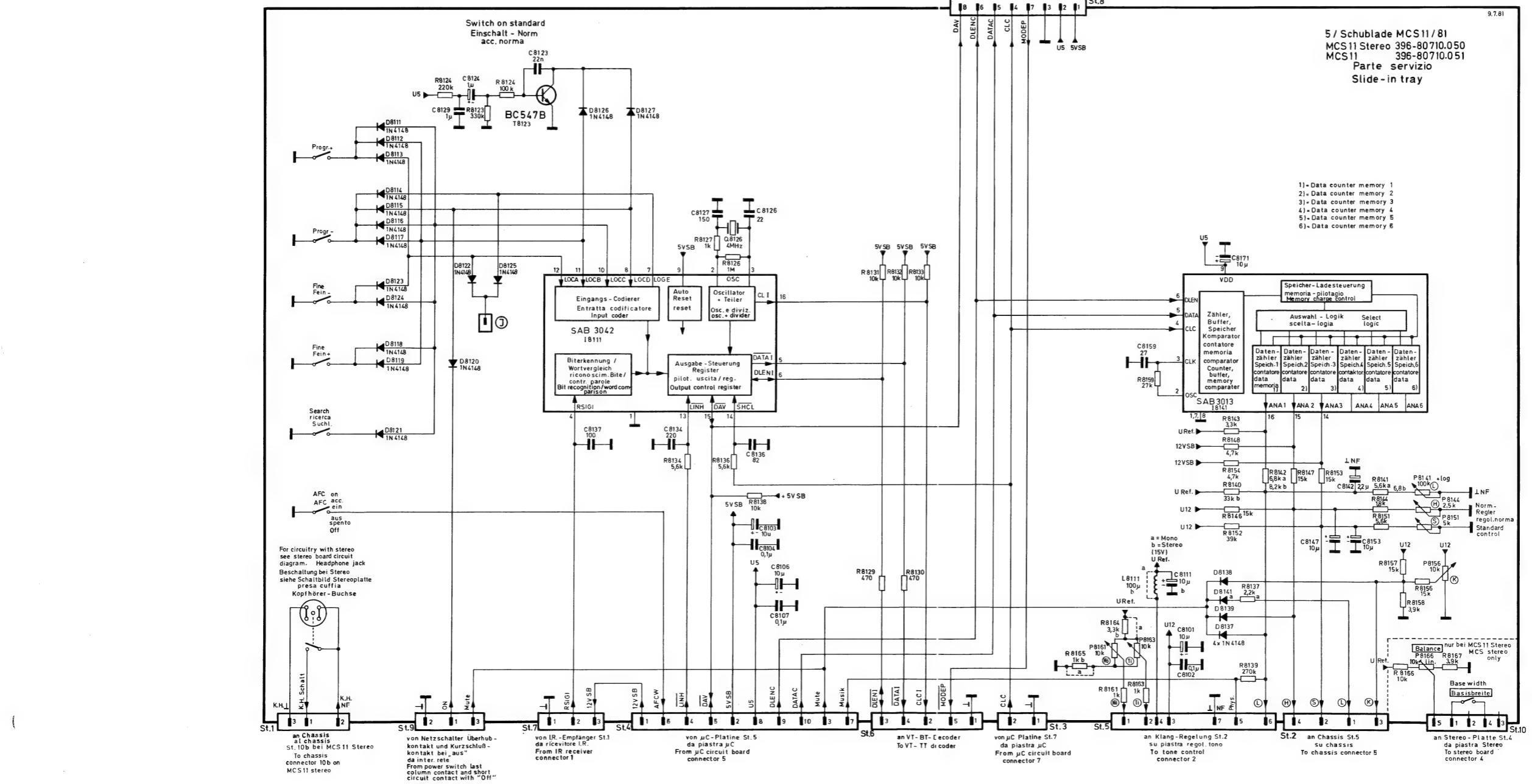
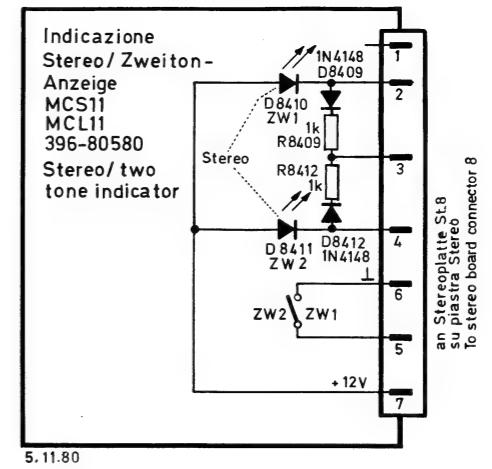
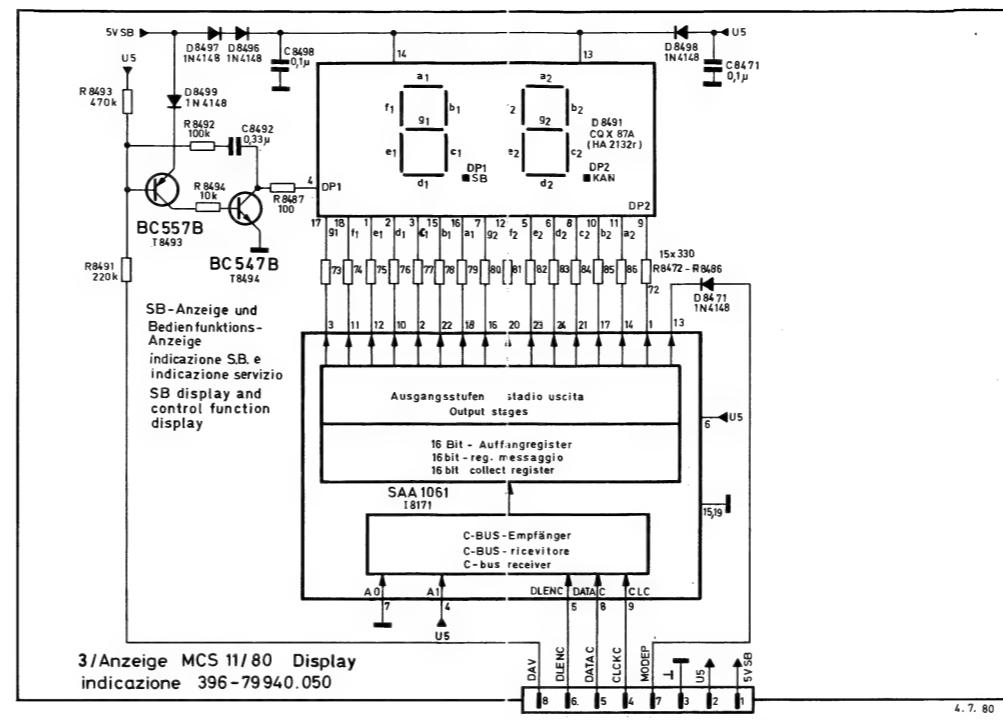
SECAM-decodificatore

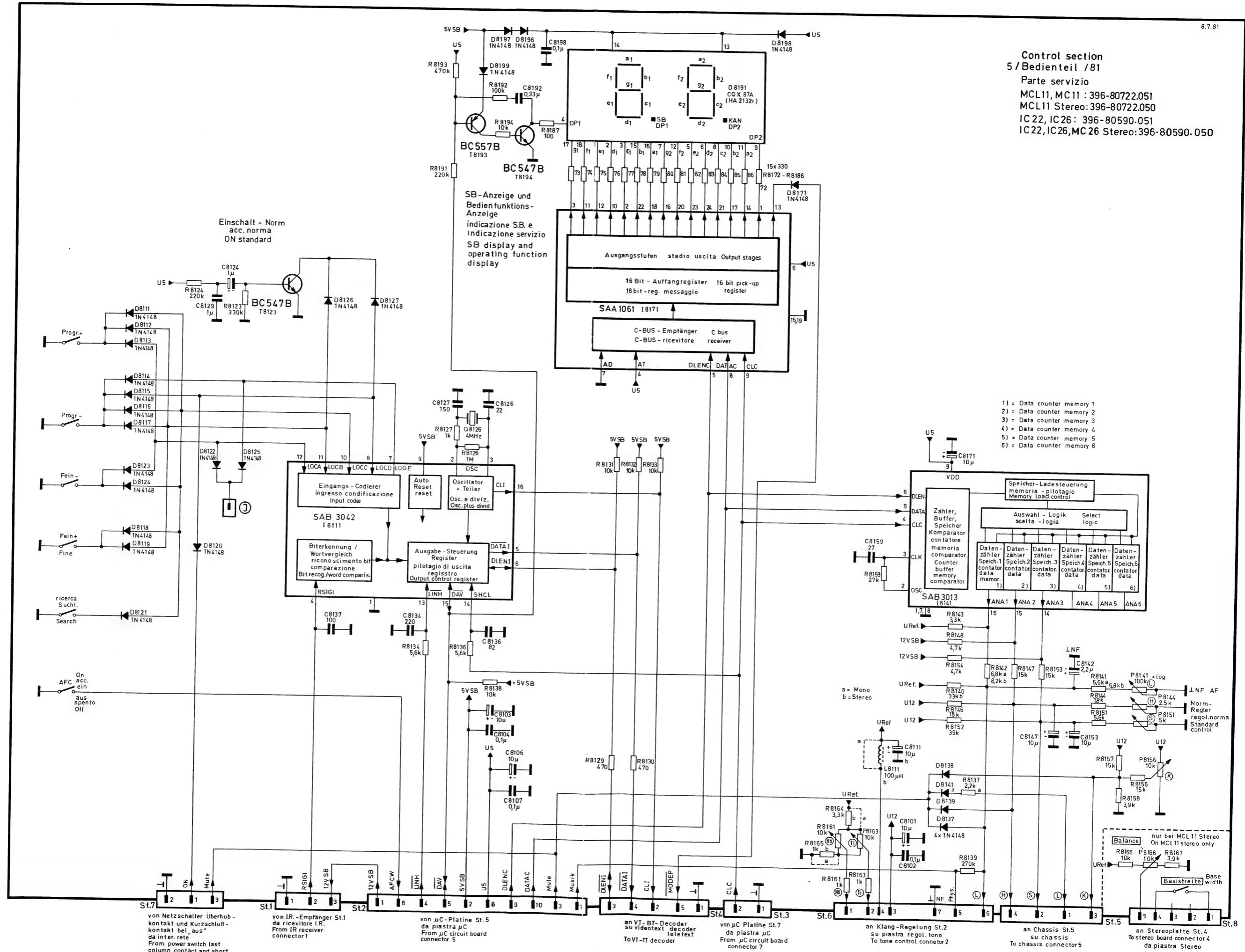
Il accessori a richiesta SECAM-decodificatore è adatto per le ricezione delle stazioni SECAM-CCIR. Il cambio PAL a SECAM avviene automaticamente.

884-81000.011

| Ersatzteileliste / Listino per i pezzi ricambio | | Listo/Lista: 485/A | | Ersatzteileliste / Listino per i pezzi ricambio | | Listo/Lista: 484/A | | Ersatzteileliste / Listino per i pezzi ricambio | | Listo/Lista: 483/A | |
|---|------------------------------|---|------------------------------|---|--------------------------------|---|------------------------------|---|------------------------------|--|------------------------------|
| Bestell-Bezeichnung Designazione dell'articolo | Bestell-Nr. No. di codice | Bestell-Bezeichnung Designazione dell'articolo | Bestell-Nr. No. di codice | Bestell-Bezeichnung Designazione dell'articolo | Bestell-Nr. No. di codice | Bestell-Bezeichnung Designazione dell'articolo | Bestell-Nr. No. di codice | Bestell-Bezeichnung Designazione dell'articolo | Bestell-Nr. No. di codice | Bestell-Bezeichnung Designazione dell'articolo | Bestell-Nr. No. di codice |
| Baugruppen-Ersatzteile | | pezzi di ricambio-elementi | | pezzi di ricambio | | pezzi di ricambio | | pezzi di ricambio | | pezzi di ricambio | |
| VHS-Steckkarte | A 111 | | D 629, 630 | | SK 4 F1/02 (PY 55-350) | D 622, 627 | | SK 4 F2/06 (BY 299) | 352-78537 | Ersatzteile f. Lautsprecher-Fußgestell / pezzi di ricambio | 784-81000.011 |
| VHS-Betontuner U 352-20 | A 110 | | D 651 | | SK 4 F4/08 (BY 297-562-510) | 352-79696 | | SK 4 F5/08 | 352-79538 | pezzi di ricambio | 272-80452 |
| VHS-Betontuner V 314-L0 | | | D 206, 404 | | Wiederaufbau -Kaskade | 352-47244 | | Wiederaufbau -4-Ohm 10 W | 352-47247 | pezzi di ricambio | 272-80831 |
| Baugruppen-Austauschteile | | sottogruppi-pezzi intercambiabili | D 407, 616 | | Wiederaufbau -4-Ohm 40 W | 352-51818 | | Wiederaufbau -4-Ohm 40 W | 352-51818 | pezzi di ricambio | 169-80564.003 |
| HF-Teller 110°, 26" Stereo | | | | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | pezzi di ricambio | |
| Chassis 110°, 26" Stereo | | | | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | pezzi di ricambio | |
| Filtri,Abolia,guarza | | | | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | pezzi di ricambio | |
| Ton-ZE-Auskopplung | L 212 | | | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | pezzi di ricambio | |
| MazD-Modulator | L 213 | | | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | pezzi di ricambio | |
| Treibera-Spule | L 214 | | | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | pezzi di ricambio | |
| Linearite-Spule | L 215 | | | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | pezzi di ricambio | |
| Quarze-Resonante | L 216 | | | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | pezzi di ricambio | |
| Schwingquarz F 8, 667239 MHz | L 217 | | | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | pezzi di ricambio | |
| Transformatori / | | | | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | pezzi di ricambio | |
| Zentrale-AZV 3117 | | | | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | pezzi di ricambio | |
| Wandler-Brücke | L 218 | | | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | pezzi di ricambio | |
| Transformatori / | | | | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | pezzi di ricambio | |
| Zeitrelais | L 219 | | | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | pezzi di ricambio | |
| Transistori / | | | | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | pezzi di ricambio | |
| Zeitrelais-Transistor | L 220 | | | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | pezzi di ricambio | |
| Potenzmetter / potenziometri | P 433 | | | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | pezzi di ricambio | |
| 100 Ohm 0,2 W lin. | P 434 | | | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | pezzi di ricambio | |
| 100 Ohm 0,15 W lin. | P 435 | | | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | pezzi di ricambio | |
| 100 Ohm 0,1 W lin. | P 436 | | | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | pezzi di ricambio | |
| 100 Ohm 0,1 W lin. | P 437 | | | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | pezzi di ricambio | |
| 100 Ohm 0,1 W lin. | P 438 | | | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | pezzi di ricambio | |
| 100 Ohm 0,1 W lin. | P 439 | | | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | pezzi di ricambio | |
| 100 Ohm 0,1 W lin. | P 440 | | | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | pezzi di ricambio | |
| 100 Ohm 0,1 W lin. | P 441 | | | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | | Wiederaufbau -Kabel-in-Stecker | 352-51818 | pezzi di ricambio | |
| 100 Ohm 0,1 W | | | | | | | | | | | |









SECAM-Decoder

Art. No. 291-80020.050

für Chassis Profi Compact C 7000

Anmerkungen

Dieser SECAM-Decoder gestattet den Empfang von SECAM-CCIR-Sendern. Die Umschaltung von PAL auf SECAM erfolgt automatisch. Der SECAM-Decoder ist fertig abgeglichen.

Einbau

1. Anschlußpunkte für den SECAM-Decoder von Lötzinn befreien (Block 3).
2. Chassis ausklappen.
3. SECAM-Decoder auf der Bestückungsseite so einstecken, daß die Bauteile (Bestückung) nach **rechts** zeigen.
4. Alle Anschlüsse verlöten.
5. Möglicherweise auftretende Veränderung der PAL-Laufzeitwerte durch Abgleich von Laufzeit-Amplitude und -Phase bei PAL-Empfang korrigieren (siehe Abgleich-Anweisung 5.10 und 5.11).

Abgleich (nach erfolgter Reparatur)

1. Den Glockenkreis L 3013 bei verrauschemtem SECAM-Eingangs-Signal auf minimales Farbfeuern abgleichen.
2. Oszillograph an **3t** anschließen. SECAM-Farbbalkensignal empfangen. Mit L 3022 die vier letzten Farbbalken (violett, rot, blau und schwarz) des R-Y-Signals auf gleichgroße Amplitude einstellen.
3. Die Schwarzweiteinstellung -(B-Y) und -(R-Y) nehmen Sie folgendermaßen vor: Oszillograph an den entsprechenden Decoder-Ausgang Pin 5 bzw. Pin 6 anschließen und mit Vertikalfrequenz synchronisieren. Signalanteile in der Vertikalaustastlücke mit P 3043 bzw. P 3053 symmetrisch zur Null-Linie einstellen.

for Chassis Profi Compact C 7000

Notices

This SECAM decoder allows the reception of SECAM-CCIR stations. The change-over from PAL to SECAM takes place automatically. The SECAM decoder is aligned.

Insertion

1. Clear the soldered joints for the SECAM decoder from soldering tin (block 3).
2. Swing out the chassis.
3. Insert the SECAM decoder in the component board so that the component parts show to the **right**.
4. Solder all connections.
5. Correct possible deviations of the PAL-delay time values by adjusting the amplitude and phase of delay time on PAL-reception (see adjustment instructions 5.10 and 5.11).

Einbauanweisung

Fitting Instruction

Instruction d'installation

Chromatic Adjustment (after repairing)

1. In case of colour-after-sparks it is necessary to align the bellshaped SECAM filter L 3013. The alignment must be made by a noisy TV signal. Thus the colour-after-sparks will be reduced to a minimum.
2. Connect the oscilloscope to **3t**. Receive a SECAM-colour bar signal. Adjust the R-Y-signal with L 3022 so that the last four colour bars (violet, red, blue and black) will have the same amplitude.
3. Adjust the black level with the signal -(B-Y) and -(R-Y) as follows: connect the oscilloscope to the corresponding decoder output pin 5 or pin 6 and synchronize it with the vertical frequency. Adjust the signal in the vertical blanking interval with P 3043 or P 3053 so that it will be symmetric to the zero line.

pour Chassis Profi-Compacte C 7000

Remarque

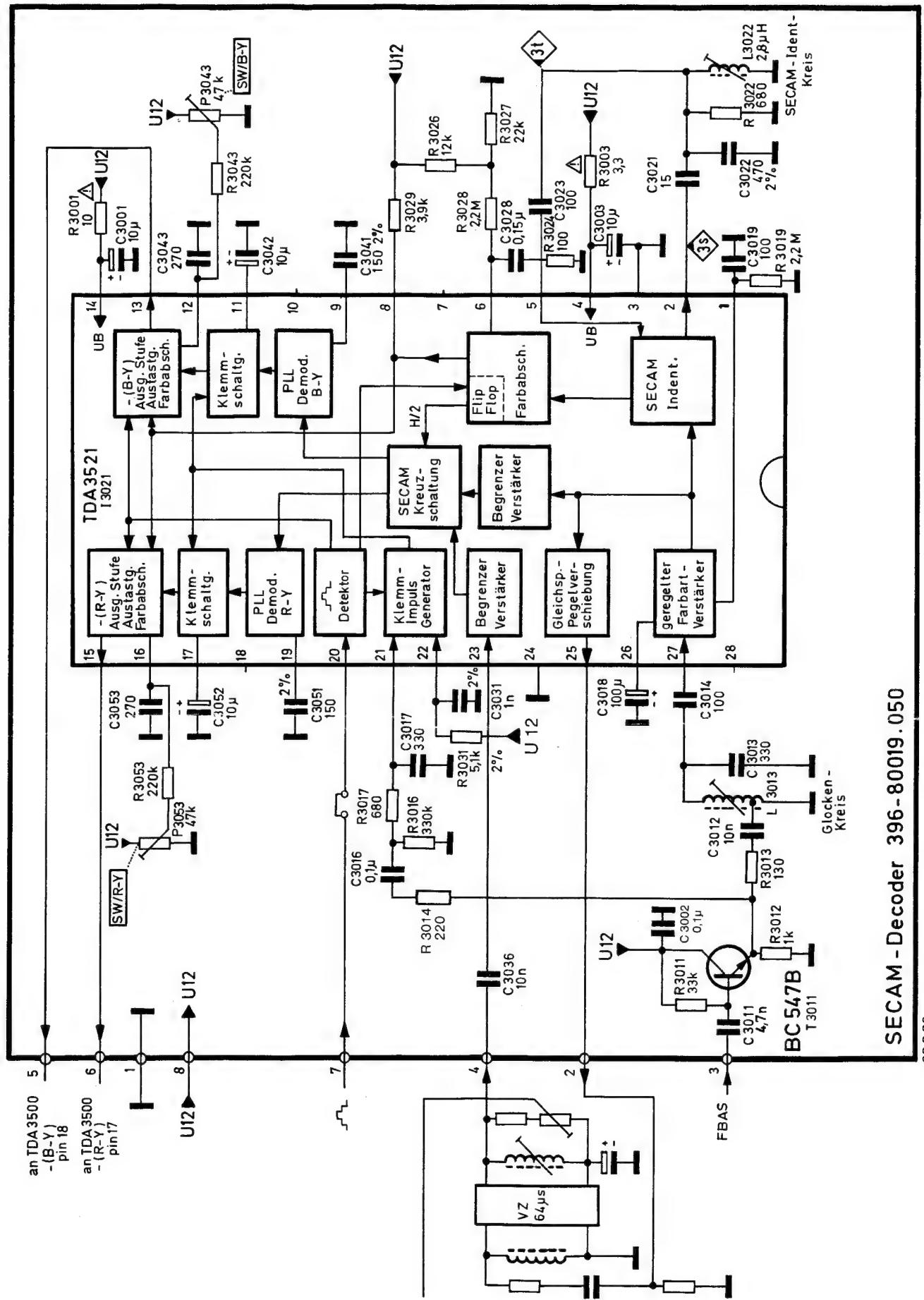
Ce décodeur SECAM permet la réception des émetteurs SECAM-CCIR. Le changement de PAL à SECAM ce fait automatiquement. Le décodeur SECAM est complètement aligné.

Mise en place

1. Enlevez l'étain de soudure des points d'attache pour le décodeur SECAM (Bloc 3).
2. Ouvrez le chassis.
3. Placez le décodeur SECAM sur le côté d'armement de la platine de façon que les composants soient dirigés vers la **droite**.
4. Soudez toutes les connections.
5. Les changements éventuels causés aux valeurs des délais de transmission du circuit-Pal peuvent être corrigés par un réglage de l'amplitude du temps de transit et de la phase sur réception Pal (voir indications de réglage 5.10 et 5.11).

Réglage (après réparation)

1. En cas d'un signal d'entrée SECAM avec du souffle, aliez le circuit-cloche L 3013 sur un minimum de souffle des points de couleur.
2. Raccordez l'oscilloscophe à **3t**. Recevez le signal Vidéo Secam avec barres couleurs. Avec L 3022 réglez les 4 dernières barres-couleur (violette, rouge, bleue et noire) du signal R-Y sur une amplitude de même grandeur.
3. Faites le réglage des parties noires -(B-Y) et -(R-Y) de la façon suivante: raccordez l'oscilloscophe au point 5 ou 6 de la sortie du décodeur et synchronisez avec la fréquence verticale. Les parties du signal dans la fenêtre d'effacement vertical sont à régler symétriquement sur la ligne 0 avec P 3043 ou P 3053.



**Tabelle
„Anzeige/Kanal“**

Unsere Farbfernseher lassen sich ohne jede Änderung in vielen Ländern verwenden.

Da jedoch die Kanalbezeichnungen teilweise unterschiedlich sind, stimmt die Kanalanzeige des Gerätes nicht immer mit der tatsächlichen Kanalbezeichnung überein.

Die folgende Tabelle zeigt die Gegenüberstellung.

**Tabella
„Indicatore/Canale“**

I ns. TV-Color possono essere utilizzati in diversi Paesi senza effettuare alcuna modifica.

Poichè però, in qualche caso, la denominazione dei Canali è diversa, l'indicatore di canale sull'apparecchio può non sempre coincidere con la denominazione effettiva del Canale ricevuto.

La tabella seguente indica le varie corrispondenze.

**Tabel
„Aanwijzing/Kanaal“**

Onze kleuren t.v.'s kunnen zonder enige wijziging in veel landen worden gebruikt. Daar echter de kanaal-aanduidingen gedeeltelijk verschillen, is de kanaal-aanwijzing op het apparaat niet altijd in overeenstemming met de werkelijke kanaal-aanduiding.

De volgende tabel geeft de verschillen aan:

**Table
„Display/Channel“**

Our color television sets can be used in many countries without having to be changed.

However, since the channel designations are sometimes different, the channel indicator at the set does not always match with the real channel designation.

The following table shows the comparison:

**Tableau
de correspondance entre l'affichage et la désignation des canaux**

Nos téléviseurs couleurs fonctionnent dans la plupart des pays sans aucun changement.

Etant donné que la désignation des canaux est différente dans quelques pays, l'affichage des canaux ne correspond pas avec la désignation réelle de ceux-ci.

Le tableau suivant montre la correspondance.

**Tabell
Indekering/Kanal**

TV-apparaterna kan utan ändringar användas i flera länder.

Då dock kanalbenämning delvis är olika stämmer inte alltid kanalindikeringen på apparaten med den verkliga kanalbenämningen.

Se nedanstående tabell.

| Anzeige Indicatore Aanwijzing Display L'affichage Indikering | Kanal Canale Kanaal Channel Canaux Kanal |
|---|---|
| 01 | 0 Australia |
| 02 | 2 |
| 03 | 3 |
| 04 | 4 |
| 05 | 5 (Australia = 6) |
| 06 | 6 (Australia = 7) |
| 07 | 7 (Australia = 8) |
| 08 | 8 (Australia = 9) |
| 09 | 9 |
| 0 | 10 |
| 11 | 11 |
| 12 | 12 |
| 13 | A |
| 14 | B |
| 15 | C |
| 16 | D Italia |
| 17 | E |
| 18 | F |
| 19 | G |
| 20 | H |
| 21 | 21 |
| 22 | 22 |
| 23 | 23 |
| 24 | 24 |
| 25 | 25 |
| 26 | 26 |
| 27 | 27 |
| 28 | 28 |
| 29 | 29 |
| 30 | 30 |
| 31 | 31 |
| 32 | 32 |
| 33 | 33 |
| 34 | 34 |
| 35 | 35 |

| Anzeige Indicatore Aanwijzing Display L'affichage Indikering | Kanal Canale Kanaal Channel Canaux Kanal |
|---|---|
| 36 | 36 |
| 37 | 37 |
| 38 | 38 |
| 39 | 39 |
| 40 | 40 |
| 41 | 41 |
| 42 | 42 |
| 43 | 43 |
| 44 | 44 |
| 45 | 45 |
| 46 | 46 |
| 47 | 47 |
| 48 | 48 |
| 49 | 49 |
| 50 | 50 |
| 51 | 51 |
| 52 | 52 |
| 53 | 53 |
| 54 | 54 |
| 55 | 55 |
| 56 | 56 |
| 57 | 57 |
| 58 | 58 |
| 59 | 59 |
| 60 | 60 |
| 61 | 61 |
| 62 | 62 |
| 63 | 63 |
| 64 | 64 |
| 65 | 65 |
| 66 | 66 |
| 67 | 67 |
| 68 | 68 |
| 69 | 69 |
| 70 | 1 Australia |

| Anzeige Indicatore Aanwijzing Display L'affichage Indikering | Kanal Canale Kanaal Channel Canaux Kanal |
|---|---|
| 71 | 2 |
| 72 | 3 |
| 73 | 4 |
| 74 | 5 |
| 75 | 5 A |
| 76 | 10 |
| 77 | 11 |
| 78 | Sonderkanal |
| 79 | Sonderkanal |
| 80 | Sonderkanal |
| 81 | S1 |
| 82 | S2 |
| 83 | S3 |
| 84 | S4 |
| 85 | S5 |
| 86 | S6 |
| 87 | S7 |
| 88 | S8 |
| 89 | S9 |
| 90 | S10 |
| 91 | S11 |
| 92 | S12 |
| 93 | S13 |
| 94 | S14 |
| 95 | S15 |
| 96 | S16 |
| 97 | S17 |
| 98 | S18 |
| 99 | S19 |
| 00 | S20 |
| | Kabelfernsehen |
| | TV caro |
| | CableTV |
| | Kabel.TV |
| | Télévision par câble |
| | 1 Australia |

**Tabelle
„Empfangs-Bereiche/
Frequenz-Bereiche/
Kanäle“**

Unsere Farbfernseher lassen sich ohne Änderung in vielen Ländern verwenden.

Da jedoch die Kanalbezeichnungen teilweise unterschiedlich sind, wurden in den Bedienungsanleitungen nur die Frequenz-Bereiche angegeben, in denen Sender empfangen werden können.

Die dazugehörenden Kanalbezeichnungen entnehmen Sie bitte der folgenden Tabelle.

**Table
„Reception Ranges/
Frequency Ranges/
Channels“**

Our color television sets can be used in many countries without having to be changed.

However, since the designation of the channels can vary, only the frequency ranges in which stations can be received were named in the operating instructions. The corresponding channel designations can be seen from the following table:

**Tabella
„Bande di ricezione/
Gamme di frequenza/
Canali“**

Ins. TV-Color possono essere utilizzati in parecchi Paesi senza effettuare alcuna modifica.

Poichè però, in qualche caso, la denominazione dei Canali è diversa, nelle Istruzioni d'uso vengono date solamente le Gamme di frequenza nelle quali è possibile sintonizzare le varie Emissenti.

La denominazione dei Canali può essere ricavata dalla seguente tabella:

**Tabel
„Ontvangstbereiken/
Frequentiebereiken/
Kanalen“**

Onze kleuren t.v.'s kunnen zonder enige wijziging in veel landen worden gebruikt. Daar echter de kanaal-aanduidingen gedeeltelijk verschillen, werden slechts die frequentie-bereiken in de gebruiksaanwijzingen opgenomen, waarin de zenders kunnen worden ontvangen.

De daarbij behorende kanaal-aanduidingen vindt u in de volgende tabel.

**Tableau
„de gamme de réception/
de bande de fréquences/
des canaux“**

Nos téléviseurs couleurs fonctionnent dans la plupart des pays sans aucun changement.

Eteint donné que la désignation des canaux est différente dans quelques pays, nous avons mentionné seulement les gammes de fréquences utilisées, dans le mode d'emploi.

Cherchez s'il vous plaît, la désignation des canaux correspondante dans le tableau suivant.

**Tabell
„mottagningsområde/
frekvensområde/
kanaler“**

TV-apparaterna kan utan ändringar användas i flera länder.

Då kanalbeteckningarna kan vara olika ang. i bruksanvisningen endast de frekvensområden i vilka sändare kan mottas.

Tabellen visar kanalbeteckningarna för därtill hörande frekvensområden.

| Empfangs-Bereiche Bande di ricezione Ontvangst bereiken Reception Ranges Gamme de réception Mottagningsområde | Frequenz-Bereiche Gamme di frequenza Frequentie-bereiken Frequency Ranges Bande de fréquences Frekvensområde | Kanäle Canali Kanalen Channels Canaux Kanal |
|--|--|---|
| VHF I | 46,25 MHz ↑ 112 MHz ↓ | 0 Australia 2 3 4 A } Italia B } C } 1 } 2 } 3 } Australia 4 } 5 } Sonderkanal Sonderkanal Sonderkanal S 1 Kabelfernsehen TV cavo Cable TV Kabel-TV Télévision par câble |
| VHF III | 107,25 MHz ↑ S 2 S 3 S 4 Kabelfernsehen TV cavo S 5 Cable TV S 6 Kabel TV S 7 Télévision par câble S 8 S 9 S 10 5 A Australia 5 (Australia = 6) 6 (Australia = 7) 7 (Australia = 8) 8 (Australia = 9) | |

| Empfangs-Bereiche Bande di ricezione Ontvangst bereiken Reception Ranges Gamme de réception Mottagningsområde | Frequenz-Bereiche Gamme di frequenza Frequentie-bereiken Frequency Ranges Bande de fréquences Frekvensområde | Kanäle Canali Kanalen Channels Canaux Kanal |
|--|---|--|
| VHF III | | 9 10 11 12 S 11 S 12 S 13 S 14 S 15 Kabelfernsehen TV cavo Cable TV Kabel-TV Télévision par câble S 16 S 17 S 18 S 19 S 20 |
| UHF | 470 MHz ↑ 862 MHz ↓ 69 | 21 ↑ ↓ 69 |

Tabelle „Empfangs-Bereiche/Frequenz-Bereiche/Kanäle“

Gültig für Geräte mit Bedienteil T 8, T 16, I 16 oder IR 16

Unsere Farbfernseher lassen sich ohne jede Änderung in vielen Ländern verwenden.

Da jedoch die Kanalbezeichnungen teilweise unterschiedlich sind, wurden in den Bedienungsanleitungen nur die Frequenz-Bereiche angegeben, in denen Sender empfangen werden können.

Die dazugehörigen Kanalbezeichnungen entnehmen Sie bitte der folgenden Tabelle.

Table „Reception Ranges/Frequency Ranges/Channels“

Valid for Sets with Operating Units T 8, T 16, I 16 or IR 16

Our color television sets can be used in many countries without having to be changed.

However, since the designation of the channels can vary, only the frequency ranges in which stations can be received were named in the operating instructions. The corresponding channel designations can be seen from the following table:

Tabella „Bande di ricezione/Gamme di frequenza/Canali“

Valida per apparecchi provvisti di sezione di comando T 8, T 16, I 16 oppure IR 16.

I ns. TV-Color possono essere utilizzati in parecchi Paesi senza effettuare alcuna modifica.

Poichè però, in qualche caso, la denominazione dei Canali è diversa, nelle Istruzioni d'uso vengono date solamente le Gamme di frequenza nelle quali è possibile sintonizzare le varie Emissenti.

La denominazione dei Canali può essere ricavata dalla seguente tabella:

Tabel „Ontvangstbereiken/Frequentiebereiken/Kanalen“

Geldig voor apparaten met bediendeel T 8, T 16, I 16 of IR 16.

Onze kleuren t.v.'s kunnen zonder enige wijziging in veel landen worden gebruikt.

Daar echter de kanaal-aanduidingen gedeeltelijk verschillen, werden slechts die frequentie-bereiken in de gebruiksaanwijzingen opgenomen, waarin de zenders kunnen worden ontvangen.

De daarbij behorende kanaal-aanduidingen vindt u in de volgende tabel.

| Empfangs-Bereiche Bande di ricezione Ontvangst bereiken Reception Ranges Gamme de réception Mottagningsområde | Frequenz-Bereiche Gamme di frequenta Frequentie-bereiken Frequency Ranges Gamme de réception Frkvensområde | Kanäle Canali Kanalen Channels Canaux Kanal |
|--|---|---|
| VHF I | 46,25 MHz ↑ 112 MHz ↓ | 0 Australia 2 3 4 A } Italia B C 1 } 2 } Australia 3 4 5 Sonderkanal Sonderkanal Sonderkanal S 1 Kabelfernsehen TV cavo Cable TV Kabel-TV Télévision par câble |
| VHF III | 107,25 MHz ↑ 5 A Australia 5 (Australia = 6) 6 (Australia = 7) 7 (Australia = 8) 8 (Australia = 9) | S 2 } S 3 S 4 Kabelfernsehen TV cavo S 5 Cable TV S 6 Kabel TV S 7 Télévision S 8 par câble 5 A Australia 5 (Australia = 6) 6 (Australia = 7) 7 (Australia = 8) 8 (Australia = 9) |

| Empfangs-Bereiche Bande di ricezione Ontvangst bereiken Reception Ranges Gamme de réception Mottagningsområde | Frequenz-Bereiche Gamme di frequenta Frequentie-bereiken Frequency Ranges Gamme de réception Frkvensområde | Kanäle Canali Kanalen Channels Canaux Kanal |
|--|---|---|
| VHF III | | 9 10 11 12 S 11 S 12 S 13 S 14 S 15 Kabelfernsehen TV cavo Cable TV S 16 Kabel-TV S 17 Télévision S 18 par câble S 19 S 20 |
| UHF | 470 MHz ↑ 862 MHz ↓ | 21 69 |

Tabelle „Anzeige/Kanal“
Gültig für Geräte mit Bedienteil ID 39 oder IC 39

Unsere Farbfernseher lassen sich ohne jede Änderung in vielen Ländern verwenden.

Da jedoch die Kanalbezeichnungen teilweise unterschiedlich sind, stimmt die Kanalanzeige des Gerätes nicht immer mit der tatsächlichen Kanalbezeichnung überein.

Die folgende Tabelle zeigt die Gegenüberstellung.

Tabella "Indicatore/Canale"
Valida per apparecchi provvisti di sezione di comando ID 39 oppure IC 39.

I ns. TV-Color possono essere utilizzati in diversi Paesi senza effettuare alcuna modifica.

Poichè però, in qualche caso, la denominazione dei Canali è diversa, l'indicatore di canale sull'apparecchio può non sempre coincidere con la denominazione effettiva del Canale ricevuto.

La tabella seguente indica le varie corrispondenze.

Tabel "Aanwijzing/Kanaal".
Geldig voor apparaten met bediendeel ID 39 of IC 39.

Onze kleuren t.v.'s kunnen zonder enige wijziging in veel landen worden gebruikt. Daar echter de kanaal-aanduidingen gedeeltelijk verschillen, is de kanaal-aanwijzing op het apparaat niet altijd in overeenstemming met de werkelijke kanaal-aanduiding.

De volgende tabel geeft de verschillen aan:

Table "Display/Channel"
Valid for Sets with Operating Units ID 39 or IC 39

Our color television sets can be used in many countries without having to be changed.

However, since the channel designations are sometimes different, the channel indicator at the set does not always match with the real channel designation.

The following table shows the comparison:

Tableau de correspondance entre l'affichage et la désignation des canaux.
Valid pour les appareils avec l'unité de commande ID 39 ou IC 39

Nos téléviseurs couleurs fonctionnent dans la plupart des pays sans aucun changement.

Etant donné que la désignation des canaux est différente dans quelques pays, l'affichage des canaux ne correspond pas avec la désignation réelle de ceux-ci.

Le tableau suivant montre la correspondance.

Tabell Indikering/kanal gällande för mottagare med manöverdel ID 39 och IC 39

TV-apparaterna kan utan ändringar användas i flera länder.

Då dock kanalbenämning delvis är olika stämmer inte alltid kanalindikeringen på apparaten med den verkliga kanalbenämningen.

Se nedanstående tabell.

| Anzeige Indicatore Aanwijzing Display L'affichage Indikering | Kanal Canale Kanaal Channel Canaux Kanal | 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 | 07 | 08 | 09 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | |
|---|---|----|-----------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|--|
| | | 0 | Australia | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 5 | (Australia = 6) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 6 | (Australia = 7) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 7 | (Australia = 8) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 8 | (Australia = 9) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | B | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | C | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | D | Italia | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | F | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | G | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | H | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 31 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 32 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 33 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 34 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 35 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| Anzeige Indicatore Aanwijzing Display L'affichage Indikering | Kanal Canale Kanaal Channel Canaux Kanal | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 |
|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| | | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 |
| | | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | |
| | | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | | |
| | | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | | | |
| | | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | | | | |

| Anzeige Indicatore Aanwijzing Display L'affichage Indikering | Kanal Canale Kanaal Channel Canaux Kanal | 2 | 3 | 4 | 5 | 5 A | 10 | 11 | Sonderkanal | Sonderkanal | Sonderkanal | S1 | S2 | S3 | S4 | S5 | S6 | S7 | S8 | S9 | S10 | Kabel Fernsehen | TV cavo | Cable TV | S11 | S12 | S13 | S14 | S15 | S16 | S17 | S18 | S19 | S20 |
|---|---|----|----|----|----|-----|----|----|-------------|-------------|-------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----------------|---------|----------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----------|-----|
| | | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 | 81 | 82 | 83 | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 | 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | 00 | 1 | Australia | |
| | | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 | 81</ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**Tabelle
„Empfangs-Bereiche/
Frequenz-Bereiche/
Kanäle“**

Unsere Farbfernseher lassen sich ohne jede Änderung in vielen Ländern verwenden.

Da jedoch die Kanalbezeichnungen teilweise unterschiedlich sind, wurden in den Bedienungsanleitungen nur die Frequenz-Bereiche angegeben, in denen Sender empfangen werden können.

Die dazugehörigen Kanalbezeichnungen entnehmen Sie bitte der folgenden Tabelle.

**Table
„Reception Ranges/
Frequency Ranges/
Channels“**

Our color television sets can be used in many countries without having to be changed.

However, since the designation of the channels can vary, only the frequency ranges in which stations can be received were named in the operating instructions.

The corresponding channel designations can be seen from the following table:

**Tabella
„Bande di ricezione/
Gamme di frequenza/
Canali“**

I ns. TV-Color possono essere utilizzati in parecchi Paesi senza effettuare alcuna modifica.

Poichè però, in qualche caso, la denominazione dei Canali è diversa, nelle Istruzioni d'uso vengono date solamente le Gamme di frequenza nelle quali è possibile sintonizzare le varie Emissenti.

La denominazione dei Canali può essere ricavata dalla seguente tabella:

**Tabel
„Ontvangstbereiken/
Frequentiebereiken/
Kanalen“**

Onze kleuren t.v.'s kunnen zonder enige wijziging in veel landen worden gebruikt. Daar echter de kanaal-aanduidingen gedeeltelijk verschillen, werden slechts die frequentie-bereiken in de gebruiksaanwijzingen opgenomen, waarin de zenders kunnen worden ontvangen.

De daarbij behorende kanaal-aanduidingen vindt u in de volgende tabel.

**Tableau
„de gamme de réception/
de bande de fréquences/
des canaux“**

Nos téléviseurs couleurs fonctionnent dans la plupart des pays sans aucun changement.

Eteint donné que la désignation des canaux est différente dans quelques pays, nous avons mentionné seulement les gammes de fréquences utilisées, dans le mode d'emploi.

Cherchez s'il vous plaît, la désignation des canaux correspondante dans le tableau suivant.

**Tabell
„mottagningsområde/
frekvensområde/
kanaler“**

TV-apparaterna kan utan ändringar användas i flera länder.

Då kanalbeteckningarna kan vara olika angels i bruksanvisningen endast de frekvensområden i vilka sändare kan mottas.

Tabellen visar kanalbeteckningarna för därtill hörande frekvensområden.

| Empfangs-Bereiche Bande di ricezione Ontvangst bereiken Reception Ranges Gamme de réception Mottagningsområde | Frequenz-Bereiche Gamme di frequenza Frequentie-bereiken Frequency Ranges Bande de fréquences Frekvensområde | Kanäle Canali Kanalen Channels Canaux Kanal |
|--|--|---|
| VHF I | 46,25 MHz ↑ 112 MHz ↓ | 0 Australia 2 3 4 A } Italia B C 1 } 2 3 Australia 4 5 Sonderkanal Sonderkanal Sonderkanal S 1 Kabelfernsehen TV cavo Cable TV Kabel-TV Télévision par câble |
| VHF III | 107,25 MHz ↑ S 2 S 3 S 4 Kabelfernsehen TV cavo S 5 Cable TV S 6 Kabel TV S 7 Télévision par câble S 8 S 9 S 10 5 A Australia 5 (Australia = 6) 6 (Australia = 7) 7 (Australia = 8) 8 (Australia = 9) | |

| Empfangs-Bereiche Bande di ricezione Ontvangst bereiken Reception Ranges Gamme de réception Mottagningsområde | Frequenz-Bereiche Gamme di frequenza Frequentie-bereiken Frequency Ranges Bande de fréquences Frekvensområde | Kanäle Canali Kanalen Channels Canaux Kanal |
|--|---|--|
| VHF III | | 9 10 11 12 S 11 S 12 S 13 S 14 Kabelfernsehen S 15 TV cavo S 16 Cable TV S 17 Kabel-TV S 18 Télévision par câble S 19 S 20 |
| UHF | 470 MHz ↑ 862 MHz ↓ 69 | 21 ↑ ↓ 69 |

**Tabelle
„Anzeige/Kanal“**

Unsere Farbfernseher lassen sich ohne Änderung in vielen Ländern verwenden.

Da jedoch die Kanalbezeichnungen teilweise unterschiedlich sind, stimmt die Kanalanzeige des Gerätes nicht immer mit der tatsächlichen Kanalbezeichnung überein.

Die folgende Tabelle zeigt die Gegenüberstellung.

**Tabella
„Indicatore/Canale“**

I ns. TV-Color possono essere utilizzati in diversi Paesi senza effettuare alcuna modifica.

Poichè però, in qualche caso, la denominazione dei Canali è diversa, l'indicatore di canale sull'apparecchio può non sempre coincidere con la denominazione effettiva del Canale ricevuto.

La tabella seguente indica le varie corrispondenze.

**Tabel
„Aanwijzing/Kanaal“**

Onze kleuren t.v.'s kunnen zonder enige wijziging in veel landen worden gebruikt. Daar echter de kanaal-aanduidingen gedeeltelijk verschillen, is de kanaalaanwijzing op het apparaat niet altijd in overeenstemming met de werkelijke kanaal-aanduiding.

De volgende tabel geeft de verschillen aan:

**Table
„Display/Channel“**

Our color television sets can be used in many countries without having to be changed.

However, since the channel designations are sometimes different, the channel indicator at the set does not always match with the real channel designation.

The following table shows the comparison:

**Tableau
de correspondance entre l'affichage et la désignation des canaux**

Nos téléviseurs couleurs fonctionnent dans la plupart des pays sans aucun changement.

Etant donné que la désignation des canaux est différente dans quelques pays, l'affichage des canaux ne correspond pas avec la désignation réelle de ceux-ci.

Le tableau suivant montre la correspondance.

**Tabell
Indekering/Kanal**

TV-apparaterna kan utan ändringar användas i flera länder.

Då dock kanalbenämning delvis är olika stämmer inte alltid kanalindikeringen på apparaten med den verkliga kanalbenämningen.

Se nedanstående tabell.

| Anzeige Indicatore Aanwijzing Display L'affichage Indikering | Kanal Canale Kanaal Channel Canaux Kanal | 0 Australia 2 3 4 5 (Australia = 6) 6 (Australia = 7) 7 (Australia = 8) 8 (Australia = 9) 9 10 |
|---|---|---|
| 01 | | 36 |
| 02 | 2 | 37 |
| 03 | 3 | 38 |
| 04 | 4 | 39 |
| 05 | 5 (Australia = 6) | 40 |
| 06 | 6 (Australia = 7) | 41 |
| 07 | 7 (Australia = 8) | 42 |
| 08 | 8 (Australia = 9) | 43 |
| 09 | 9 | 44 |
| 10 | 10 | 45 |
| 11 | 11 | 46 |
| 12 | 12 | 47 |
| 13 | A | 48 |
| 14 | B | 49 |
| 15 | C | 50 |
| 16 | D Italia | 51 |
| 17 | E | 52 |
| 18 | F | 53 |
| 19 | G | 54 |
| 20 | H | 55 |
| 21 | 21 | 56 |
| 22 | 22 | 57 |
| 23 | 23 | 58 |
| 24 | 24 | 59 |
| 25 | 25 | 60 |
| 26 | 26 | 61 |
| 27 | 27 | 62 |
| 28 | 28 | 63 |
| 29 | 29 | 64 |
| 30 | 30 | 65 |
| 31 | 31 | 66 |
| 32 | 32 | 67 |
| 33 | 33 | 68 |
| 34 | 34 | 69 |
| 35 | 35 | 70 |

| Anzeige Indicatore Aanwijzing Display L'affichage Indikering | Kanal Canale Kanaal Channel Canaux Kanal | 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 1 Australia |
|---|---|---|
| 71 | | 71 |
| 72 | | 72 |
| 73 | | 73 |
| 74 | | 74 |
| 75 | | 75 |
| 76 | | 76 |
| 77 | | 77 |
| 78 | | 78 |
| 79 | | 79 |
| 80 | | 80 |
| 81 | | 81 |
| 82 | | 82 |
| 83 | | 83 |
| 84 | | 84 |
| 85 | | 85 |
| 86 | | 86 |
| 87 | | 87 |
| 88 | | 88 |
| 89 | | 89 |
| 90 | | 90 |
| 91 | | 91 |
| 92 | | 92 |
| 93 | | 93 |
| 94 | | 94 |
| 95 | | 95 |
| 96 | | 96 |
| 97 | | 97 |
| 98 | | 98 |
| 99 | | 99 |
| 00 | | 00 |

| Anzeige Indicatore Aanwijzing Display L'affichage Indikering | Kanal Canale Kanaal Channel Canaux Kanal | 2 3 4 5 5 A 10 11 Sonderkanal Sonderkanal Sonderkanal S1 S2 S3 S4 S5 S6 S7 S8 S9 S10 S11 S12 S13 S14 S15 S16 S17 S18 S19 S20 | Australia |
|---|---|---|----------------------|
| | | 2 | |
| | | 3 | |
| | | 4 | |
| | | 5 | |
| | | 5 A | |
| | | 10 | |
| | | 11 | |
| | | Sonderkanal | |
| | | Sonderkanal | |
| | | Sonderkanal | |
| | | S1 | |
| | | S2 | |
| | | S3 | |
| | | S4 | |
| | | S5 | |
| | | S6 | |
| | | S7 | |
| | | S8 | Kabelfernsehen |
| | | S9 | TV cavo |
| | | S10 | Cable TV |
| | | S11 | Kabel-TV |
| | | S12 | Télévision par câble |
| | | S13 | |
| | | S14 | |
| | | S15 | |
| | | S16 | |
| | | S17 | |
| | | S18 | |
| | | S19 | |
| | | S20 | |

LOEWE

291-80260.050
für Geräte mit Bedienteil FB 16K und FB 16V
ab Chassis C 7000 mit Valvo-Tunern

Einbauanweisung

Videotext-Decoder

C 7000

291-80390.050
für Geräte mit μ C/FB 30
Bedienteil

1. Mechanischer Einbau

1.1 Geräte mit Holz-Gehäuse

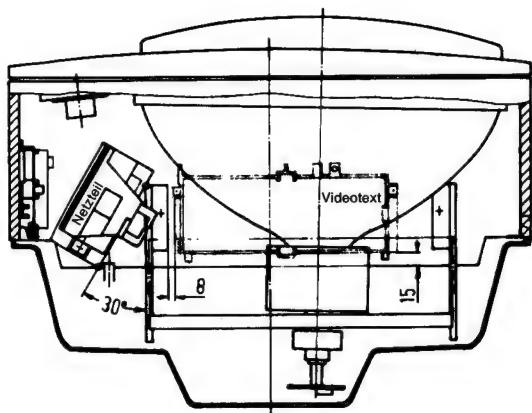
Netzteil (Lage siehe Skizze)

Halter aus Holz mit dem Kleber am Gehäuseboden festkleben und mit den Spanplattenschrauben befestigen (metallener Ge-
windeeinsatz muß in Richtung Rückwand zeigen). Das Netzteil kann jetzt in den Holzhalter eingeschoben werden und wird mit
der metrischen Schraube befestigt.

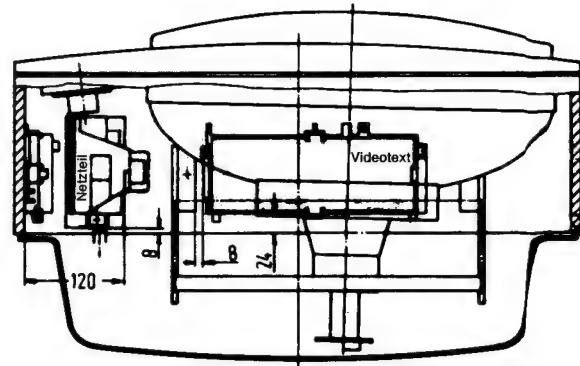
Videotext-Decoder (Lage siehe Skizze)

Halter für VT-Decoder am Gehäuseboden (unterhalb des Bildröhrenhalses) festkleben. Eventuell vorhandenen Netz-
teilhalter heraushebeln.

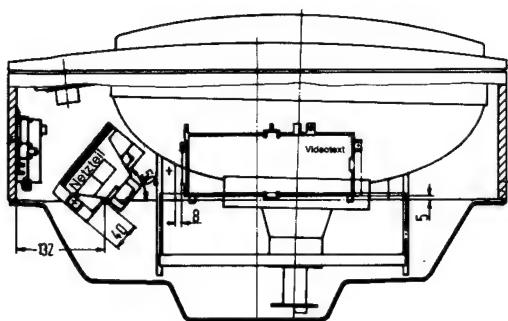
20" (QE1, QE9)



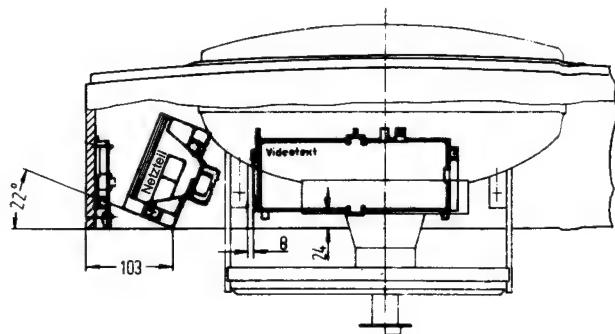
22" (QX 11, QX 17)
 (Einbaulage IC 22/Stereo siehe Seite 2)



26" (QS 11 - QS 18, MC 11)



26" (IC 26, IC 26 Stereo)



1.2 Geräte MCL 11, MCS 11 (Stereo)

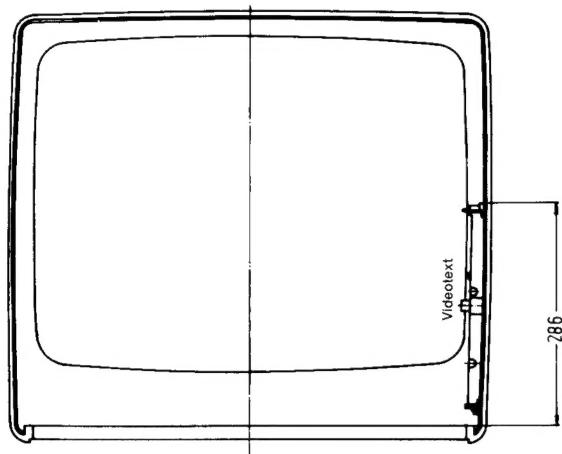
Netzteil (Lage siehe Skizze)

Halter aus Holz mit den beigefügten Schrauben in den dafür vorgesehenen Bohrungen am Gehäuseboden so befestigen, daß der metallene Gewinde-Einsatz zur Rückwand zeigt. Das Netzteil kann nun in den Holzhalter eingeschoben werden und wird mit der metrischen Schraube befestigt.

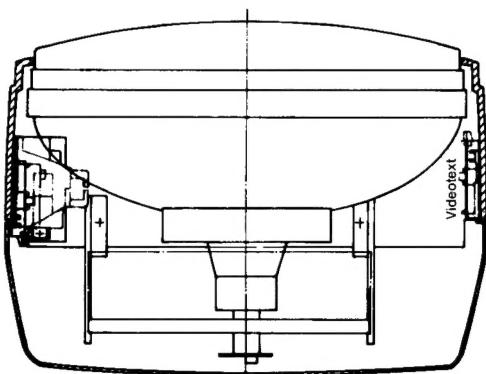
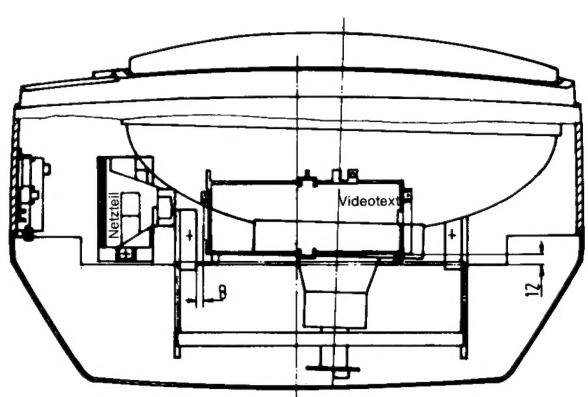
Videotext-Decoder (Lage siehe Skizze)

Halter für VT-Decoder am Gehäuseboden bzw. an der rechten Gehäusewand einkleben.

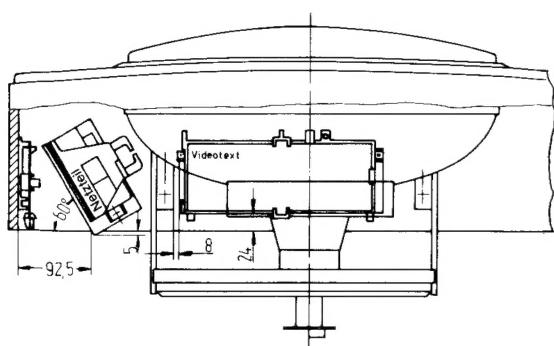
MCS 11



MCL 11



22" IC 22 (IC 22 Stereo / SC 56 Stereo / SCR 22 Stereo)



LOEWE

farbfernseh service-anleitung

Zur Beachtung!

Dieses Gerät ist über den Wandler-Trafo und den Netz-Trafo im S.B.-Netzteil vom Netz getrennt.
Bei Service-Arbeiten an den Primärseiten der genannten Schaltstufen ist ein Trenn-Trafo erforderlich.

Servicehinweise

Chassis-Servicestellungen

- Durch Schieben der beiden roten Chassis-Halterriegel rechts und links unten am Kunststoff-Chassisrahmen in Richtung Bildröhre wird das Chassis entriegelt und um 45° nach hinten gekippt.
- Aus dieser Stellung Chassis etwas nach hinten ziehen und um weitere 45° nach unten kippen.

Nach Beendigung der Arbeiten Chassis wieder verriegeln!

Chassis-Austausch

Nach Lösen aller Verbindungen Chassis in Servicestellung a) bringen und in der vorgegebenen Richtung aus der Halterung ziehen. Erforderliche Abgleicharbeiten: 1.1, 3.1, 3.2, 3.5, 5.6, 5.7 u. 5.8. **Vor Einsendung des Chassis an unseren Technischen Kundendienst bauen Sie bitte alle Nachrüstsätze aus (SECAM-Decoder, AV-Buchse, 4,5 MHz-Ton / 60 Hz Vertikal-Frequenz).**

Servicebrücken Netzteil

Im Sekundärkreis des Wandlertrafos sind 3 Brücken eingesetzt, um die Versorgungsspannungen U17, U27 und U142 unterbrechen zu können. Diese Brücken sind gesteckt. Im Höchstfall dürfen zwei Brücken gleichzeitig gezogen werden. Eine der drei Brücken muß gesteckt bleiben.

Kühlbleche Leistungstransistoren

Die Kühlbleche sind nicht mit dem Chassis verlötet. Sie sind durch Kunststoffnasen des Chassisträgers gehalten.

Sicherheitsvorschriften

- Bei Reparaturarbeiten an den Geräten sind die Sicherheitsbestimmungen gemäß VDE wie VDE 0860 mit Nachträgen zu beachten und einzuhalten.
Ergänzend möchten wir hierzu erwähnen, daß spezielle Bauteile (Sicherungen und Sicherungswiderstände Δ) in den Geräten aufgrund ihres Aufbaues nur durch Originalteile ersetzt werden dürfen.
- Diese Geräte entsprechen der Röntgenverordnung und sind unter der Bauart-Zulassungsnummer BY 189/79 Rö. registriert. Bei allen Reparaturen ist unbedingt darauf zu achten, daß die Maximalwerte Hochspannung (26 kV) und Strahlstrom (1,2 mA) auf keinen Fall überschritten werden.

Nachrüstsätze

SECAM-Decoder

Art.-Nr. 291-80020.050

Der Nachrüstsatz SECAM-Decoder erlaubt den Empfang von SECAM-CCIR-Sendern. Die Umschaltung von PAL- auf SECAM-Empfang erfolgt automatisch.

AV-Buchse

Art.-Nr. 291-80060.050

Für den Direktanschluß von AV-Geräten (ohne HF-Modulator und Empfangsteil).

4,5 MHz Ton-Adapter

Art.-Nr. 291-80110.050

Für den Empfang von Sendern mit 4,5 MHz Ton-Bildträger-Abstand.

istruzioni tecniche per televisori a colori

Attenzione

Questo apparecchio è separato dalla rete tramite il trasformatore separatore e parte rete S.B.

E' necessario quindi, durante gli interventi, servirsi di un trasformatore separatore nelle parti primarie dei sunnominati stadi di commutazione.

Nota di servizio

Posizionature chassis

- Fate scorrere i due bastoncini rossi di fissaggio che si trovano a destra e a sinistra dello chassis in direzione cinescopio e sgranate lo chassis dopo di che ruotatelo su stessa a 45°.
- da questa posizione tirare ancora lo chassis e ruotarlo di altri 45°.

Fissare nuovamente lo chassis una volta finiti i lavori.

Cambio chassis

Dopo aver staccato tutti i collegamenti come da posizione a) possiamo liberare dai fissaggi il telaio e quindi estrarlo.
Allineamento necessario: 1.1.3.1, 3.2, 3.5, 5.6, 5.7 e 5.8.

Ponti di servizio nella parte rete

Nello stadio secondario del trasformatore di riga ci sono 3 punti per poter interrompere le tensioni di alimentazione U17, U27 e U142. Questi punti sono a spina e in massimo caso due devono essere tolti, l'altro deve rimanere.

Piastre di raffreddamento transistor

Le piastre di raffreddamento non sono saldate allo chassis. Sono solo fissate alla portante dello chassis con asole di plastica.

Prescrizioni di sicurezza

- In caso di intervento sugli apparecchi bisogna operare secondo le norme di sicurezza VDE e VDE 0860. Inoltre, a tale riguardo, Vi ricordiamo che è sempre meglio usare pezzi di ricambio originali e non eseguire cambiamenti arbitrari a carico dei circuiti appunto per la sicurezza che le norme suindicate vengano rispettate.
- Questi apparecchi sono conformi alle norme ROENTGEN e sono registrati sotto il numero di licenza BY 189/79 ROE. Per ogni riparazione bisogna assolutamente tenere presente che il valore massimo di alta tensione (26 kV) ed il valore massimo di emissione corrente raggi (1,2 mA) non debbono in alcun caso essere superati.

Accessori a richiesta

SECAM-decodificatore

No. art. 291-80020.050

Il accessorio a richiesta SECAM-decodificatore è adatto per le ricezione delle stazioni SECAM-CCIR. Il cambio PAL a SECAM avviene automaticamente.

Presa AV

No. art. 291-80060.050

Per l'allacciamento diretto di apparecchi AV (senza modulatore HF e senza parte ricevente).

Filtro audio a 4,5 MHz

No. art. 291-80110.050

Per la ricezione di stazioni con distanza tra portante audio e portante video a 4,5 MHz.

Chassis C 7000

110°/26",22" EPM

110 C7

884-80500.010 (CCIR)

884-80500.020 (CATV)

Einstellarbeiten

Fortsetzung von Seite 2

3. Tuner/Zf-Verstärker

UHF-Signal 2mV / 75 Ohm dem Antenneneingang zuführen. Tuner richtig abgestimmt.

3.1 Video-Amplitude

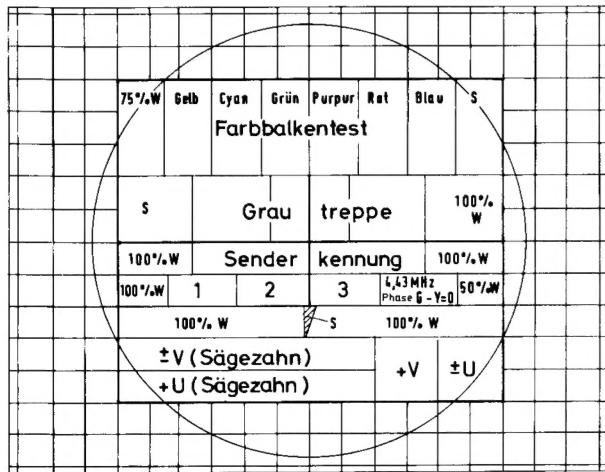
BAS-Signal auf 1V_{ss} an \triangle_{8d} mit P 229 einstellen.

3.2 Verzögerte Tuner-Regelung

UHF-Signal auf 1mV / 75 Ohm reduzieren. Tuner nach „unscharf“ verstimmen (Bildträger auf Durchlaß-Kurvendach). Spannung an \triangle_{2b} mit P 222 auf Maximum stellen (ca. 10V). P 222 soweit zurückdrehen, bis die Spannung beginnt, kleiner zu werden.

4. Farbteil

FuBk-Testbild empfangen



Einstellungen bei mittlerer Helligkeit, Kontrast und Farbsättigung. Alle Meßpunkte und Einstellregler auf dem Farbdecoder-Modul.

4.1 Pegel-Farbregelspannung

\triangle_{8e} kurzschließen; mit P 858 an \triangle_{8d} 4V einstellen; Kurzschluß wieder aufheben.

4.2 Referenz-Träger Oszillator

Brücke A abziehen und \triangle_{8e} kurzschließen; mit C 863 auf Schwebungs-Null einstellen; Brücke A wieder aufstecken und Kurzschluß an \triangle_{8d} beseitigen.

4.3 Burst-Amplitude

Mit P 869 an \triangle_{8d} 1,5V_{ss} einstellen.

4.4 Burst-Phase

Mit L 822 „Burst-Phase“ die beiden Unbuntfelder +V und $\pm U$ auf farblos einstellen (wenn nicht ganz farblos, auf geringste Farbsättigung beider Felder einstellen).

4.5 Laufzeit-Amplitude

Mit P 871 Paarigkeit der Zeilen in den Unbuntfeldern +V und $\pm U$ auf Minimum einstellen.

4.6 Laufzeit-Phase

Mit L 873 Paarigkeit der Zeilen im (G-Y = 0) -Feld auf Minimum einstellen.

4.7 Abgleich von Schwarzwert (SW) und Grauwert (GW) der RGB-Endstufen.

Normgerechtes Schwarz / Weiß - Testbild empfangen oder Farbtestbild bei minimaler Farbsättigung verwenden.

4.7.1 Nachgleich der Einstellung „Arb. Pkt. Endstufe“

Erforderlich nach dem Wechseln des Farbdecoder-Moduls oder Veränderungen in der 12 V - Stabilisierungsschaltung (I 5805).

- Helligkeit in Mittelstellung.
- Kontrastregler auf minimalen Kontrast einstellen.
- Mit P 878 auf dem Farbdecoder-Modul richtigen Schwarzwert (Sperrpunkt) einstellen, dabei Fläche des schwarzen Balkens des Testbildes gerade anleuchten lassen.

4.7.2 Neuabgleich der SW- und GW-Einstellung

Dieser Abgleich ist erforderlich nach Wechseln einer Farbendstufe, des TBA 530 oder der Bildröhre.

- Helligkeitsregler in Mittelstellung, Kontrastregler und Farbsättigungsregler auf Minimum.
- Die drei SW-Potis P 4009 und GW-Potis P 4006 auf Linksanschlag, von der Leiterbahnseite des Chassis gesehen, stellen.
- U_{o2}-Regler P 5861 soweit aufdrehen, bis der Bildschirm aufleuchtet.
- DC-Oszilloskop an den Kollektor der Endstufe, in deren Farbe der Bildschirm aufleuchtet, anklemmen.
z.B. Bildschirm grünlich: Oszilloskop an Grün-Endstufe.
- Mit P 878 (Arb. Pkt.-Endstufe, auf dem Farbdecoder-Modul) den Schwarzwert des Video-Signals solange verschieben, bis der Schwarzwert bei gleichzeitigem Drehen des GW-Reglers der oszillosografierten Endstufe konstant bleibt. Dabei soll der Schwarzwert innerhalb des Spannungsbereiches von + 130 V bis + 160 V liegen (evtl. Helligkeitseinstellung gering korrigieren).
- U_{o2}-Regler P 5861 soweit aufdrehen, daß die Schwarzfelder des Testbildes gerade zu leuchten beginnen.
- Mit höchstens zwei SW-Reglern P 4009 Farbton des Schwarzfeldes unbunt einstellen.
- Kontrastregler zwei Drittel aufdrehen. Mit höchstens zwei GW-Reglern P 4006 Farbton in den hellen Graustufen neutral einstellen.

4.8 Farbsättigungs-Vorregelung bei Ultraschall-Geräten

- Farbbalken - Testbild empfangen
- Norm-Funktion einstellen
- Oszilloskop an \triangle_{8i} (Blaukatode)
- Mit dem Farbsättigungs-Vorregler P 4396 (auf der Ultraschall-Empfänger-Platte) Farbbalkensignal auf gleichgroße Amplituden einstellen (wie Oszillosogramm \triangle_{8i}).

5. Einstellungen für die Bildröhre

5.1 Focussierung

Bei mittlerer Helligkeit und Kontrast und einem Testbild mit Gittermuster die vertikalen Linien am linken oder rechten Rand des Bildschirmes mit P 5851 auf optimale Schärfe einstellen.

5.2 Strahlstrombegrenzung

Testbild mit hohem Weißanteil empfangen. Helligkeit und Kontrast auf Maximum einstellen. Mit P 5867 den Gleichspannungswert an \triangle_{8i} auf 3,3 V einstellen.